



UNLaM

Universidad Nacional de La Matanza

Escuela de Postgrado

Universidad Nacional de La Matanza

Lilian Machado Leão

Título:

**Cuestiones sociales y la prensa alternativa:
un análisis del periódico *Jornal De Fato***

Tesis para optar por el título de Magister en Ciencias Sociales

Directora de la tesis

Profa. Maestra Michelle Márcia Cobra Torre

Codirectora de la tesis

Profa. Doctora Mercedes Sarudiansky

Buenos Aires

2015

Leão, Lilian Machado.

Cuestiones sociales y la prensa alternativa: un análisis del periódico *Jornal De Fato*

Questões sociais e a imprensa alternativa: uma análise do Jornal De Fato.

Buenos Aires : Universidad Nacional de la Matanza. 2015 (Tesis de Maestría).

Directora de la tesis:

Profra.º Maestra **Michelle Márcia Cobra Torre.**

Codirectora de la tesis

Profra.º Doctora **Mercedes Sarudiansky.**

Agradecimientos

Doy gracias a Dios, ¿qué haría yo sin la fe que tengo en él?.

Dedico este, así como todos mis otros logros, a mis queridos padres José Felipe León y Niucélia, mis hermanos Liliane y Williams, a mis sobrinos Eduarda, Bruno y Arthur.

A la familia Uejo Souza (Dr. Paulo, Helena, Daniela, Kathy, Paula, Ana, Francisco y Paulinho) por la atención prestada a mis hijos en los momentos en que más necesite dedicarme a la escritura. A Ellyn por el cuidado con mis hijos.

A mi orientadora, Michelle Cobra Torre por la paciencia y la amistad construida durante estos años que trabajamos juntos en el Archivo Público de la Ciudad de Belo Horizonte.

A Mercedes Sarudiansky, por aceptar la co-dirección de esta investigación.

A la coordinadora maestra Claudia S. Krmpotic la atención y el respeto a este proyecto.

A los miembros del tribunal, también les doy las gracias, por la amabilidad de aceptar nuestra invitación para colaborar en el enriquecimiento de este trabajo.

A los compañeros de clase de la maestría por el conocimiento compartido.

A Cynthia Araujo y a Zacarias Vandelene, con las que he aprendido mucho, por la compañía, estos dos años, durante mis viajes y estancias en Buenos Aires.

A los colegas del Archivo Público de la Ciudad de Belo Horizonte.

A mi actual jefe Yuri Mesquista por su colaboración y comprensión.

A Mí y a Gabi que escucharon mis pesares ("odio") durante esos dos años.

A mis amigos Leonidas, Alexandra e Camila.

A Antonio por la traducción, por su paciencia, y por su apoyo.

A María Luisa y Pedro Takeshi, mis fuentes de amor, de inspiración y de vida.

Para todos vosotros, que sois mi aliento en la búsqueda del conocimiento, dedico este trabajo de todo corazón.

Belo Horizonte, 16 de agosto de 2015.

Resumen

Este trabajo examina cómo las cuestiones sociales en la ciudad de Belo Horizonte fueron abordadas por el periódico *De Fato* en el contexto de la dictadura brasileña (1964-1985). Para ello, la investigación contextualiza el período de la dictadura cívico-militar, analiza la cultura política del Estado Nacional Brasileño, expone los factores que llevaron al golpe de 1964 y la trayectoria de las dictaduras que siguieron hasta 1985. La investigación aborda el periódico a la luz de la historia y los medios de comunicación, entendiéndolo como una fuente de investigación y como un producto de la sociedad. El trabajo muestra cómo la censura fue una política de Estado en la época de la dictadura de Brasil, el trabajo de los censores y cómo la gran prensa sufrió la censura o la autocensura. Por otra parte, aborda cómo fue el surgimiento de la prensa alternativa y la fundación del periódico *De Fato*. La investigación muestra cómo el periódico *De Fato* presentó una esfera pública alternativa, la creación de un espacio de reflexión contra el régimen y contra la imagen de armonía que el gobierno quería construir en el país. En este trabajo se buscó demostrar cómo esta fuente documental discute los problemas de las personas de bajos ingresos, de los trabajadores, de las trabajadoras domésticas, entre otros, desde el punto de vista de estos grupos. Este periódico se propuso como un espacio alternativo para el debate de cuestiones sociales y que abordó las tensiones y los impases entre la población y el gobierno, así como los prejuicios sociales en una sociedad conservadora.

Palabras claves: dictadura cívico-militar; prensa alternativa; DE FATO, cuestiones sociales.

Abstract

This dissertation analyzes how the social issues, in Belo Horizonte city, were addressed by the newspaper DE FATO at Brazilian dictatorship context (1964 – 1985). For this, the dissertation contextualizes the period of the civil-military dictatorship, addresses the national-statist Brazilian political culture, exposes the factors that led to the 1964 Coup and the trajectory of the dictatorial governments that followed by 1985. The research addresses the newspaper by a historical and social communication sides, to understand it as a search source and as society product. This work shows how the censorship was a State policy during the Brazilian dictatorship, the censors' occupation and how the mainstream media suffered from the censorship or the self-censorship. Addresses, still, how did the alternative press and the newspaper DE FATO foundation. The search shows how the newspaper DE FATO implemented an alternative politic, creating a reflexive space against the dictatorship and against the harmonically image that the government wanted to build about the country. This dissertation sought to show that the newspaper discussed the problems of the low-income population, laborer, domestic worker, among others, by these group of people point of view. The newspaper proposed an alternative space of discussion about social questions, showing the jitters, and the troubles between population and the public power, as well as social preconception within a conservative society.

Key-words: Civil-military dictatorship, alternative mainstream media, DE FATO, social issues.

“manancial dos mais férteis para o conhecimento do passado, o
que possibilita ao historiador acompanhar o percurso dos homens através dos
tempos.”

Maria Helena Capelatto

Índice

| | |
|--|------------|
| Introducción..... | 7 |
| CAPÍTULO I | |
| El contexto: sociedad, cultura política y dictadura en Brasil..... | 11 |
| 1.1 Ciudadanía y sociedad civil..... | 11 |
| 1.2 Cultura Política Brasileña..... | 17 |
| 1.3 El golpe de 1964 y la Dictadura..... | 22 |
| CAPÍTULO II | |
| Periodismo, historia y censura..... | 37 |
| 2.1 El periódico a la luz de la historia y de la comunicación social..... | 37 |
| 2.2 La construcción de la noticia..... | 46 |
| 2.3 Censura en Brasil durante el régimen militar..... | 54 |
| CAPÍTULO III | |
| La prensa alternativa, el periódico De Fato y la esfera social..... | 58 |
| 3.1 La prensa alternativa..... | 58 |
| 3.2 El periódico <i>DE FATO</i> | 64 |
| 3.3 El Concepto de Esfera Pública..... | 73 |
| 3.4 La instauración de la esfera pública a través del periódico DE FATO .. | 76 |
| CAPÍTULO IV | |
| Cuestiones sociales en el periódico DE FATO..... | 83 |
| 4.1 Empleo..... | 83 |
| 4.2 Sociedad y precepto..... | 91 |
| 4.3 Vivienda e infraestructuras..... | 100 |
| 4.4 Salud..... | 111 |
| 4.5 Transporte..... | 113 |
| 4.6 Educación..... | 121 |
| 4.7 Torturas en las comisarías de la ciudad..... | 124 |
| Consideraciones finales..... | 126 |
| Bibliografía y fuentes..... | 132 |

Introducción

En Brasil, en 2014, se cumplieron 50 años del golpe de Estado que dio lugar a una dictadura que duraría 21 años. Varios seminarios, debates y documentales fueron producidos en el país para analizar los acontecimientos de la época. Hoy nos damos cuenta de que las cuestiones relacionadas con las dictaduras del siglo XX en América Latina están todavía de plena actualidad, ya que el continente continúa viviendo bajo su legado; un legado que dejó huellas en nuestra sociedad que no se presentan como restos, sino como una fuerte presencia. El autoritarismo, la violencia, la incompleta democratización, la tortura en las cárceles y su falta de castigo, y la presentación de casos en contra de los que admiten, a sangre fría, haber sido los autores de torturas durante el período de la dictadura brasileña, demuestran el retraso de una sociedad que no ha alcanzado aún la plena ciudadanía ni la justicia. Por estas razones, el tema de la dictadura aún es actual y relevante para pensar sobre los logros que aún faltan en nuestra sociedad y para superar sus impactos.

La Comisión Nacional de la Verdad (Ley 12528/2011) se creó en Brasil en 2011 y comenzó su trabajo el 16 de mayo de 2012. Su objetivo era investigar las graves violaciones a los derechos humanos ocurridas entre septiembre de 1946 y octubre 1988 (período comprendido entre las dos constituciones democráticas de Brasil), y, principalmente, durante el período de la dictadura brasileña (1964-1985). En diciembre de 2014, la Comisión Nacional de la Verdad presentó ante la Organización de los Estados Americanos (OEA) su informe sobre las graves violaciones de los derechos humanos en el país. La comisión no tiene el poder de juzgar sino, tan sólo, de determinar las violaciones cometidas y promover la aclaración de los hechos ante la sociedad brasileña. Militares retirados fueron escuchados por el comité, que llegó a la conclusión de que las fuerzas armadas fueron responsables de violaciones de los derechos humanos durante el período dictatorial. Las Fuerzas Armadas aún no han reconocido su responsabilidad institucional ante la sociedad brasileña. En Brasil, no hubo ningún juicio a los militares ya jubilados y la Ley de Amnistía de 1979 no se ha revisado, amparando un perdón institucional.

En los últimos años, varios estudios han argumentado que hubo participación ciudadana en la construcción de la dictadura brasileña, extendiendo, así, la responsabilidad a la sociedad en su conjunto. Investigadores como Daniel Aarão Reis,

Denise Rollemberg, Rodrigo Patto Sá Motta, Beatriz Kushnir, Jorge Ferreira y Angela de Castro Gomes son algunos de los que abogan por dicha participación, por lo que la dictadura vigente entre 1964 y 1985 debe caracterizarse como cívico-militar y no sólo militar. Esta tesis adopta este punto de vista.

En la última década, nuevos debates en torno al tema surgieron en las diferentes escuelas académicas brasileñas, buscando comprender las complejas relaciones entre la dictadura y la sociedad. Puede observarse que el tema es complejo ya que, además de implicar toda la cultura política del país, compromete la memoria que fue construida y la que deseamos construir. Por lo tanto, este estudio tiene la intención de llevar a cabo una apropiación crítica de este pasado político del país a través del análisis de un periódico alternativo publicado durante ese mismo recorte histórico, y que abordó los principales asuntos experimentados por la sociedad del período en cuestión que fueron descuidados, cuando no escondidos, por los principales medios de comunicación nacionales, por diversas razones que analizaremos.

La elección del periódico DE FATO como objeto de la tesis, se debió al hecho de que este diario fue uno de los principales representantes de la prensa alternativa y, además, por haber sido publicado en la ciudad de *Belo Horizonte*, capital de *Minas Gerais*, donde vivo actualmente. Por otra parte, el periódico DE FATO siempre pretendió discutir de forma preferente los temas sociales que afectaron a la población en ese período, asunto que no fue discutido por otros medios de comunicación durante el contexto temporal de la dictadura que analizamos (1964-1985).

El periódico, objeto de este estudio, fue editado en la ciudad de Belo Horizonte entre 1976 y 1978. Fue fundado por un grupo de periodistas descontentos con la situación que atravesaba la prensa en ese momento, trabajando bajo la censura o la autocensura. De esta forma, los temas cotidianos que afectaban a la población, como las malas condiciones de trabajo, la falta de infraestructura o la falta de transporte público, entre otros, eran cuestiones que no podían abordarse por el hecho de mostrar tensiones internas a la sociedad que el régimen dictatorial no quería hacer públicas.

Al estudiar el periódico DE FATO, la investigación busca verificar cómo este periódico alternativo trató los temas sociales experimentados por la población de *Belo Horizonte* en el contexto de la dictadura cívico-militar. El contexto de producción del periódico DE FATO está marcado por la publicación de otros periódicos de la prensa alternativa. Entre ellos destacamos: O PASQUIM, MOVIMENTO y OPINIÃO, periódicos de cobertura nacional. La prensa alternativa sufrió, durante la dictadura, la

represión, la confiscación de algunas ediciones completas, la censura previa e, inclusive, varios procesos políticos.

El presente estudio sostiene que el periódico DE FATO establece una esfera social alternativa para la sociedad, en donde proponer una discusión de temas que no eran abordados por la prensa dominante. El periódico establece un puente entre él y el público lector, para discutir, criticar, sugerir y denunciar. En un momento de la dictadura, se establece un espacio alternativo de la discusión.

La elección del periódico DE FATO, se justifica por la presencia de esos artículos periodísticos que abordan temas sociales. El periódico se dedicó a producir materiales que abordaron los males que sufría la población, denunciando la falta de infraestructura en varios distritos de la ciudad, la precariedad del transporte público, el problema de la vivienda social y de las expropiaciones, en una ciudad que creció enormemente durante la década de 1970. Son esas cuestiones sociales, las que muestran los conflictos dentro de la sociedad de la época, temas que, por otro lado, no estaban siendo tratados por otros medios de comunicación de la ciudad.

Dado que esta tesis analiza cómo el periódico DE FATO aborda los temas sociales de la ciudad de Belo Horizonte y cómo establece una nueva esfera pública alternativa, este estudio se inscribe, decididamente, en el marco de las Ciencias Sociales. En cuanto a la relevancia del estudio, considero que puede contribuir al análisis de las relaciones entre la prensa alternativa y la sociedad en el contexto de la dictadura brasileña.

Este trabajo se desarrollará en cuatro capítulos. El primer capítulo contextualiza el período de producción del periódico DE FATO, es decir, la dictadura cívico-militar que se estableció en el país entre 1964 y 1985. En este capítulo también se llevará a cabo un acercamiento a la cultura política brasileña. Se utilizarán para ello varios autores brasileños expertos en la materia. Esta investigación potencia el uso de las investigaciones recientes en el ámbito más general de los estudios sobre la dictadura brasileña.

En el segundo capítulo, el estudio abordará el papel del periódico, tanto desde la perspectiva de la historia como de los propios medios de comunicación; necesario para poder comprender mejor el objetivo general de esta investigación. De esta forma, se han utilizado estudios, tanto de la rama de la historia, como relativos a los medios de comunicación, con el fin de formar una idea que pueda demostrar la importancia de este medio de comunicación en ambos campos de estudio. Por otra parte, también se

centrará en el proceso de la construcción de las noticias, en lo que se refiere a las relaciones del periódico, fuente de la investigación, con la sociedad en que se desenvuelve, y de esa forma puedan ser bien entendidas. La censura a los medios de comunicación también será examinada en este capítulo, así como el trabajo de los censores como servicio gubernamental responsable de revisar el contenido que se publicará.

En el tercer capítulo se estudiará la prensa alternativa, su nacimiento, sus principales exponentes y la forma en que se produjeron esos periódicos en el contexto de la dictadura y la censura en Brasil. En este capítulo también se presentará el objeto de este trabajo, el periódico DE FATO, y se analizará cómo se desarrollaron las relaciones entre este periódico y los otros periódicos de la prensa alternativa. Por otro lado, también se discutirá el concepto de esfera pública de Habermas y de cómo el periódico DE FATO presentó un *locus* público alternativo para la discusión de temas sociales.

En el cuarto capítulo, se describirá cómo los artículos de prensa que se ocupan de las cuestiones sociales en la ciudad de Belo Horizonte, son expuestos por el diario DE FATO. En este capítulo, serán analizados y comentados, con el fin de demostrar que el periódico expone estos conflictos desde la perspectiva de la sociedad, y que las materias se producen teniendo en cuenta el punto de vista de los trabajadores, de los operarios, es decir, de los grupos de bajos ingresos, que sufrieron los males derivados de la precariedad de los servicios públicos, con la omisión de las autoridades en relación a diversas cuestiones, y con la opresión del capital. Además de estos temas, el periódico también aborda las cuestiones relativas a los prejuicios presentes dentro de la sociedad conservadora. Para esta investigación, se seleccionaron las noticias que abordaban las cuestiones sociales, como la vivienda, el empleo, la salud, la educación, el transporte, o los prejuicios, además de la forma en que los prisioneros fueron tratados en las comisarías de la ciudad, que es, igualmente, un asunto de interés social. Debido a una cuestión metodológica, los análisis realizados fueron reunidos de acuerdo con cada uno de estos temas.

Por último, es importante señalar que los ejemplares de los diarios de DE FATO, utilizados en la investigación, se recogieron y se escanearon para su difusión en el Centro Universitario UNA, en Belo Horizonte. El periódico en soporte digital está disponible para consulta *online* en el sitio de dicho centro universitario.

CAPÍTULO I

El contexto: sociedad, cultura política y dictadura en Brasil

La dictadura cívico-militar que se estableció en Brasil entre 1964-1985 cambió el rumbo de la economía, la política, la cultura y la sociedad brasileñas. Las personas fueron detenidas y torturadas, y muchos están aún desaparecidos. El país sufrió una modernización autoritaria, de molde capitalista. Muchas voces fueron silenciadas por la censura vigente en todo el país. Actos Institucionales cercenaban los derechos políticos y civiles cada vez más, hasta la culminación del 'Acto Institucional número 5'. La violencia y la aceleración económica, la restricción de los derechos políticos, por un lado, y la aplicación de los derechos sociales, por otro, convivieron durante este periodo. Brasil tuvo cinco presidentes durante el período dictatorial, a saber: Humberto Castello Branco, Arthur da Costa e Silva, Emílio Garrastazu Médici, Ernesto Geisel y João Baptista de Figueiredo.

Este es el contexto en el que se sitúa la investigación que se presenta. Para contextualizar el período de análisis de esta investigación, es necesario entender la cultura política brasileña, sus continuidades y sus cambios, el golpe de 1964 y el establecimiento de la dictadura. Estas cuestiones se abordarán en este primer capítulo.

1.1 Ciudadanía y sociedad civil

Es nuestra finalidad aquí realizar un breve "diagnóstico" de la situación de la ciudadanía y la sociedad civil en Brasil. Para ello, se llevará a cabo una descripción general de la evolución de estos aspectos a través del período de Vargas, del período democrático de 1945-1964 y del régimen militar. Con ello se contextualizará cómo se instituyeron los derechos de ciudadanía y cómo se organizó la sociedad civil brasileña. Buscamos demostrar sus implicaciones en el período democrático actual, que serán

consolidados en la Constitución de 1988. La referencia para el siguiente estudio será el trabajo de José Murilo de Carvalho, *Cidadania no Brasil: o longo caminho*.

El período de Vargas iniciado en 1930 fue fundamental en la construcción de los derechos sociales en Brasil, aunque suprimió, o mejor dicho, no se molestó, en crear derechos políticos y civiles. Incluso si este período se ha caracterizado por una intensa agitación política, con el recrudecimiento de las posiciones de izquierda, con la ANL (Aliança Nacional Libertadora) de Luis Carlos Prestes; y de la derecha, con AIB (Ação Integralista Brasileira) de Plínio Salgado, esa agitación política no se reflejó en la institucionalización de los derechos políticos o civiles (que apenas avanzaron o se estabilizaron mínimamente) ni tampoco de los derechos sociales, que fueron construidos, en gran parte, en este período y lo fueron, sin embargo, por la iniciativa y el control total del estado, más precisamente por el ejecutivo federal. José Murilo de Carvalho (2001) señala que esto tendrá consecuencias profundas para la construcción de la ciudadanía en el país.

Durante este período se realizaron avances significativos en materia de derechos laborales que comenzaron a ser introducidos en 1932 y se consolidaron en 1943 con la CLT (Consolidação das Leis do Trabalho), así como la seguridad social, con la creación de institutos de pensiones de las diversas categorías profesionales. Sin embargo, el establecimiento de esos derechos se produjo de manera exclusiva o selectiva ya que dejó a un lado al servicio doméstico en las zonas urbanas y a toda la masa de trabajadores rurales. De esta forma, el gobierno dejaba bajo su tutela los sectores de la sociedad en que estaba más interesado, es decir, la masa de trabajadores urbanos sindicalizados, lo que le permitía ejercer el control de forma corporativa y populista sobre esta enorme masa de trabajadores. Por consiguiente, nos enfrentamos a una ciudadanía limitada por restricciones políticas.

José Murilo de Carvalho enfatiza en el siguiente texto que este período fue, de hecho, el de la institución de los derechos sociales, aunque fueron constituidos de un modo corporativo y de manera desigual por obra del Estado, y pone en relieve las consecuencias de este tipo de instituciones:

Apesar de tudo, porém, não se pode negar que o período de 1930 a 1945 foi a era dos direitos sociais. Nele foi implantado o grosso da legislação trabalhista e previdenciária. O que veio depois foi aperfeiçoamento, racionalização e extensão da legislação a número maior de trabalhadores. Foi também a era da organização sindical, só modificada em parte após a Segunda democratização,

de 1985. Para os beneficiados, e para o avanço da cidadania o que significou toda essa legislação? O significado foi ambíguo. O governo inverteu a ordem de surgimento dos direitos descrita por Marshall, introduzira o direito social antes da expansão dos direitos políticos. Os trabalhadores foram incorporados à sociedade por virtude das leis sociais e não de sua ação sindical e política independente. Não por acaso, as leis de 1939 e 1943 proibiam as greves ¹ (CARVALHO, 2001 pág. 124).

La anticipación de los derechos sociales significaba que los mismos derechos no fueran vistos como tal, como independientes de la acción del gobierno, sino como un favor a cambio del cual se debía gratitud y lealtad. La ciudadanía que surgió era pasiva en vez de activa y reivindicadora (CARVALHO, 2001 pág. 126).

En relación con el Estado Vargas, es de destacar, por lo tanto, que el autoritarismo post-30 trató de compensar la falta de libertad política con el paternalismo social. Así mismo, el corporativismo sindical y la imagen del Poder Ejecutivo como dispensador de beneficios sociales, se registrarán en la experiencia de toda una generación de trabajadores, como argumenta José Murilo de Carvalho.

Durante los casi veinte años de post-Estado de Nueva Democracia, Brasil experimentó un período de muchos logros en el campo de los derechos civiles y políticos, y mantuvo las beneficios de los derechos sociales obtenidos durante el período de Vargas. Hay que destacar, sin embargo, que a pesar de que habían sido mantenidos, los derechos sociales no evolucionan durante este período democrático, a excepción de la ampliación del sistema de seguridad social para los profesionales (aunque continúa excluyendo a los trabajadores agrícolas y a los trabajadores domésticos).

La Constitución de 1946 garantiza la libertad de expresión, de prensa, de circulación, la libre asociación (con la excepción del Partido Comunista, que tuvo su récord revocada en 1947), el derecho de huelga y la celebración de elecciones para

¹ Traducción nuestra: Después de todo, sin embargo, no se puede negar que el período 1930-1945 fue la época de los derechos sociales. Fue implementada la mayor parte de la legislación laboral y de seguridad social. Lo que vino después fue la mejoría, la racionalización y la extensión de la legislación a un mayor número de trabajadores. Fue también la época de la organización sindical, modificada sólo en parte después de la Segunda democratización de 1985. Para los beneficiarios, y para el avance de la ciudadanía, ¿qué significó toda esta legislación? El significado fue ambiguo. El gobierno invirtió el orden de aparición de los derechos descritos por Marshall, introdujo el derecho social antes de la ampliación de los derechos políticos. Los trabajadores se incorporaron a la empresa en virtud de las leyes sociales y no de la actividad sindical y política independiente. No es coincidencia que las leyes de 1939 y 1943 prohibieron las huelgas.

todos los cargos de los niveles ejecutivos y legislativos: presidente, gobernadores, alcaldes, senadores, diputados federales y regionales. El Tribunal Superior Electoral había ganado más autonomía, garantizaba unas elecciones con posibilidad de fraude mucho menor que en períodos anteriores y mantenía una legislación muy específica en relación a las reglas del juego. La única (pero importante) determinación coercitiva fue la exclusión del derecho de los analfabetos a votar.

José Murilo de Carvalho señala que con la renuncia del Presidente Janio Quadros se produjo un aumento de las posiciones políticas radicales, tanto de derecha como de izquierda, y que ambos no apreciaban la democracia como un valor, sino como un medio para un fin específico, que podría ser desechado cuando no respondiera satisfactoriamente a estos extremos. Por otra parte, no se han creado, durante el periodo, organizaciones fuertes y representativas de la sociedad civil que pudieran frenar el curso de esta radicalización.

Con el golpe de 1964 y la vuelta de un régimen autoritario, se retornó al modelo ‘varguista’² de Estado y sociedad: la restricción de los derechos políticos, la supresión de los derechos civiles y la promoción de los derechos sociales. José Murilo de Carvalho realizó un paralelo entre el régimen de 1964 y el Estado Novo, mostrando sus similitudes y diferencias:

Como em 1937, o rápido aumento da participação política levou em 1964 a uma reação defensiva e à imposição de mais um regime ditatorial em que os direitos civis e políticos foram restringidos pela violência. Os dois períodos se assemelham ainda pela ênfase dada aos direitos sociais, agora estendidos aos trabalhadores rurais, e pela forte atuação do Estado na promoção do desenvolvimento econômico. Pelo lado político, a diferença entre eles foi a manutenção do funcionamento do Congresso e da realização das eleições no regime implantado em 1964³ (CARVALHO, 2001 pág. 157).

Fueron intensificados durante este período (1964-1985) la restricción de los derechos civiles y políticos. La censura de prensa eliminó la libertad de opinión; no

² Régimen característico del presidente Vargas.

³ Traducción nuestra: Al igual que en 1937, el rápido aumento de la participación política llevó en 1964 a una reacción defensiva y a la imposición de un régimen dictatorial en el que los derechos civiles y políticos fueron restringidos por la violencia. Los dos períodos también se asemejan en el énfasis dado a los derechos sociales, que ahora se extienden a los trabajadores rurales, y también por la fuerte presencia del Estado en la promoción del desarrollo económico. En el aspecto político, la diferencia entre ellos era que mantenían el funcionamiento del Congreso y de las elecciones de la forma que fue implantado el sistema en 1964.

existía la libertad de reunión; se abolieron los antiguos partidos políticos y dos fueron instituidos y controlados por el gobierno; los sindicatos estaban bajo la constante amenaza de la intervención; estaba prohibida la huelga; el derecho a la defensa fue restringido por las detenciones arbitrarias; los tribunales militares juzgaron crímenes civiles; la inviolabilidad del domicilio y de la correspondencia no existían; la integridad física fue violada por la tortura en las cárceles del gobierno y el propio derecho a la vida no fue respetado. Para las familias de muchas víctimas hasta la fecha no se han aclarado las circunstancias de la muerte de sus familiares ni los cementerios en que fueron enterrados. Fueron años de shock y de miedo en los que los medios de comunicación y de seguridad actuaron con libertad, garantizada por el gobierno, explica José Murilo de Carvalho. Por otra parte, los derechos sociales se amplían y el sistema de pensiones se unifica y universaliza, siendo constituidos en este período militar el 'Funrural' (Fundo de Assistência ao Trabalhador Rural) y el INPS (Instituto Nacional de Previdência Social).

Con la presidencia en manos de Ernesto Geisel, el aparato represivo fue disminuyendo y se mitigaron las restricciones a los derechos civiles y políticos. Sin embargo, como dice José Murilo de Carvalho, el gobierno daba un paso hacia adelante y otro hacia atrás, especialmente cuando se daba cuenta de que la oposición crecía demasiado. A partir de entonces renacen los movimientos de oposición: es de destacar el papel del MDB (Movimento Democrático Brasileiro), de los sindicatos, de la Iglesia Católica y, más concretamente, del grupo vinculado a la CNBB (Conferência Nacional dos Bispos do Brasil), la OAB (Ordem dos Advogados do Brasil), y a los artistas e intelectuales, entre otros.

Con la democratización y la Constitución de 1988, los derechos evolucionaron en Brasil: en el campo político, surgen las elecciones regulares, garantizadas y legitimadas (al menos en principio) para los diversos cargos en el ejecutivo y legislativo municipal, estatal y federal, y la extensión a todos los mayores de edad, incluyendo a los analfabetos, el derecho a votar y ser votado en todo Brasil; los derechos civiles garantizan la libertad de expresión, de movimiento, de organización, de asociación y de prensa, entre otros derechos; en el campo social, se llevaron a cabo diversos programas sociales que garantizaron los ingresos mínimos a los más necesitados (como el actual 'Bolsa Família') y se mantienen los demás derechos sociales ganados anteriormente. Por otro lado, algunos avances también se pueden ver (al menos a nivel de debate y en el establecimiento de algunas leyes) en la discusión de las cuestiones raciales y de

género, como también en el campo del derecho de las minorías, como los indígenas o las comunidades remanentes de quilombos. Todos estos acontecimientos han dado lugar a que esta constitución sea llamada "Constitución Ciudadana".

Sin embargo, Brasil se enfrenta a graves problemas, sobre todo en el campo de los derechos civiles. Aunque posee una legislación progresista, la desigualdad social, la lentitud de la justicia y la falta de información garantizan un acceso diferenciado a los ciudadanos brasileños. Además, la enorme violencia de las sociedades y la ineficiencia de la policía amenazan, o más bien acaban, con la seguridad individual, lo que perjudica, profundamente, los derechos civiles.

Los derechos sociales enfrentan el riesgo de reducirse debido al avance de la globalización y a la crisis del proceso de estado, que implica un ajuste fiscal, es decir, la reducción de costes, amenazando derechos históricos, como los que garantizan la CLT y la seguridad social. Por otra parte, la falta de coordinación entre los tres niveles de gobierno (municipal, estatal y federal) acaba por reducir la eficiencia en el proceso de desarrollo e implementación de programas sociales y, también, genera un desperdicio de los fondos públicos. Los derechos políticos son los que estarán más consolidados y avanzados durante este período. Sin embargo, las fuertes desigualdades, que son principalmente los desequilibrios regionales y raciales en lo que respecta al nivel de ingresos, la educación, o el acceso a los servicios públicos, afectan directamente a todos los derechos conquistados.

La implementación de los derechos en Brasil posee dos características únicas que afectan, en gran medida, la percepción que de ellos tienen los ciudadanos: por un lado, fueron implementados por el Estado, no ganados por la lucha de la sociedad; y, por otro, se desplegaron primeramente los derechos sociales, y sólo más tarde, los civiles y políticos. José Murilo de Carvalho habla sobre las graves consecuencias de este desequilibrio:

Uma consequência importante é a excessiva valorização do Poder Executivo. Se os direitos sociais foram implantados em períodos ditatoriais, em que o Legislativo ou estava fechado ou era apenas decorativo, cria-se a imagem, para o grosso da população, da centralidade do Executivo. O governo aparece como o ramo mais importante do poder, aquele do qual vale a pena aproximar-se. A fascinação com um Executivo forte está sempre presente, e foi ela sem dúvida uma das razões da vitória do presidencialismo sobre o parlamentarismo. O Estado é sempre visto como todo-poderoso, na pior hipótese como repressor e cobrador de impostos; na melhor, como um distribuidor paternalista de empregos e favores. A ação política nessa visão é sobretudo orientada para a

*negociação direta com o governo, sem passar pela mediação da representação. (...) Essa cultura voltada mais para o Estado do que para a representação é o que chamamos de "estadania", em contraste com a cidadania*⁴ (CARVALHO, 2001 pág. 221).

José Murilo de Carvalho, sin embargo, no ve esta inversión de los derechos como una fatalidad, que nunca podría ser superada. Por el contrario, él cree que la organización de la sociedad, dando mayor base social que política, es una manera de superar el estado clientelista, paternalista, corporativo, patrimonial y colonizado.

1.2 Cultura Política Brasileña

Como afirma el historiador brasileño Daniel Aarão Reis, en "A ditadura faz cinquenta anos: história e cultura política nacional-estatista", 2014,: "um projeto de República perdeu-se em 1964. Nacionalista, baseado no protagonismo do Estado em aliança com as classes populares das cidades e dos campos"⁵ (REIS, 2014a pág. 11). Con él, también se perdieron las reformas básicas. La democracia que se había estado construyendo, limitada pero ampliada cada vez más, se vio interrumpida por el golpe de Estado que llevó a la dictadura que gobernó Brasil de 1964 a 1985.

El nacionalismo, el desarrollismo y el reformismo eran las marcas del período anterior a la dictadura. El proyecto del gobierno se basaba en la industrialización del país con las reformas y las políticas sociales. La modernización del desarrollo del país buscó sus cimientos en la creencia en el nacionalismo, en las reformas estructurales y en la expansión de los derechos de los trabajadores⁶.

⁴ Traducción nuestra: Una consecuencia importante es la valoración excesiva del Poder Ejecutivo. Si se implantan los derechos sociales en los períodos dictatoriales, en los que el legislativo o se cierra o era sólo decorativo, se crea la imagen, para el grueso de la población, de la centralidad del Ejecutivo. El gobierno aparece como la rama más importante de poder, aquella a la que vale la pena acercarse. La fascinación por un ejecutivo fuerte está siempre presente, y fue sin duda una de las razones de la victoria presidencial del parlamentarismo. El Estado siempre es visto como todo poderoso, en el peor de los casos, como colector represivo y fiscal; a lo sumo, como distribuidor condescendiente de empleos y favores. La acción política en esta situación está especialmente dirigida a las negociaciones directas con el gobierno, sin la mediación de la representación. (...) Esta cultura más orientada al estado que a la representación es lo que llamamos "stateship" en contraste con la ciudadanía.

⁵ Traducción nuestra: un proyecto de República se perdió en 1964. Nacionalista, basado en el protagonismo del Estado en alianza con las clases populares del campo y la ciudad.

⁶ Para más informaciones sobre este período de 1945 a 1964 en Brasil ver *O populismo e sua história: debate y crítica*, organizado por Jorge Ferreira.

Según el historiador Daniel Aarão Reis (2014a), la cultura política hegemónica en Brasil es el estatismo nacional y su génesis se encuentra en el Estado Novo. La centralización estatal fue legitimada por el impulso de la integración nacional y por la búsqueda de la solidificación de la nación. Por lo tanto, la industrialización y la modernización se llevaron a cabo por un “estado paternalista”. A pesar de la hegemonía de la cultura nacional-estatista, en los últimos años surgieron fuerzas de trabajadores, progresistas y socialistas, que fueron destruidas con la aplicación de la dictadura de 1964.

Esta investigación sigue el concepto de cultura política de Serge Bernstein citado por Daniel Aarão Reis. Por lo tanto, la cultura política se define en nuestra tesis como "um conjunto de representações portadoras de normas e valores que constituem a identidade das grandes famílias políticas ⁷" (BERSTEIN, apud REIS, 2014, p. 14). La cultura política es un conjunto de referencias diseminadas y reforzadas por una tradición política que "ao se desenvolver, e se consolidar, uma cultura política contribui para modelar as sociedades em que vigora ⁸ " (REIS, 2014a pág. 14).

La cultura política nacional-estatista tiene su surgimiento en el contexto de la década de 1930, en Brasil y América Latina, como la búsqueda de la autonomía política que permita formular programas dirigidos a la estructuración de un Estado nacional. El estado tenía como objetivos promover la creación de una identidad nacional y la unidad de la nación, y dirigir la nación hacia la modernización de forma autónoma.

En Brasil, la cultura nacional-estatista tiene sus inicios en el Nuevo Estado, durante el cual prevaleció en el país un régimen autoritario liderado por Getulio Vargas. El gobierno comenzó un período de centralización estatal, legitimado por el imperativo de la integración nacional, el fortalecimiento del Estado y el mercado nacional. El Estado entendía que encarnaba la voluntad nacional en aras de la unidad nacional, es decir, su ideología era nacionalista y unificadora. La integración que se producirá con el Nuevo Estado fue a la vez espacial y social, ya que el gobierno se alió a las clases trabajadoras y éstas constituyeron las bases del estado. Cabe señalar que las amplias

⁷ Traducción nuestra: un conjunto de representaciones portadores de normas y valores que constituyen la identidad de las grandes familias políticas.

⁸ Traducción nuestra: al desarrollarse y consolidarse, una cultura política ayuda a dar forma a las sociedades en las que se genera.

alianzas sociales realizadas por el Estado estuvieron siempre bajo su tutela. La modernización y la industrialización nacional también son señales de ese tiempo.

En el período democrático, después de 1945, la cultura nacional-estatista sobrevivirá gracias a la herencias del ‘Estado Novo’, como nos cuenta Daniel Aarão Reis, "ela amoldou-se aos jogos institucionais, à liberdade de imprensa, às disputas político-partidárias, em suma, à vigência do registro liberal das liberdades democráticas"⁹ (REIS, 2014a p. 19). El presidente Juscelino Kubitschek articuló alianzas políticas y desarrollismo e, inclusive, consiguió acelerar el crecimiento del país.

En la coyuntura de 1961-1964, merodeaba la amenaza revolucionaria en varios países, en toda América Latina, cuando Cuba acababa de pasar por una revolución triunfante, la de 1959. En Brasil, las clases populares estaban pidiendo reformas básicas como una forma de redistribución de la riqueza del país.

Sin embargo, la lucha por las reformas no fue bien aceptada por parte de algunos sectores de la sociedad que se sentían amenazados, como los grandes empresarios asociados con el capital multinacional. A la vista de la grande prensa brasileña, sintonizada con el discurso del anticomunismo de la guerra fría, las reformas representaban una amenaza para la economía, para el orden social, la economía de los mercados y para la propiedad. Según explicó el historiador Marcos Napolitano, en la obra titulada *1964: História do regime militar brasileiro*, publicada en 2014, en ese momento, sólo el diario *Ultima Hora* se mantuvo fiel al movimiento de los trabajadores y del reformismo. De esta forma, podemos concluir que el estado de ánimo para el golpe había sido preparado por la propia prensa, que forjó una opinión pública a favor del golpe de Estado. Fue diseminado un discurso antirreformista y antigubernamental por la propia prensa, encubriendo los intereses de los grandes terratenientes y los de las multinacionales, amenazados por el ascenso de la izquierda laboral.

El primer dictador de ese período, Castello Branco, alineado a los Estados Unidos, envió tropas para la represión del movimiento revolucionario de la República Dominicana, acto que Daniel Aarão Reis señala como el final de una política exterior independiente. Internamente hubo persecuciones y detenciones de dirigentes populares,

⁹ Traducción nuestra: Se adaptó al juego institucional, a la libertad de prensa, a las disputas de los partidos políticos, en fin, a la vigencia del registro liberal de las liberdades democráticas.

rompiendo las alianzas con los movimientos populares de períodos anteriores. En materia de economía, aumentará la entrada de capital extranjero y el país se inclinará hacia el imperialismo norteamericano.

Los dictadores que siguieron buscaron el apoyo de los líderes de la industria y el estado vuelve a ser un agente de desarrollo económico. Durante el período que gobernaron los presidentes Arthur da Costa e Silva y Emilio Médici Garrastazu, se produjo una aceleración económica y una represión violenta. En el campo de la economía, el desarrollismo industrial estaba de vuelta, mientras en la cárcel se torturaba a miles de personas. Los dirigentes sindicales fueron celosamente vigilados y reprimidos cuando era necesario. Por lo tanto, la cultura política nacional-estatista, para Daniel Aarão Reis, reemergía en la dictadura, redefinida en términos de modernización y autoritarismo.

Según el mismo historiador, la cultura política nacional-estatista sobrevivió a la post-dictadura, o sea, al momento neoliberal, que se consolidó bajo el presidente Luiz Inácio Lula da Silva. Así, el Estado, con el apoyo de alianzas con las clases trabajadoras, ocupa el centro del escenario. El Estado se hace cargo de las políticas de distribución de ingresos, como la "Bolsa Familia", además de ofrecer líneas de crédito para financiar programas como "Minha casa, minha vida". El estado hace que las demandas y las negociaciones se vuelquen hacia él, asumiendo así un papel central.

En conclusión, la cultura política que ha durado más tiempo, en el contexto de la dictadura cívico-militar, fue la nacional-estatista. Así, durante el gobierno de los Medici, las consignas que hacen hincapié en el orgullo y la unidad nacional se difunden, tales como: "Brasil, ame-o ou deixe-o" (con un claro carácter autoritario). Otros hacen hincapié en la idea de desarrollismo como: "Para frente, Brasil".

Según el historiador Rodrigo Patto Sá Motta (2014), se puede decir que hubo, durante el período de la dictadura (1964-1985), una "modernización conservadora" que refleja las contradicciones del régimen. La modernización se relaciona con el desarrollo económico y tecnológico, el aumento de la urbanización y los conflictos sociales. Pero el impulso conservador se refiere a la preservación del orden social y de los valores tradicionales, la lucha contra las conductas desviadas y contra el carácter revolucionario. En este sentido, las políticas modernizadoras destruían los fundamentos de la sociedad tradicional, ya que con el avance de la economía, se produjo una mayor movilidad social. Estos avance sufrieron algún retraso en la medida que las políticas conservadoras impusieron la persecución contra varios intelectuales y otras personas

que podrían ayudar al desarrollo de los proyectos modernizadores. Según el historiador, la modernización emprendida por el régimen militar brasileño fue autoritaria y conservadora al mismo tiempo.

Rodrigo Patto Sá Motta explica que se puede entender la naturaleza paradójica de la dictadura siguiendo los rastros de la cultura política de Brasil que se muestra en la tendencia a la conciliación de intereses, ya que la conciliación-negociación será recurrente en la estrategia de la historia del país. Para el historiador, este rasgo también estuvo presente en varios gobiernos, entre ellos el gobierno dictatorial de Getulio Vargas, y busca dar cabida a los grupos de interés que están en disputa, evitando los conflictos. Por lo tanto, el Estado combinó estrategias de negociación y de acomodación con la violencia y la persecución.

El historiador utiliza el ejemplo de las universidades para explicar las estrategias de negociación y de acomodación, la modernización autoritaria y conservadora. Según él, en el período dictatorial, la infraestructura y los recursos para la investigación y postgrado aumentaron, el número de vacantes en la graduación creció, así como la carrera docente se reorganizó. Por otro lado, dando satisfacción a las demandas de las fuerzas conservadoras, se impusieron medidas que reforzaron los valores tradicionales tales como la patria o la religión (razón por la cual se incluyó la disciplina dedicada a la enseñanza moral y el civismo, tanto en la escuela secundaria cuanto en la superior), el combate y la censura a todo el pensamiento de izquierda, el control del movimiento estudiantil y la creación de agencias de informes específicos para supervisar a la comunidad universitaria, así como la censura de ciertas investigaciones y la publicación de sólo ciertos libros. Como explica Rodrigo Patto Sá Motta, en relación con las universidades:

*Elas eram lugares importantes para a modernização do país, bem como campo de batalha entre os valores conservadores e os ideais de esquerda e de vanguarda; instituições que o regime militar, simultaneamente, procurou modernizar e reprimir, reformar e censurar*¹⁰ (MOTTA, 2014 pág. 58).

¹⁰ Traducción nuestra: Eran lugares importantes para la modernización del país, así como el campo de batalla entre los valores conservadores y los ideales de izquierda y de vanguardia; instituciones que el régimen militar simultaneamente ha tratado de modernizar y reprimir, de reformar y censurar.

En pocas palabras, la presencia de rastros de la cultura política brasileña, destacada por Rodrigo Patto Sá Motta, estuvo presente durante el período militar para que se produjese la reconciliación entre las élites, mediante la adopción de medidas ambiguas, y sin embargo conciliatorias, dirigidas tanto a la modernización como a la conservación. Del mismo modo, se produjo la salida del poder de los militares, con el posicionamiento de las élites y de los partidarios de la dictadura en el nuevo régimen, además del perdón institucional a los presos políticos y a sus torturadores, representados por la amnistía política de 1979 de carácter recíproco.

1.3 El golpe de 1964 y la Dictadura

Durante el gobierno democrático del presidente brasileño João Goulart, actuaron varios conspiradores que estaban en contra de su política de gobierno. Ese grupo de conspiradores estuvo constituido por hombres de negocios y políticos civiles y militares, así como por sectores de la Iglesia y de la clase media que temían la invasión del comunismo en el país.

Las Reformas de base propuestas por Jango (ya que se dio a conocer que este era el calificativo familiar del presidente João Goulart) fueron derrotados en el Congreso. Los grandes empresarios, asociados con el capital multinacional, élites civiles y militares iniciaron una articulación en torno del discurso de que Goulart estaría preparando un golpe de Estado.

Según el investigador brasileño Luiz Alberto Moniz Bandeira (2010), empresarios de la burguesía comercial y empresarios vinculados a grupos extranjeros se aliaron contra el presidente João Goulart, fomentando un movimiento para derrocar al gobierno e instalar una dictadura de derecha. Tales empresarios articularon el radicalismo de derecha y fundaron el IPES (Instituto de Pesquisas e Estudos Sociais) y el IBAD (Instituto Brasileiro de Ação Democrática)¹¹, ambas entidades con estrechos vínculos con la CIA estadounidense. El papel de la CIA era proporcionar "orientação, experiência e mesmo recursos financeiros, abundantemente, no esforço de corrupção e

¹¹ Traducción nuestra: IPES (Instituto de Investigación y Estudios Sociales) y el IBAD (Instituto Brasileño de Acción Democrática).

de intrigas, para influir nas eleições, impor diretrizes ao Congresso, carcomer os alicerces do governo e derrocar o regime democrático¹²" (BANDEIRA, 2010 p. 174).

IPES fue fundado en 1962 y se articula con militares retirados para montar un servicio de inteligencia, a nivel nacional, que tendría la tarea de investigar la supuesta infiltración comunista en el gobierno brasileño. El instituto también estará relacionado con la ESG (Escuela Superior de Guerra) e invitó, como asesor, al general Golbery do Couto e Silva, así como a otros generales, sostuvo Luiz Alberto Moniz Bandeira. IPES recibió fondos de grandes empresas nacionales e internacionales.

El IBAD actuó bajo la dirección de la CIA, que financiaba esta institución. La organización fue fundada en 1959, pero intensificó sus actividades a partir de 1962. El IBAD intervino abiertamente en las elecciones a la presidencia, apoyando a los candidatos que defendían el capital extranjero y condenaban la reforma agraria. Como comenta Bandeira, "de qualquer forma não resta dúvida de que muito dinheiro norte-americano correu na campanha eleitoral de 1962, em grande parte oriundo do próprio governo dos Estados Unidos e não apenas de suas empresas¹³" (BANDEIRA, 2010 p. 177). El IBAD, dijo Luiz Alberto Moniz Bandeira, se transformó en una *holding*, coordinando otras organizaciones subsidiarias, incluyendo a los trabajadores (influyendo en el movimiento sindical) y al campesinado (con el fin de dividir al movimiento de la reforma agraria). La CIA, a través de IBAD, financió cooperativas católicas, con el fin de suprimir el potencial revolucionario del Nordeste brasileño. Según Bandeira:

Com esse primoroso trabalho de corrupção, inédito na história do Brasil, a CIA não somente aliciou empresários, vereadores, deputados estaduais e federais, senadores, governadores de Estado, jornalistas, mas donas de casa, estudantes, dirigentes sindicais, padres e camponeses, enfim, elementos de todas as classes e categorias da sociedade civil brasileira¹⁴ (BANDEIRA, 2010 pág. 179).

¹² Traducción nuestra: orientación, experiencia e incluso recursos financieros, abundantes, en un esfuerzo por fomentar la corrupción y las intrigas, con el objetivo de influir en las elecciones, imponer directrices al Congreso, erosionar las bases del gobierno y derrocar al régimen democrático.

¹³ Traducción nuestra: en cualquier caso, no hay duda de que una gran cantidad de dinero de Estados Unidos apoyó la campaña electoral de 1962, en gran parte derivado del propio gobierno de Estados Unidos y no sólo de sus empresas.

¹⁴ Traducción nuestra: Con esta primorosa obra de corrupción, sin precedentes en la historia de Brasil, la CIA no sólo aleccionó a empresarios, concejales, diputados estatales y federales, senadores, gobernadores

La prensa brasileña comenzó a articularse en 1963 y, según el historiador Marcos Napolitano (2014), tal articulación era golpista, con lo que la prensa pasaba a ser una pieza importante en la conspiración contra el gobierno. Así, como explica Napolitano, "a imprensa passou a alardear a possibilidade de um autogolpe, como feito por Getúlio em 1937. Só que, ao contrário do protofascismo do Estado Novo, Goulart estaria preparando um golpe de matiz revolucionário-esquerdista, viabilizando sua reeleição"¹⁵ (NAPOLITANO, 2014 p. 47).

El discurso antigubernamental declaró que las reformas básicas podrían conducir a la implementación del comunismo en el país. La izquierda brasileña comenzó a organizar comicios con el apoyo del gobierno. El primero de ellos fue el mitin de la Central de Brasil (estación de tren en la ciudad de Río de Janeiro) de Brasil, que para los sectores conservadores sería el preludio del golpe de la izquierda. En este acto, Brizola, Miguel Arraes y João Goulart, entre otros líderes de izquierda, hablaron a más de 200 mil personas, según Napolitano (2014). El presidente hizo un llamado a la población para defender las reformas básicas y garantizó la realización de estas "por la ley o por la fuerza". Brizola y Arraes asistieron a la concentración con el fin de formar el Frente Popular para apoyar las reformas básicas, que incluían la reforma agraria, política y universitaria, así como la reforma de la Constitución.

En esa reunión, el presidente anunció la adopción de medidas que cambiarían el país, como "a encampação das refinarias particulares, o tabelamento dos aluguéis dos imóveis desocupados e a desapropriação de terras valorizadas pelos investimentos públicos, ou seja, das terras às margens dos eixos rodoviários e dos açudes"¹⁶(BANDEIRA, 2010 p. 313). La expropiación de tierras sin explotar se ejecutaría mediante el pago en bonos del gobierno con valor reajutable. El gobierno también planeaba dar prioridad a la producción de alimentos para abastecer el mercado interno. Por lo tanto, una parte de la tierra cultivada se debería asignar, necesariamente,

estaduales, periodistas, sino también a las amas de casa, a estudiantes, a sindicalistas, a sacerdotes y a los campesinos, en fin, personajes de todas las clases y categorías de la sociedad civil.

¹⁵ Traducción nuestra: la prensa comenzó a pregonar la posibilidad de un auto-golpe de Estado, como lo ha hecho por Vargas en 1937. Pero, a diferencia del protofascismo del Nuevo Estado, Goulart estaba preparando un golpe de Estado en tono revolucionario de izquierdas, lo que permitiría su reelección.

¹⁶ Traducción nuestra: la expropiación de refineries privadas, la tasación del alquiler de los inmuebles vacantes y la expropiación de los terrenos ganados próximos a las inversiones e infraestructuras públicas, es decir, la tierra en las orillas de las carreteras y embalses.

a la producción de alimentos para este fin. Esta reorientación de la producción agrícola llevaría a la eliminación de las características coloniales de la plantación brasileña, orientada tradicionalmente a la exportación, lo que afectaría directamente a los intereses de los grandes terratenientes, dijo Bandeira.

La respuesta llegó con los conflictos en São Paulo y Minas Gerais, causados por grupos de derecha, y con el pedido de *impeachment* de Goulart por parte de la UDN (Unión Democrática Nacional) y otros partidos políticos. Entidades financiadas por la CIA y por los empresarios se articularon y organizaron manifestaciones contra el gobierno en las principales ciudades de Brasil, llamadas "Marchas de la familia, con Dios, por la Libertad", dice Bandeira.

Marcos Napolitano (2014) comenta que las calles del centro de São Paulo fueron tomadas por alrededor de 500 mil personas, exhibiendo pancartas contra el gobierno y contra las reformas básicas. La clase media, la Iglesia, las élites conservadoras y varias entidades anti-izquierdistas asistieron a la marcha. Napolitano explica, "em nome de um civismo conservador e de um catolicismo retrógrado, a marcha mirava o comunismo, mas queria acertar o reformismo. E nisso foi bem-sucedida ¹⁷" (NAPOLITANO, 2014, p.56).

A nivel internacional, el presidente estadounidense John Kennedy había estado tratando al gobierno de João Goulart como un aliado durante el episodio de la crisis de los misiles de Cuba en 1962, cuando Kennedy sugirió que Brasil y Estados Unidos constituyeran una misión militar conjunta para la invasión de Cuba. Las relaciones entre los dos países cambiaron cuando Goulart rechazó la idea de invadir Cuba. Según Jorge Ferreira y Angela de Castro Gomes en la obra *1964: O golpe que derrubou um presidente, pôs fim ao regime democrático e instituiu a ditadura no Brasil*, publicada en 2014, el gobierno de Estados Unidos, a partir de ese momento, fomenta acciones en el país con el objetivo de desestabilizar Jango. De esta forma, en septiembre de 1963 el gobierno de Washington decide apoyar un golpe de Estado en Brasil, los autores aclaran. Según Jorge Ferreira y Angela de Castro Gomes:

¹⁷ Traducción nuestra: en nombre de un civismo conservador y un catolicismo retrógrado, la marcha tuvo como objetivo **al** comunismo, pero quería golpear al reformismo. Y en eso fue un éxito.

*Foi quando surgiu o chamado 'plano de contingência'. Tais planos, como o nome diz, são elaborados e alterados 'segundo as contingências políticas de um país'. Na versão de dezembro de 1963, o plano traçava quatro cenários para o Brasil e quatro linhas de ação a serem tomadas pelo Departamento de Estado norte-americano. Um dos cenários era a formação de um governo alternativo a Goulart, que, declarando estado de beligerância, seria reconhecido pelo governo dos Estados Unidos da América*¹⁸ (FERREIRA, et al., 2014 pp. 341-342).

El gobierno de EE.UU. financiaba organizaciones en Brasil y agentes de la CIA estaban circulando dentro del país. Ferreira y Gomes (2014) comentan que el embajador de Estados Unidos, Lincoln Gordon, y el agregado militar, Vernon Walters, participaron en las reuniones con los sectores golpistas y que el gobierno de Estados Unidos había prometido su pleno apoyo al golpe de derecha, incluyendo la intervención de los marines, si fuera necesario.

Una operación del gobierno de Estados Unidos estaba prevista para Brasil, llamada Operación Brother Sam, que "consistia na expedição para o Brasil de uma força-tarefa, composta pelo porta-aviões Forrestal, destróieres de apoio entre os quais um com mísseis teleguiados, navios carregados de armas e mantimentos"¹⁹ (BANDEIRA, 2010 p. 331). De acuerdo con Bandeira, el ejército estadounidense tenía planes para una intervención militar en el país, con alternativas como la ocupación del Nordeste brasileño, donde ya se habían infiltrado oficiales. El desembarco de marines en Brasil, sin embargo, no fue necesario porque hubo, previamente, un levantamiento del gobernador de Minas Gerais, Magalhaes Pinto. Así, si Goulart resistiese, tropas estadounidenses invadirían Brasil para apoyar a los rebeldes y formarían un nuevo gobierno.

La articulación del ejército brasileño con las fuerzas conservadoras y los gobernadores de los estados de Minas Gerais, Sao Paulo y Río de Janeiro llevó al golpe de Estado de 1964. El 31 de marzo, los gobernadores mandaron a la policía invadir

¹⁸ Traducción nuestra: Fue entonces cuando surgió el llamado "plan de contingencia". Dichos planes, como el nombre lo dice, son desarrollados y modificados 'de acuerdo a las contingencias políticas de un país'. En la versión de diciembre de 1963, estableció cuatro escenarios para Brasil y cuatro líneas de acción a ser tomadas por el Departamento de Estado de Estados Unidos. Uno de los escenarios fue la formación de un gobierno alternativo a Goulart, que, declarando el estado de guerra, sería reconocido por el gobierno de los Estados Unidos de América.

¹⁹ Traducción nuestra: consistía en una expedición para Brasil de un grupo de trabajo, integrado por el portaaviones Forrestal, destructores de apoyo incluyendo uno con misiles guiados, y barcos cargados de armas y suministros.

sindicatos y arrestar a los dirigentes sindicales y estudiantes acusados de subversivos. Según Ferreira y Gomes, el presidente João Goulart quería una negociación política con los militares al comando para tratar de disuadirlos de ejecutar el golpe, lo que podría haber conducido a una guerra civil. Los generales Belvilacqua y KRUEL argumentaron que Jango debía declarar como ilegales las organizaciones de izquierda, entre ellos la CGT (Comando General de Trabajadores) y UNE (Unión Nacional de Estudiantes). Pero el presidente no podía romper con los sectores que apoyaron su gobierno. Así, explican Ferreira y Gomes, terminaron las posibilidades de negociación. Así, dos convoyes militares, procedentes de Minas Gerais y São Paulo, marcharon hacia el Palacio das Laranjeiras, donde se encontraba Jango, en Río de Janeiro, con el fin de derrocar al presidente de la República.

El 1 de abril de 1964, Goulart salió de Río de Janeiro y fue a Brasilia, la capital de la República, en busca de documentos, para luego ir a Porto Alegre, en Rio Grande do Sul, donde estaba su familia. Esta actitud de Jango fue interpretada por el Congreso y el Ejército como una renuncia al cargo de presidente. El Senado de Brasil declaró vacante el cargo de presidente. En consonancia, quien asumió el cargo fue el Presidente de la Cámara de Representantes, Ranieri Mazzilli. Algunos legisladores protestaron, incluyendo Tancredo Neves, que leyó una carta diciendo que Jango no había renunciado y aún estaba en el país, pero el presidente del Senado levantó la sesión y apagó los micrófonos. Por lo tanto, el Congreso legitimó el golpe de Estado, argumentan Ferreira y Gomes.

El nuevo gobierno instituido pronto fue reconocido por los Estados Unidos. Ferreira y Gomes (2014) sostienen que "o Poder Legislativo foi partícipe do golpe, desempenhando função estratégica, inclusive em termos de relações internacionais. O reconhecimento do novo governo pelos Estados Unidos abria caminho para outras nações fazerem o mesmo"²⁰ (FERREIRA, et al., 2014 p. 364). En cuanto al poder judicial, no hubo duda en ningún momento, sobre la actitud del presidente del Senado.

En Rio Grande do Sul, Goulart se reunió con sus ministros que propusieron organizar una resistencia civil y militar. Pero, debido a que el ejército apoyaba el golpe de Estado, Jango argumentó que una posible resistencia pronto sería sofocada y podría

²⁰ Traducción nuestra: el Poder legislativo fue el golpista, jugando un papel estratégico, incluso en términos de las relaciones internacionales. El reconocimiento del nuevo gobierno por los Estados Unidos abrió el camino para que otras naciones hicieran lo mismo.

dar lugar a un gran derramamiento de sangre, que él no quería para el país. En ese momento, el presidente renunció y se exilió en Uruguay.

Después del golpe, se organizaron varias marchas civiles en varias ciudades de todo el país, en apoyo al golpe de Estado. Hay que recordar que el golpe no fue celebrado por toda la sociedad brasileña y tampoco la sociedad sabía lo que iba a llegar durante los años siguientes. Después del golpe, hubo disputas entre los militares por el poder de la presidencia. El grupo que ganó estas disputas estaba dirigido por el general Castello Branco, quien asumió la presidencia el 15 de abril de 1964. Pronto comenzó la persecución a los dirigentes sindicales y los estudiantes.

La dictadura que se instaló en el país, desde su creación, persiguió, encarceló, torturó y asesinó a brasileños. Con el presidente Castello Branco llegaron los primeros Actos Institucionales, 1, 2, 3 y 4 que suprimen las elecciones directas para presidente, gobernadores y alcaldes, y extinguen los partidos políticos, que fueron sustituidos por otros dos: ARENA (Alianza Renovadora Nacional) y el MDB (Movimiento Democrático Brasileño). El gobierno suspendió las garantías constitucionales, anuló cargos electos, suspendió los derechos políticos y puso fin a la estabilidad en el servicio público. La tortura se convierte en una práctica habitual en los interrogatorios de los considerados subversivos.

Así como explica el periodista Elio Gaspari, estudioso de la dictadura brasileña, en la obra *A ditadura envergonhada*:

De 1964 a 1967 o presidente Castello Branco procurou exercer uma ditadura temporária. De 1967 a 1968 o marechal Costa e Silva tentou governar dentro de um sistema constitucional, e de 1968 a 1974, o país esteve sob um regime escancaradamente ditatorial. De 1974 a 1979, debaixo da mesma ditadura, dela começou-se a sair. Em todas essas fases o melhor termômetro da situação do país foi a medida da prática da tortura pelo Estado. Como no primeiro dia da Criação, quando se tratava de separar a luz das trevas, podia-se aferir a profundidade da ditadura pela sistemática com que se torturavam seus dissidentes²¹ (GASPARI, 2014a p. 131).

²¹ Traducción nuestra: Desde 1964-1967 el presidente Castello Branco trató de ejercer una dictadura temporal. De 1967 a 1968, el mariscal Costa e Silva trató de gobernar dentro de un sistema constitucional, y entre 1968-1974, el país estaba bajo un régimen abiertamente dictatorial. De 1974 a 1979 bajo la misma dictadura, comenzó a irse. En todas estas fases el mejor termómetro de la situación del país fue la extensión de la tortura por parte del Estado. Como en el primer día de la Creación, cuando se trataba de

Ferreira y Gomes (2014) explican que el gobierno dictatorial tenía un sistema de espionaje inmenso y su cuerpo central era el SNI (Servicio de Información Nacional). Según Elio Gaspari (2014a), el SNI fue fundado por el general Golbery do Couto e Silva, quien comenzó su montaje poco después del golpe de Estado y se convirtió en su líder. El servicio de información vigilaba a los ciudadanos peligrosos y sus conversaciones telefónicas. También en 1964, el servicio se unió a la red de los servicios de inteligencia occidentales; la CIA fue uno de sus socios. Gaspari considera que "o SNI ficou entre os dez mais bem equipados serviços de informações do mundo. Seu poder de alavancagem política foi superior ao da CIA, do Intelligence Service, ou mesmo da KGB²²" (GASPARI, 2014a p. 171). El SNI fichaba y catalogaba a todos los ciudadanos considerados enemigos del orden establecido. También se crearon el DOPS (Departamento de Orden Política y Social), que tenía la tarea de supervisar las actividades de los ciudadanos. El DOPS ataba, torturaba y asesinaba en sus sótanos a los sospechosos de actividades subversivas contra el régimen.

Como sostiene Marcos Napolitano (2014), hay que recordar que los años pre Ato Institucional nº 5 no estuvieron marcados ni por la estricta censura ni por el característico terror de Estado del post AI-5; pero los años posteriores al golpe se caracterizaron por una represión selectiva, por una fuerte centralización del Estado y por el autoritarismo. El gobierno que fue implantado en 1964 tenía la intención de exterminar a las élites políticas reformistas de izquierda y a los movimientos sociales organizados. La Doctrina de Seguridad Nacional fue un fundamento del Estado después del golpe de 1964. En 1967, esta doctrina se convirtió en ley. La LSN (Ley de Seguridad Nacional) define los delitos contra la seguridad nacional, pero fue después del AI-5 (diciembre de 1968) que la violencia estatal se volvió sistemática con el uso de la tortura, de las desapariciones y de la censura. Esta época se dio a conocer en la memoria brasileña como los "años de plomo".

Con el AI-5, el Presidente cerró el Congreso y asumió plenos poderes para intervenir en los estados y en los municipios, poner fin a los mandatos de los parlamentarios, suspender los derechos políticos de los ciudadanos y suspender el

separar la luz de las tinieblas, se podría medir la profundidad de la dictadura por la sistemática con que los disidentes iban siendo torturados.

²² Traducción nuestra: el SNI fue uno de los diez servicios de inteligencia mejor equipado del mundo. Su influencia política y de poder era más alta que la de la CIA, el Servicio de Inteligencia, o incluso la KGB.

habeas corpus. La tortura, aunque no se acepte oficialmente, se convirtió en una norma en las comisarías y divisiones del DOI-CODI (Destacamento de Operaciones de Información - Centro de Operaciones de Defensa Interna).

La tortura se institucionalizó con el AI-5. Por lo tanto, según lo explicado por Elio Gaspari en la obra *A ditadura escancarada*: "a tortura foi o seu instrumento [da ditadura] extremo de coerção e o extermínio, o último recurso da repressão política que o Ato Institucional nº5 libertou das amarras da legalidade"²³ (GASPARI, 2014b p. 13). También de acuerdo con Gaspari, la tortura se convirtió en una práctica de rutina practicada por el Estado contra los considerados subversivos del orden.

Durante el período de la dictadura en Brasil, la oposición al régimen provino del movimiento estudiantil, los movimientos sociales de izquierda, algunos sectores de la Iglesia, los intelectuales y los grupos que lucharon contra el régimen a través de acciones armadas. Las masas trabajadoras regresan a la escena política en la década de 1970 al unirse a la lucha contra la dictadura y la lucha por la apertura política. Cuando las protestas callejeras se inician, la represión contra ellos es violenta.

Los grupos armados de la resistencia a la dictadura llevaban a cabo acciones ilegales como robos a bancos, ataques contra las instituciones y secuestro de autoridades. Aparecieron varios grupos de acciones armadas durante el régimen militar, entre los que se destaca la VPR (Vanguardia Popular Revolucionaria), que atacó la sede del Segundo Ejército y mató al capitán estadounidense Charles Chandler, y practicó asaltos a varios bancos. Otro grupo importante fue la ALN (Acción de Liberación Nacional), de carácter comunista y con relaciones con Cuba. Uno de sus principales exponentes fue Carlos Marighela. La ALN realizó en conjunto con otro grupo, el MR-8 (Movimiento Revolucionario 8 de octubre), el secuestro del embajador estadounidense Charles Elbrick, en Brasil. El embajador fue puesto en libertad a cambio de la liberación de quince presos políticos que pudieron viajar a México. Otros secuestros de embajadores, a cambio de la liberación de presos políticos, se llevaron también a cabo en Brasil. Otros grupos que participaron en la guerrilla urbana fueron el MNR (Movimiento Nacional Revolucionario), AP (Acción Popular), el VAR-Palmares

²³ Traducción nuestra: la tortura era su instrumento [de la dictadura] de coacción extrema y de exterminio, el último recurso de la represión política que el Acto Institucional Nº 5 libertó de los grilletes de la legalidad.

(Vanguardia Armado Revolucionaria Palmares), el POLOP (Política de los Trabajadores) y el COLINA (Comando de Liberación Nacional), entre otros.

Además de la guerrilla urbana, también hubo una guerrilla en el campo, siendo la más significativa, la guerrilla de Araguaia, movimiento organizado por el Partido Comunista de Brasil y con base en las orillas del Araguaia Tocantins, un río en la región central del país. Los guerrilleros buscaban el contacto con la población rural, conocer sus preocupaciones y dificultades, y ganar su apoyo. El ejército descubrió la base de la guerrilla y sus miembros fueron asesinados o arrestados.

El régimen persiguió y aniquiló a la guerrilla en el país. Como se explica Elio Gaspari:

Ao longo de 1969 as organizações esquerdistas brasileiras que se lançaram em atos terroristas foram submetidas ao primeiro grande teste que a existência lhes reservava. Na infância de sua formação, qualquer grupo revolucionário beneficia-se da falta de informações da polícia, da capacidade de surpreender seus alvos e do apoio de uma rede de militantes cuja fidelidade é proporcional à segurança que lhe faculta a mística de segredo da organização. É uma fase de esplendor, na qual o romantismo dos primeiros tiros se confunde com a sensação de onipotência oferecida pela perplexidade do inimigo. Parece ser a prova factual da clarividência da opção política. Na fase seguinte, quando o governo consegue prender combatentes, prevenir ações e intimidar o grande círculo da militância desarmada, dá-se um teste de madureza para o grupo. Alguns não vivem além dele, como o COLINA e o MR-8. Quase todos os outros, mesmo sobrevivendo, já não se organizam como a revolução precisa, mas como a repressão condiciona, produzindo uma rotina de gato e rato²⁴” (GASPARI, 2014b pp. 58-59).

También hubo resistencia cultural a la dictadura, que puede ser entendida como las manifestaciones de los artistas e intelectuales contra el régimen. Según Marcos Napolitano (NAPOLITANO, 2014), tal resistencia cultural no consiguió formar una

²⁴ Traducción nuestra: A lo largo del año 1.969, organizaciones de izquierda brasileñas que se habían embarcado en actos terrorista, se enfrentaron a la primera gran prueba que les era reservada. En la infancia de su formación, cualquier grupo revolucionario se beneficia de la falta de información de la policía, de la capacidad para sorprender a sus objetivos y del apoyo de una red de militantes cuya fidelidad es proporcional a la seguridad que le proporciona la mística de la organización secreta. Es una etapa de esplendor, en la que el romanticismo de los primeros disparos se confunde con el sentimiento de omnipotencia que ofrece la confusión del enemigo. Parece ser la evidencia fáctica de la clarividencia de la opción política. En la siguiente fase, cuando el gobierno consigue apresar a los combatientes, evitar acciones e intimidar al gran círculo de activistas desarmados, se pasa la prueba de madurez para el grupo. Algunos no viven más allá de ella, como la COLINA o el MR-8. Casi todos los demás, incluso sobreviviendo, ya no se organizan como la revolución precisa, sino como las condiciones de represión imponen, produciendo una rutina de “el gato y el ratón”.

conciencia de masas, ni comunicarse plenamente con las masas trabajadoras, ya sea por sus opciones estéticas o incluso por los circuitos socioculturales utilizados. Pero esta “arte de resistencia” impulsó la industria cultural del país. Napolitano explica cómo la cultura más crítica fue perseguida por el régimen y ayudó a formar una conciencia de oposición al régimen autoritario. Para el historiador:

*(...) a resistência cultural ao regime foi fundamental para aprofundar a sua deslegitimação ideológica e contribuiu para a formação de uma memória hegemônica, marcadamente crítica às tentativas de construção de uma história oficial pelos militares que ocupavam o poder de Estado*²⁵ (NAPOLITANO, 2014 p. 200).

En los Festivales en Música, organizados por la ‘Rede Globo’, el público cantaba las canciones compuestas por Chico Buarque de Holanda, Caetano Veloso, Gilberto Gil y Geraldo Vandre. La canción "Aunque" (“*Apesar de você*”), compuesta por Chico Buarque, circuló durante un mes antes de ser prohibida y los discos de vinilo, destruidos. Muchos cantantes se exiliaron en otros países de América del Sur y Europa. En la memoria del país, durante el período de la dictadura, aunque se mantuvo una idealización de la resistencia cultural, ella no logró derrocar al régimen. Esta dicotomía sobre la resistencia cultural se suma a la lucha por la memoria de ese período. Pero es un hecho que la violencia estatal tuvo su legitimidad simbólica validada por las manifestaciones culturales de la resistencia, como sostiene Napolitano.

El gobierno del general Médici, que comenzó en octubre de 1969, sería el más truculento. Durante el período en que estuvo en el poder, Medici aumentó la represión contra los críticos del régimen, llenando las cárceles de los distintos órganos de seguridad. Muchos presos han desaparecido sin dejar rastro, dice el periodista Carlos Taquarí (2012). Fue también durante este período que se llevó a cabo el llamado "milagro económico", cuando el país registró un fuerte crecimiento, pero a costa de una gran deuda externa debido al gasto aplicado en la construcción de obras suntuosas. Fue en el gobierno de Medici que se inició la construcción del puente Rio-Niterói, la autopista Trans-Amazónica y la central hidroeléctrica de Itaipú (en colaboración con

²⁵ Traducción nuestra: la resistencia cultural al régimen fue esencial para profundizar su deslegitimación ideológica y contribuyó a la formación de una memoria hegemónica, marcadamente crítica de los intentos por construir una historia oficial por parte de los militares que ocupaban el poder del Estado.

Paraguay). Otro factor que agravó la crisis económica, post milagro económico, fue la crisis del petróleo de 1973.

La dictadura brasileña no fue la única en el continente latinoamericano. Desde su independencia, los países de América Latina sufrieron bajo el control de dictadores autoritarios. En el contexto de la Guerra Fría, nace un nuevo ciclo de las dictaduras en el continente, con el apoyo de los Estados Unidos, que temía la expansión del comunismo. Brasil tenía acuerdos con los Estados Unidos para el suministro de armas y el entrenamiento militar en las escuelas estadounidenses. En 1975, el jefe de la DINA (Dirección de Inteligencia Nacional), la agencia chilena de la policía política, se reunió con el director de la CIA a fin de preparar una operación intercontinental, llamada Operación Cóndor.

Participaron en la Operación Cóndor, los servicios secretos de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay. Los agentes de los servicios secretos intercambiaron información sobre los opositores de las distintas dictaduras y realizaron operaciones de búsqueda y captura conjuntas. La Operación Cóndor fue preparada por los servicios policiales de los gobiernos de los países mencionados, con la asistencia de la CIA, con el objetivo de eliminar la resistencia a los regímenes dictatoriales en América del Sur, según escribe Luiz Alberto Moniz Bandeira. Según el historiador Fabiano Souza Farias (2011), una documentación encontrada en 1992 en las afueras de Asunción, Paraguay, que fue denominada "Archivo del terror", confirmó las acciones promovidas por los gobiernos militares que participaron en la Operación Cóndor, violando todos los derechos humanos. La documentación demuestra la participación de los gobiernos en las muertes de activistas políticos exiliados.

Políticamente, a partir del presidente Geisel, el sucesor de Medici, comienza la apertura política del país, a través de un proceso lento y gradual. Pero ante el miedo a no poder controlar la situación, Geisel lanzó en 1977 el llamado "Paquete de abril". Este paquete estipula que un tercio de los senadores sería elegido indirectamente, fueron los senadores *biônicos*. El mandato del presidente sería de seis años y se hicieron nuevas limitaciones a la propaganda electoral (Ley Falcón), con el fin de obstaculizar la campaña del partido de la oposición.

La crisis económica se agravó durante el gobierno de Geisel, con el aumento de la deuda externa y la inflación. En 1978, se registra la primera huelga de los trabajadores del ABC paulista²⁶, región industrial de São Paulo, dirigida por Luiz Inácio Lula da Silva. Ese mismo año, el gobierno levantó la prohibición de exiliados políticos que estaban impedidos de regresar a Brasil. Carlos Taquari (2012) señala que en diciembre de 1978 se dio el paso decisivo para distender la dictadura, el final de la AI-5.

Figueiredo fue el sucesor de Geisel y asumió el cargo en 1979 comprometiéndose a continuar con la política de apertura hacia la democratización del país. La ley de amnistía fue promulgada en 1979 y promovió el perdón de políticas tanto para los presos políticos como para sus verdugos. En el mismo año, se extingue el bipartidismo y surgen nuevos partidos políticos, como el PT (Partido de los Trabajadores).

Pero la apertura política no agradó a todos los sectores del Ejército. El militar más radical, que quería la continuación de la dictadura, comenzó los ataques terroristas como el envío de una carta bomba a la sede de la OAB (Orden de Abogados de Brasil) y el fallido intento de bombardear el Riocentro, durante un concierto al que asistieron cerca de 20 mil personas.

Continuando con la apertura gradual, se celebraron elecciones directas para gobernadores de estados en 1982. Al año siguiente se inició la campaña para directas-ya²⁷, que abogó por la elección directa para presidente. Las elecciones para la sucesión de Figueiredo fueron indirectas. Tancredo Neves (PMDB) fue elegido por el Colegio Electoral, en 1985, pero murió antes de asumir la presidencia. Quien asumió fue José Sarney, su vicepresidente y ex miembro de ARENA. La dictadura termina en 1985, pero las elecciones directas para presidente sólo se produjeron en 1989. En 1988 una nueva Constitución Federal fue promulgada.

Como se señaló anteriormente, América Latina vivió bajo la égida de los regímenes dictatoriales que desarrollaron métodos y prácticas comunes entre sí, como la tortura o la violación de los derechos humanos, así como también se estableció una red entre los servicios secretos de los países que participaron en la Operación Cóndor. En

²⁶ Formada por Santo André, São Bernardo do Campo, y São Caetano do Sul. Hoy la región, llamada Grande São Paulo, abarca muchos más municipios (Diadema, Mauá, Ribeirão Pires, o Rio Grande da Serra).

²⁷ Diretas-Já.

este sentido, como una forma de entender este período de la historia, varios países establecieron "comisiones de la verdad", que estaban destinadas a producir informes sobre el período, sobre la base de documentos y testimonios. Recientemente, los archivos de la dictadura fueron abiertos para la consulta pública en Brasil. En 2014, se firmó un acuerdo entre Brasil, Argentina y Uruguay para abrir sus respectivos archivos. El objetivo era el intercambio de información entre los comités creados en estos países con el fin de investigar el pasado dictatorial. La Comisión de la Verdad en Brasil comenzó su labor en 2012 y terminó en 2014. Fueron escuchadas tanto personas torturadas durante el régimen militar como aquellas que practicaron la tortura. Testimonios como el de un coronel retirado, Paulo Malhães, sobre las torturas cometidas en la "casa de la muerte", un centro de tortura situado en el estado de Río de Janeiro, conmocionaron al país por las atrocidades reportadas, pero también dieron apoyo a los testimonios de las víctimas, legitimándolas aún más.

La Comisión de la Verdad presentó su informe final en diciembre de 2014, siendo Presidente de Brasil, Dilma Rousseff. En el informe, se encuentran identificados los autores de los crímenes cometidos durante la dictadura, pero tal identificación no implica responsabilidad legal de los acusados, porque la comisión no tiene poder de castigo. La revisión de la Ley de Amnistía de 1979 fue objeto de diferencias ya que implicaba el castigo de los agentes del Estado que actuaron durante la dictadura. La ley, sin embargo, se mantiene sin cambios.

El informe de la comisión recomienda que los agentes de la represión sean juzgados individualmente, pero hay que destacar que sólo es una recomendación. El informe también señala que es imperativo que las fuerzas armadas reconozcan su responsabilidad institucional en los crímenes cometidos para que pueda haber una reconciliación nacional. Hasta el momento en que esta investigación se llevó a cabo, los militares no habían aún reconocido su responsabilidad institucional.

En las batallas por la memoria, lo que vemos es la oscilación entre una memoria en la que el Estado debe ser responsable y otra en que la sociedad civil comparte la responsabilidad con el Estado. Conforme comenta Marcos Napolitano (2014), las tensiones de las luchas por la memoria se intensifican con proyectos del gobierno como el llamado "Memorias Reveladas", que hace hincapié en la memoria de los perseguidos por el régimen, dando apoyo a la memoria de matriz de izquierda, lo que reaviva el debate sobre las responsabilidades políticas entre la izquierda y la derecha. De esta

forma, las batallas de la memoria de la dictadura brasileña siguen siendo un campo de batalla, envuelto en tensiones.

En el siguiente capítulo, para una mejor comprensión del objeto de estudio de este trabajo, el periódico deberá ser visto por la óptica de la historia y de la comunicación social, así como también serán enfocados el hacer periodístico y la censura de prensa durante el periodo del régimen.

CAPÍTULO II

Periodismo, historia y censura

En este capítulo, el periódico será examinado bajo el sesgo de la historia, demostrando su importancia para el estudio de diferentes épocas. También nos centraremos en el periódico como medio de comunicación social, en aras de comprender cómo se construye la noticia. Queremos así entender de qué modo las teorías de la comunicación arrojan luz sobre la comprensión de la relación entre esta fuente de la investigación, que es el periódico, y la sociedad en la que opera. También se abordará en este capítulo la censura en Brasil durante el período de la dictadura, que surgió con el golpe de 1964, y el trabajo de los censores, como contexto de nuestro análisis y nuestra tesis.

2.1 El periódico a la luz de la historia y de la comunicación social

Como la historiadora Maria Helena Capelato (1988) apunta: "*manancial dos mais férteis para o conhecimento do passado, a imprensa possibilita ao historiador acompanhar o percurso dos homens através dos tempos*"²⁸ (CAPELATO, 1988 pág. 13). Los periódicos como fuentes de información ofrecen un rico material para la investigación histórica, en relación al registro de la vida cotidiana de la sociedad, la política, la economía, la cultura, así como en relación a los conflictos en varios campos y áreas de la esfera pública. El interés de la investigación histórica es entender cómo los hechos han sido relatados y cómo las personas han tomado conciencia de ellos, ya que no hay una realidad de los hechos debido a que el hecho periodístico se construye. Por lo tanto, la presencia de la prensa, dice Capelato, es el resultado de prácticas sociales según su tiempo. La historiadora también explica:

²⁸ Traducción nuestra: La fuente más fértil para el conocimiento del pasado, la prensa permite al historiador seguir la ruta de los hombres a través de los siglos.

*Os pequenos jornais que expressam reivindicações específicas de determinados grupos sócio-políticos são muito importantes para os estudos históricos. Eles existem desde o Brasil Colônia e proliferaram na segunda metade do século XIX. Os títulos dos periódicos exprimiam o grupo do qual eram porta-voz ou os seus propósitos de luta*²⁹ (CAPELATO, 1988 pág. 33).

En este sentido, el estudio de las luchas sociales y políticas a través de la prensa nos permite comprender los proyectos y visiones del mundo que circulaban en un momento dado y que representan a grupos minoritarios o no. En el Brasil colonial, la prensa de oposición política ha ganado importancia en la lucha por la independencia. El periódico *Correio Braziliense*, por ejemplo, publicó en Londres debido a la prohibición que se publicara en Brasil, ya que realizaba fuertes críticas al gobierno portugués.

Según la historiadora Isabel Lustosa (2006), el *Correio Braziliense* es el primer periódico brasileño que se publicó entre 1808 y 1822, el año de la salida de la Corte portuguesa a Brasil y el año de la independencia de Brasil, respectivamente. Hipólito da Costa fue el periodista fundador de la revista. Desde Inglaterra, denunció el daño de la esclavitud y abogó por el trabajo libre, la libre empresa y la libertad de prensa.

El *Correio Braziliense* era un periódico mensual con 80-140 páginas, y tenía como escritor, corresponsal, investigador y distribuidor a Hipólito da Costa. El periódico llegó a un público de cerca de 500 lectores y era constantemente incautado en el puerto de la ciudad de Río de Janeiro. En las páginas del *Correio Braziliense*, pueden hallarse valiosas informaciones sobre aspectos políticos y económicos de Europa y de las Américas de ese período, así como el diálogo con los pensadores de la época.

El estudio del periódico como documento histórico se inició cuando hubo un cambio de perspectiva en la historiografía que llevó a nuevos objetos de investigación. De esta forma, definir la documentación que será fuente histórica es, en el oficio del historiador, una elección por el objeto y por la memoria a ser preservada. El historiador debe tener en cuenta que el periódico, así como toda la documentación, posee intenciones, ya sea de forma consciente o no, y registra los acontecimientos diarios de forma parcial, por más que se alegue ser libre de opinión. Según la historiadora Maria Helena Capelato:

²⁹ Traducción nuestra: Periódicos pequeños que expresan demandas específicas de determinados grupos socio-políticos son muy importantes para los estudios históricos. Han existido desde el Brasil colonial y han proliferado en la segunda mitad del siglo XIX. Los títulos de las revistas expresaban el grupo del que eran portavoces y sus propósitos de lucha.

*A imprensa, ao invés de espelho da realidade passou a ser concebida como espaço de representação do real, ou melhor, de momentos particulares da realidade. Sua existência é fruto de determinadas práticas sociais de uma época. A produção desse documento pressupõe um ato de poder no qual estão implícitas relações a serem desvendadas. A imprensa age no presente e também no futuro, pois seus produtores engendram imagens da sociedade que serão reproduzidas em outra época*³⁰ (CAPELATO, 1988 pág. 25).

La periodista e investigadora Vera Veiga França (1998) explica que es esencial tener en cuenta el contexto socio-histórico y el ambiente cultural de la sociedad en que se produce el periódico, ya que son la base de las prácticas de comunicación y de la producción de noticias. Así, la periodista destaca que:

*Um jornal traz mais que informação; ele exprime um certo padrão de sociabilidade, cristaliza valores e imagens presentes em uma sociedade num determinado momento, constitui uma das muitas modulações da palavra social*³¹ (FRANÇA, 1998 pág. 61).

Venício Lima (2001), Nelson Traquina (2003) y Mauro Wolf (2005) discuten el papel del periodismo a la luz de las teorías de la comunicación, señalando los límites de estos estudios y la complejidad de la cuestión. Los autores proporcionan una visión general de las diversas visiones de los estudios, y cuestionan la problemática de los efectos de la comunicación de masas y de la variación del poder de los medios de comunicación.

Venicio Lima en "*Breve roteiro introdutório ao campo de estudo da Comunicação Social no Brasil*" ofrece una introducción general a las teorías de la comunicación. El autor recuerda que el campo de estudio de la Comunicación está cambiando y que de ahí surgirá una nueva configuración. En este momento es necesario que se organice el campo de estudio.

³⁰ Traducción nuestra: La prensa, en lugar de espejo de la realidad llegó a ser vista como el espacio de representación de la realidad, o más bien, de momentos particulares de la realidad. Su existencia es el resultado de ciertas prácticas sociales de una época. La producción de este documento supone un acto de poder en el que están implícitas relaciones sociales por descubrir. La prensa actúa en el presente y en el futuro, debido a que sus productores generan imágenes de la sociedad que serán reproducidas en otras épocas.

³¹ Traducción nuestra: Un periódico aporta más que mera información; expresa un cierto patrón de sociabilidad, cristaliza valores e imágenes presentes en una sociedad en un momento dado, constituyendo así una de las muchas modulaciones de la palabra social.

La discusión de Nelson Traquina en *O Estudo do jornalismo no século XX* se construye en torno a la cuestión del poder del periodismo. Su análisis se basa en la evolución del concepto de programación, con la ampliación del concepto inicial y del reconocimiento de la potencia de los medios de comunicación. El paradigma de la *agenda-setting* se reconoce en este estudio como parte de un análisis sociológico del proceso de producción de la noticia.

El concepto de la programación se presenta en un momento en que el poder de los medios de comunicación se decía que era reducido y sus efectos limitados. Apareció en el orden del día, por primera vez, en una revista americana, en un artículo escrito por los investigadores Mc Combs y Shaw en 1972. Para la comunicación política es necesario analizar este concepto de agenda. El concepto está pensado para relacionar los medios de comunicación y la política, la agenda social y la agenda política. Muchas investigaciones que lo utilizaron se basaron en la cuestión de que los medios de comunicación influyen en el electorado durante las campañas políticas.

Antes de explicar el concepto de programación, el autor retoma algunas ideas teóricas del problema de los impactos de los medios. El primer paradigma de los estudios de los efectos (o impactos) está representado por la teoría de la aguja hipodérmica dentro de los estudios de EE.UU. sobre los *Mass Communication Research*. La teoría de la aguja hipodérmica sostiene que la masa responde a los estímulos de los medios de comunicación de la misma forma. En la década de 1940, nuevas investigaciones comenzaron a contradecir esta teoría. El estudio del investigador Lazarsfeld señaló el efecto limitado de los medios de comunicación en el público. Para este investigador, los medios de comunicación de masa refuerzan los puntos de vista de la audiencia sin modificarlos. Estos estudios demostraban que el poder de los medios de comunicación era limitado y reconocían el papel de las relaciones sociales. Así, la teoría de los efectos limitados se convirtió en el paradigma predominante.

En la década de 1960, se retornó a la discusión sobre el poder ilimitado del periodismo: el poder de los medios de comunicación no sería tan limitado como sostenía el paradigma de la época. Una nueva generación de investigadores en la década de 1970, recuerda el problema de los efectos. El concepto de la *agenda-setting* nació para explicar la relación que se establece entre la agenda política y la agenda pública. El concepto de la programación es estudiado por el investigador Cohen quien llega a la conclusión de que la prensa no le dice a la gente cómo pensar, sino que dice qué pensar.

El proceso de programación se compone de tres elementos: la agenda de los medios de comunicación, o como prefiere designar Traquina, la agenda periodística; la agenda pública y la agenda de las políticas gubernamentales. Estas agendas se influyen mutuamente, pero los estudios hacen hincapié en la relación de la agenda de los medios / agenda pública.

El trabajo periodístico, en el sentido de la agenda, estaría organizado en tres categorías de personas: los promotores de noticias, los *news assemblers* (profesionales que convierten los acontecimientos en hechos públicos) y los consumidores de noticias. Inclusive, los eventos y los temas están colocados en una disputa que incluye también las propias formas de enmarcar la situación. Aquí, la discusión de Traquina parte del posicionamiento contrario a la interpretación de la noticia como un espejo de la realidad, por lo que el paradigma que surge en la década de 1970 va a considerar la noticia como una construcción.

A partir de nuevos estudios sobre el concepto de la programación, se sugiere que los medios de comunicación no sólo dicen qué pensar, sino, también, cómo pensar y qué pensar. La evolución de este concepto otorga mayor poder al periodismo que antes era considerado limitado. Mc Combs y Shaw pensaban en una relación causal entre la agenda periodística y la agenda pública. Con el avance de las investigaciones, los modelos se tornaron cada vez más complejos e incluían varios factores que podrían influir en la relación entre dichas agendas. La percepción del poder del periodismo fue expandiéndose a través de estos estudios. Los efectos (o impactos) de la programación (o agenda) estaban relacionados con diversos temas. La conclusión de varios autores fue que el campo periodístico enfatizaba y podía influir directamente en la opinión pública, razón por la cual se enfatiza el redescubrimiento del poder del periodismo, punto clave del análisis de Traquina.

Nelson Traquina también analiza el periodismo como una profesión y su futuro con la aparición de nuevos medios de comunicación, en el contexto de una nueva sociedad. El autor construye este análisis rescatando el estudio del periodismo. Traquina discute algunos de los aspectos de los estudios de periodismo como la teoría del espejo, la de la acción personal o *gatekeeper*, la organizacional, la acción política, la construccionista y la estructuralista.

La teoría de espejo se desarrolla en dos fases. Al principio, existe la idea de la separación entre opinión e información, el periodista sería un profesional desinteresado. En la segunda fase surge la ideología de la objetividad; el periodista sigue un conjunto

de reglas y técnicas características de la profesión. La legitimidad de los periodistas se basa en la creencia social de que la noticia refleja la realidad.

En la acción personal o guardián, el flujo de noticias pasaría a través de una puerta que sería el periodista quien decide lo que entra y lo que no, qué es noticia y qué no lo es. Por lo tanto, las noticias son los productos de la selección de las personas, de los periodistas.

La teoría de la organización pone al periodista en su contexto inmediato, la organización o empresa de noticias en que está empleado. El periodista sufre limitaciones organizativas en su trabajo y algunos investigadores piensan que la gestión de la empresa llega a controlar el trabajo del periodista. Esta teoría hace hincapié en el proceso de socialización organizacional. La autonomía del periodista es consentida en la medida en que cumple con la línea editorial de la empresa. Las noticias serían entonces productos del proceso de producción de la empresa.

En las teorías de acción política las noticias son vistas como siervas de los intereses políticos. La versión de la izquierda considera que las noticias ayudan a mantener el sistema capitalista y la versión de la derecha sostiene que las noticias contestan al sistema.

Teorías estructuralistas y etnoconstruccionistas siguen el paradigma de la noticia como construcción. Insertan al periodista en su lugar de trabajo, dando importancia a la cultura periodística y a la defensa de la posición de que ellos son autónomos, participantes activos en la construcción de la realidad. Una de las diferencias entre las dos teorías es que la estructuralista se centra más en las fuentes mientras la etnoconstruccionista se centra más en los periodistas, reconociendo un mayor grado de autonomía a estos últimos. Otra diferencia radica en el hecho de que el enfoque estructuralista teoriza sobre el papel de los valores de las noticias mientras que el etnoconstruccionista está más orientado a las prácticas profesionales y las rutinas de los periodistas en el proceso de producción. Otro punto esencial de estas teorías es la importancia que se da a la interacción entre los miembros del grupo periodístico.

Nelson Traquina concluye que, al estudiar el periodismo, la imagen de este como un contrapoder es rebatida y sería, por tanto, mejor decir que el periodismo es un cuarto poder, que sólo a veces se convierte en un contrapoder. La introducción de nuevos medios de comunicación y de la nueva dinámica de interactividad muestra una disminución del control político de la noticia y la apertura de un campo en el que el periodismo se convierte en la arena de disputa entre las voces de la sociedad.

Mauro Wolf, cuestionando los estudios de comunicación, elige como más significativos los temas que tratan la cuestión de los efectos de los medios de comunicación y los que tratan la problemática de cómo estos construye la imagen de la realidad social. En la introducción a su texto, teniendo en cuenta el estudio de los efectos, Wolf explica el cambio de paradigma. El modelo de transmisión de la comunicación sería abandonado y los estudios de comunicación pasaron a preocuparse por la cuestión del proceso de significación. Los efectos no son analizados por el comportamiento de los individuos, sino a través del conocimiento de los sistemas individuales. Además, los efectos son acumulativos, por eso se considera la comunicación como un proceso. Los medios tienen un papel en la construcción de la realidad, ya que sus efectos ayudan a estructurar la imagen de la realidad social.

Wolf, como Traquina, sostiene que el cambio del paradigma tiene que ver con el poder de la comunicación de masas, que pasa de ser vista como un instrumento de efectos limitados a ser observada como herramienta de mayor poder.

Tratando del problema de los efectos, Wolf señala que, como la comunicación es procesal, cotidiana, debemos analizar tres características de los medios: la acumulación, la consonancia y la ubicuidad (omnipresencia). El primer concepto, la acumulación, está conectado a la repetitividad de la línea de producción. La consonancia se refiere a las producciones de información que traen similitudes y características comunes que tienden a ser más abundantes que la información diferente. La ubicuidad se refiere tanto a la difusión de los medios de comunicación (distribución) como al saber que se difunde públicamente (producto mediático).

Wolf también analiza la hipótesis de la *agenda-setting*, trazando un panorama de la evolución del concepto desde la primera formulación de Shaw, pasando por Cohen. Él explica que la agenda es una hipótesis sobre la influencia acumulativa y los efectos a largo plazo. Según el autor, la hipótesis de la programación engloba un conjunto de conocimientos parciales que se pueden integrar en una teoría de la mediación simbólica y de los efectos de realidad, pero no puede ser tomado como paradigma.

El autor también critica la práctica de la investigación de la *agenda-setting* que muestra la falta de algunas teorías y disciplinas esenciales. La investigación también simplifica al tratar sólo la frecuencia como un índice de la percepción de los sujetos y es reduccionista en cuanto a la complejidad de los fenómenos cognitivos implicados. La importancia de un argumento no puede medirse, solamente, en función del número de

veces que ha sido mencionado, sino como resultado de una reflexión teórica más profunda.

Wolf aporta nuevas contribuciones a este debate cuando se trata de la diferencia de la programación según los soportes. El autor expone investigaciones comparadas entre la influencia de la televisión y de otros medios de información que muestran que los efectos de la información televisiva fueron menores. La información televisiva está fragmentada y la prensa puede ser más eficaz en la relevancia de algunos temas. En opinión de Wolf,

*As modalidades de mediação simbólica dos meios de comunicação de massa podem realmente ser mais bem compreendidas ao se estender a análise às limitações e condições produtivo-profissionais que vinculam a construção dos textos difundidos pela comunicação de massa*³² (WOLF, 2005 p. 148).

Y también:

*Pode haver entre os diferentes meios de comunicação de massa vários modos de gerar o efeito de agenda-setting por omissão, mas todos, em certa medida, incorrem nele, e certamente também o sistema informativo em seu conjunto*³³ (WOLF, 2005 p. 151).

Wolf toca en un punto ya explicitado por Traquina respecto a la *agenda-setting*. La influencia de la capacidad de los medios de comunicación varía en función de los conocimientos de las personas en relación con un tema: cuanto menos conocimiento sobre el tema, más la persona va a depender de los medios de información.

Este autor sugiere que se necesita una estrategia teórica de investigación para buscar el establecimiento de la agenda³⁴ y de la metodología. Por otra parte, comenta que existe la necesidad de evaluar, en comparación, la eficacia de la programación de

³² Traducción nuestra: Las modalidades de mediación simbólica de los medios de comunicación de masas en realidad puede entenderse mejor al extender el análisis a las limitaciones y condiciones productivas y profesionales que enlazan la construcción de los textos difundidos por los medios de comunicación.

³³ Traducción nuestra: Puede haber entre los diferentes medios de comunicación de masas varias maneras de generar el efecto de la agenda-setting (programación) por omisión, pero todos, en alguna medida, incurrir en él, y, ciertamente, también en el sistema informativo como un todo.

³⁴ Configuración de la agenda, o programación. Traducción personal del término *agenda-setting*, inglés.

acuerdo con las características específicas de cada soporte, y explica que la relevancia de los temas varía con cada medio utilizado.

Otras críticas a la programación están en el hecho de que la investigación se limita a contextos específicos, mientras que la hipótesis de la programación se refiere a la influencia de los efectos a largo plazo. Wolf llega a la conclusión de que el programa debería ampliar sus propias referencias teóricas.

Después de una visión general de las teorías de la comunicación y, más específicamente, del campo periodístico, haciendo hincapié en la hipótesis de la *agenda-setting*, queda expuesta la complejidad del campo de los estudios del periodismo. Inicialmente, Traquina debatió sobre el poder del periodismo y de los estudios de la programación (*agenda-setting*) para luego presentar las teorías de las noticias. Su argumento para la presentación de estas teorías es que vivimos un momento en que la profesión y la sociedad están cambiando, por lo que es fundamental conocer esta historia.

Venicio Lima argumenta la necesidad de una perspectiva brasileña para el estudio de las teorías de la comunicación en su texto en que, clara y sucintamente, expone las teorías de la comunicación para estudiantes y profesores del área. Sin embargo, aún así, realiza algunas consideraciones sobre los cambios en el campo de las comunicaciones y sus consecuencias en las reformulaciones teóricas. El texto también busca demostrar las desarticulaciones existentes en la investigación brasileña, entre la diversidad de perspectivas necesarias y el enfoque profesionalizante dado en los cursos de graduación, lo que resulta en un debilitamiento de estos estudios.

Mauro Wolf contribuye a la discusión para complementar la hipótesis de la *agenda-setting*, exponiendo varias investigaciones que la utilizaron y trajeron varios problemas de esta hipótesis. Para plantear la cuestión de los efectos de los medios de comunicación y los que tratan de la problemática de cómo estos construyen la imagen de la realidad social, se articula tanto la propuesta de Traquina como la de Venicio Lima. Wolf entiende la comunicación como un elemento clave de la modernidad, que utiliza la tecnología y se caracteriza por la aparición de instituciones, la llamada "comunicación de masas". Amplía, también, el significado de comunicación en su definición al caracterizar la comunicación de masas como un importante sector industrial, arena de confrontación política, universo simbólico del consumo, de intervención cultural y de ocio, además de enfatizar su función social de agregación y de vida cotidiana.

Venicio Lima sostiene que si hubo cambios en las ciencias sociales con la globalización, también debe haber habido cambios en los estudios de las comunicaciones. Su preocupación radica en las transformaciones que surgen en el campo del periodismo de estudio y en el futuro de la profesión, la misma preocupación planteada por Traquina al sugerir que los periodistas deben conocer la historia de su profesión a la luz de las teorías de la noticia, señalando una transformación de este nuevo contexto.

El poder del periodismo también es un punto clave en el estudio de Traquina y está relacionado con los otros dos autores. El autor demuestra el creciente papel de los medios de comunicación en la agenda de los asuntos públicos y el hecho de que vivimos en una sociedad que cambia con las nuevas formas de interacción y con los nuevos medios. Por lo tanto, el control político de los medios de comunicación tiende a debilitarse, por lo que las nuevas voces entran en la disputa para ser escuchadas. Entonces, tenemos evidencia de un fortalecimiento de la democracia, en la medida en que el control político de las noticias por parte de grupos privilegiados tenderá a debilitarse y el campo periodístico será cada vez más un escenario de disputas, considera el autor.

En una sociedad cambiante, delinease un nuevo contexto para el trabajo del periodismo. Por tanto, es esencial para comprender el funcionamiento del periodismo, insertarlo en los contextos apropiados de su propia producción, o construcción, en todo momento. Como ha argumentado Venicio Lima, la sociedad cambia, razón por la cual deben ser forjados nuevos conceptos y una nueva actitud del periodismo. Según lo sugerido por Mauro Wolf, debemos prestar atención a la cuestión de los efectos de los medios y de la problemática de cómo estos construyen la imagen de la realidad social. Dado que, cada vez más, los medios de comunicación son los formadores de las “representaciones” de la sociedad (realidades construidas), es fundamental prestar atención a los estudios del área de la comunicación, pero en una nueva dirección, de acuerdo con las necesidades del nuevo contexto en el que se esboza actualmente.

2.2 La construcción de la noticia

De acuerdo con Gaye Tuchman (1993) la noticia es la materia prima del periodismo, trabajando como una ventana hacia el mundo, en la que los individuos

aprenden acerca de otros, sobre sí mismos y sobre las instituciones. Los recortes no son iguales y pueden influir en la percepción de la gente.

La materia prima de las noticias son los acontecimientos que pueden ser codificados y clasificados por el sistema informativo, teniendo en cuenta la línea editorial, tipo de vehículo, el público, los intereses y la sensibilidad de los periodistas.

También, de acuerdo con esta autora, este proceso define la naturaleza pública del periodismo elevándolo a la categoría de institución social, ya que torna la noticia accesible al público y refleja los diversos intereses. El periodismo y las autoridades, las instituciones legitimadas, a menudo (pero no siempre) son aliados. Las instituciones sociales legitiman la producción y difusión de noticias por organizaciones de noticias. Por lo tanto, la noticia es el producto de una institución social.

La noticia no es un espejo de la realidad, sino que expresa los conflictos que atraviesan las relaciones sociales y el proceso de producción de las mismas.

Hay varias definiciones de noticia. El investigador Valdir de Castro Oliveira (1996), en su tesis doctoral *Os moinhos de papel: um estudo sobre a narrativa jornalística, o repórter e a cidadania* reúne varias definiciones dadas por diferentes autores. Martínez Alberto, por ejemplo, afirma que la noticia es un hecho sin precedentes o un hecho actual, de interés público, verdadero, percibido por el sistema informativo e interpretado por los periodistas. La noticia también puede ser lo que los periodistas piensan que es de interés público, es decir, es lo que interesa a los periodistas, según Herraiz. Para Nabantino Ramos, la noticia es, además, la necesidad de información que exige el hecho periodístico; en cuanto para Fraser Bond, la noticia es la narración del evento. Según Muniz Sodré y Maria Helena Ferrari, la noticia es un hecho social que destaca por su importancia, por el interés y por la comunicabilidad. También, de acuerdo con la definición propuesta por Sodre y Ferrari, la noticia debe ser actual porque debe transmitir eventos que pueden afectar la vida social cotidiana o al interés de los individuos y la sociedad. Acontecimientos imprevistos definen la naturaleza específica del periodismo, pero no son el único producto del periodismo. La noticia también está relacionada con el factor tiempo, debido a que cuanto más corto es el lapso entre el tiempo del evento y su divulgación, mayor es el interés. La noticia interesa a un grupo de personas y se debe comunicar de forma directa, concreta y objetiva, de acuerdo con su propio vehículo de comunicación, la prensa.

La noticia está relacionada con el factor tiempo, anuncia un hecho, lo que hace que la actualidad sea esencial hoy en día. El reportaje, sin embargo, enuncia, pudiendo

tomar como punto de partida la realidad, como comenta Valdir de Castro Oliveira (1996). Se producen procesos de mediación entre el acontecimiento y la noticia que será divulgada al público. Hay un proceso de selección que es una forma de dar valor a las noticias, elaborado a través de varios filtros existentes en el sistema de información.

Según Cremilda Medina (1988), en la pauta periodística se puede ver el grado de influencia del sistema de información para designar las noticias. Estos aparecen a través de tres niveles fundamentales que determinan la creación y presentación de las noticias: el nivel de masas, el de grupo y el personal. El nivel de masas sería cómo la industria cultural se organiza y cómo se determina el modo y el alcance de los mensajes en la sociedad. El nivel del grupo se refiere a las características de la empresa periodística, como la línea editorial y los distintos intereses. Por último, el nivel personal es la marca de un periodista en la producción de noticias.

También, de acuerdo con Cremilda Medina, el enfoque dado a la noticia se ve influido por el tema, pues llegan a la redacción varias fuentes de información procedentes de periodistas, reporteros, agencias de noticias e incluso fuentes propias, por lo que el editor seleccionará el material.

En resumen, la noticia es una forma de construcción de la realidad, que resulta de la interacción de muchas variables que existen en el sistema informativo y que definen las características de los recortes y su relación con la sociedad y los acontecimientos.

El acontecimiento (o evento), por ser impredecible, es una variable entrópica que altera un sistema. Eventos y noticias están vinculados dialécticamente, siendo el evento el acontecimiento “desestructurante” y la noticia es estructurante. Si los acontecimientos pueden ser codificados periodísticamente, las noticias simplemente existen. Parte de la realidad social es el producto de una construcción hecha por la acción, las *performances* y por las operaciones de carácter ideológico del periodismo.

El acontecimiento interrumpe la previsibilidad del sistema. Por lo tanto, es función del periodismo codificarlo de modo que las variables puedan ser entendidas y los significados se conviertan en algo natural para los individuos.

El acontecimiento que aparece en el sistema social es diferente del acontecimiento periodístico, es decir, la producción de las noticias, pues esta última selecciona y clasifica el primero. Los excesos que van en contra de las expectativas de la sociedad pueden convertirse en noticia interviniendo en la normalidad de la sociedad. El acontecimiento que es un fracaso también puede ser una noticia, así como la

proyección social de una persona o colectivo también puede convertir el evento en noticia. Los accidentes, asimismo, pueden ser noticia, pero su impacto depende de otras variables. La intensidad también puede ser un criterio, pero los eventos tienen un potencial de saturación de acuerdo con el contexto cultural.

El proceso de “noticiabilidad” se refiere a los criterios utilizados para transformar el acontecimiento en noticia. Para ello, el acontecimiento debe tener dimensión, imprevisibilidad e impacto social. La noticiabilidad también depende de la opinión y de los intereses de los diversos grupos de interés. El carácter sorpresa, así como los factores políticos, pueden establecer el valor informativo de un determinado acontecimiento. La prensa de un país puede influir en la prensa de los otros. El impacto que puede tener sobre el público también define el interés periodístico o noticiabilidad. También puede ser el producto de un proceso de negociación entre periodistas, fuentes y empresa periodística. Pero otros acontecimientos también se imponen.

La cobertura y la codificación de los periódicos y los periodistas pueden ser diferenciadas en función de las características de los acontecimientos. El interés colectivo, el tamaño, la duración y los actores y fuerzas involucradas también influyen en el interés periodístico.

El proceso de producción de la noticia, asimismo, puede ser influenciado por la organización de los medios de comunicación, las estrategias usadas por las fuentes y por los diversos intereses existentes en la sociedad.

La noticia es el producto de una actividad compleja que cuenta con múltiples personas y recursos. La sensibilidad para capturar los hechos influye en la codificación del acontecimiento y en su presentación al público.

La “tematización periodística” es la capacidad de los periódicos de captar y enfocar un evento. La duración de la noticia en los medios es también una forma de influir en la agenda pública.

El tratamiento que se da a la estética y el contenido, la profundidad y la duración de la permanencia en los medios dependen de varios factores, entre ellos: la línea editorial, los intereses extra-periodísticos, las características de los eventos o acontecimientos y la competencia de los profesionales involucrados en la cobertura. A veces, sólo unos pocos medios tratan un tema determinado, pero, poco a poco, otros comienzan a abordar el tema para acabar tratando el mismo enfoque de la realidad.

Los medios de comunicación pueden influir en la agenda pública, influyendo así en la opinión pública y en la interpretación de la realidad social de las personas, de

acuerdo Traquina, citado anteriormente. El individuo conoce y entiende los hechos y las distintas situaciones de la realidad social, a través de las noticias publicadas.

La tematización es el producto de una selección determinada por valores, intereses y por la disponibilidad de la información. A menudo un determinado acontecimiento trae a colación un evento similar. El proceso de tematización también está influenciado por la naturaleza competitiva de las empresas periodísticas. Por consiguiente, para un evento llegue al público, depende de tres instancias principales: los promotores de las noticias, que son las fuentes, los periodistas y el público. La interacción de estas tres instancias muestra un conjunto de fuerzas y estrategias para hacer cumplir determinados filtros, para censurar o para hacer público un evento.

La proximidad entre un periódico y una autoridad pública puede influir en la transformación de un acontecimiento en noticia. Esta relación de poderes, que influyen en la producción de noticias, está vinculada al conocimiento que las fuentes tienen de los propios periodistas o empresas de comunicación, así como de su rutina y de los temas de su interés. Este es un conocimiento esencial para aquellas fuentes que deseen dar a conocer una información concreta. Las fuentes, estratégicamente, deben conocer las condiciones de trabajo periodístico para conseguir expandir su influencia y transformar un evento en noticia.

Los periódicos y los periodistas establecen una relación de amistad con la fuente y, con ello, con la aceptación implícita de sus versiones de los acontecimientos. A menudo, dado el creciente uso de las estrategias de comunicación, son las propias fuentes las que están buscando a los periodistas. La institucionalización de algunas fuentes provoca que la producción de noticias esté cada vez más sujeta a intereses extra periodísticos. Para Mauro Wolf, esto está relacionado con la necesidad de tener un flujo constante y seguro de información en los periódicos, por lo que algunas fuentes son privilegiadas, convirtiéndose en un factor determinante en la calidad de la información.

Diferentes fuentes son utilizadas en la producción de noticias: institucionales, no oficiales (oficiosas), estables, temporales, activas o pasivas. La relación y la influencia también son diferentes, pero, básicamente, pueden ser: la completa independencia entre la fuente y el periodista; la que se caracteriza por la cooperación entre la fuente y el periodista; y la que define la fuente como principal promotor de las noticias. En el primer caso, hay una brecha entre el periodista y la fuente; esta última sólo ofrece datos y versiones. En el segundo caso, la fuente y el periodista tienen los mismos objetivos. En el último caso, para imponer sus propios intereses, la fuente utiliza diversas

estrategias, como tratar de subordinar al periodista a sus dictados informándole de las versiones definitivas de los hechos o a través de la oficina de prensa.

La producción de las noticias es un ejercicio de poder en la lucha por la interpretación de la realidad. Los intereses de las fuentes son el reflejo de las relaciones sociales y de poder que entienden los medios de comunicación como una arena, la arena de las controversias y las disputas.

Por otra parte, la narrativa periodística es una forma de organizar y presentar las noticias. Se lleva a cabo de acuerdo con su función de comunicación hacia el público. La narrativa periodística no es un género literario porque el énfasis está en el contenido, en la información. El lenguaje periodístico destaca su función denotativa, ya que tiene como punto de partida una referencia inmediata y real, de acuerdo Cremilda Medina.

El texto de la noticia puede ser influenciado por el género literario o histórico. La narrativa periodística exige una supuesta neutralidad del narrador y se aleja de la ficción. Presenta pruebas, construye versiones de los hechos y utiliza conceptos familiares para los telespectadores.

De acuerdo con Luiz Beltrão (1969), el proceso de la narración se compone de tres elementos básicos: los tipos (personajes involucrados), la acción (visualización de los eventos y de su dinámica) y el medio (lugar de ocurrencia del acontecimiento).

La construcción de la narrativa periodística requiere algunas articulaciones, es decir, algunas variables mínimas que son necesarias en este proceso. Según Carlos Reis y Cristina Lopes (1988), estas variables son: la distancia entre el narrador y el objeto, la exteriorización, la caracterización de un universo autónomo y la dinámica temporal.

Las ideas de objetividad y referencialidad son consideradas por muchos como sinónimo de neutralidad e imparcialidad, sin reflexionar sobre el trabajo periodístico. Algunos autores consideran que la objetividad periodística sirve como ritual estratégico para la protección de los periodistas de la crítica pública. Sin embargo, gran parte de los profesionales consideran que la objetividad es un método que asegura una supuesta neutralidad del periodista respecto al evento. La idea de la neutralidad también se entiende como la construcción de las noticias en un proceso desinteresado.

La objetividad debe ser entendida como una metodología que permite al lector diferenciar, acerca de la trama, las posiciones de los actores y la posición del narrador. Varias cuestiones deben ser consideradas como, por ejemplo, el trabajar con hipótesis previamente formuladas, los intereses y la elección del enfoque. Sin cuestionar estos

asuntos, la idea de la objetividad no dejará de ser un ritual estratégico de defensa del periodista.

La narrativa tradicional se redujo en el espacio cultural burgués por la aparición de otra forma de narrativa basada en la información, según lo explicado por Walter Benjamin (1994) en su ensayo bien titulado "El narrador". El periodismo fue adquiriendo importancia en este contexto porque la burguesía se vio obligada a aumentar la circulación de diversos tipos de información, lo que llevó al desarrollo de la prensa. La transmisión y difusión de la información por los medios de comunicación, sin embargo, han dado lugar a una brecha entre el emisor y el receptor.

Los rasgos más llamativos de la presentación de informes periodísticos son la *pedagogización*, la *verosemejanza* y la no explicitación de sus condiciones de producción.

Varias estrategias narrativas son utilizadas por los reporteros de acuerdo con la línea editorial del diario, la interpretación del periodista, la cronología del caso, la forma de reproducción de las declaraciones de las fuentes y de los documentos, entre otros.

Hoy en día, el informe periodístico es una forma de objetivación social de los sujetos sociales. Esta forma de narrativa es una expresión y un lugar en el cual el periodista y el lector asisten experiencias de otros como espectadores. El lugar de narrador-periodista en nuestra sociedad es el de espectador.

El periodismo es una forma de construcción de la realidad, impregnado de valores, intereses, conflictos y contradicciones. La imparcialidad y la objetividad no se sostienen, de acuerdo con gran parte de la literatura sobre el periodismo.

La ética del periodismo está relacionada con la competencia de los profesionales, así como con la apuración de los hechos. La producción de la noticia forma parte, al mismo tiempo, de una estructura jerárquica profesional y de la organización de una empresa de noticias que, no se puede olvidar, es un proyecto empresarial que posee intereses. Periódicos alternativos actuarán de manera diferente, como veremos a continuación.

De acuerdo con el Manual de Redacción de la *Folha de São Paulo*, el periodista es el responsable de un hábito social común que es el buscar, ver e informar, estando de servicio o no. Es una manera de asignar a los medios de comunicación la idea de misión, que refleja los valores del periodista como aquel que revela realidades y hace circular información de interés público.

El periodismo convierte en noticias acontecimientos seleccionados que se producen en la sociedad, por lo tanto es una de las formas más importantes de registro de los eventos (acontecimientos). La selección de lo que será publicado implica periodistas, fuentes y empresas periodísticas. Los periodistas utilizan varios criterios para determinar lo que es noticia, basándose en los valores, línea editorial, la presión de las fuentes, características del público, entre otros. La noticia es la principal forma en que los individuos, los grupos y las instituciones tendrán acceso a la realidad social; por lo tanto, la noticia es la construcción de la realidad, influenciada por la narrativa periodística. Las empresas tratan de contener la subjetividad del periodista, pero las preocupaciones del profesional siempre pueden surgir en las noticias.

El concepto de noticia de Valdir de Castro Oliveira (1996), si bien recurre a varios autores que lo explican, está más cerca de la idea de Gaye Tuchman (1993) para quien la noticia es una construcción de la realidad. Pero su definición es más completa porque une los diversos puntos centrales de la definición de “noticias” de cada investigador. Su noción de interés periodístico también está muy bien elaborada ya que considera que muchos factores pueden influir en la producción de noticias, desde factores externos, hasta factores internos, y el papel de los diferentes actores que intervienen en las noticias.

La posición adoptada por Valdir de Castro Oliveira (1996), en relación con el concepto de la objetividad es la misma Gaye Tuchman, quien cree que la objetividad es una estrategia de defensa utilizada por los periodistas para defenderse de las críticas. Sobre la noción de objetividad, Nelson Traquina (2003) y Afonso de Albuquerque (1998) criticarán la propia idea del periodismo objetivo. Josenildo Guerra (janeiro-abril, 1998) y Gaye Tuchman (1993) discordarán respecto a este tema. La objetividad es un tema central en la discusión de Tuchman, que también cree que es un conjunto de técnicas y procedimientos de rutina utilizados por los periodistas para defenderse contra sus críticos. Por su parte, Josenildo Guerra sostiene que el periodismo de referencia es la realidad (no la realidad en sí misma, sino una ya dotada de sentido, una visión preliminar ya construida y compartida por los hombres) y, a su vez, el compromiso con la realidad es una de las normas éticas fundamentales de la actividad, esta es su noción de objetividad. Para Josenildo Guerra, el periodismo también sería una construcción, pero no de la realidad, sino a partir de ella, a diferencia de lo que defienden Gaye Tuchman y Valdir de Oliveira Castro quienes consideran el periodismo como una forma de construcción de la realidad.

2.3 Censura en Brasil durante el régimen militar

Conforme analiza la investigadora Beatriz Kushnir en su *Cães de Guarda: jornalistas e censores, do AI-5 à Constituição de 1988*:

As origens de uma sociedade baseada no autoritarismo e na exclusão dão a medida do peso e da extensão de uma cultura da censura – o esforço de delimitar o legal e o ilegal. Censurar, como uma política de Estado, tornou-se, portanto, a ação individual ou em grupo realizada por um censor – alguém designado pelo governo a pôr em prática o artifício censório – que, ao analisar obras de cunho artístico e/ou jornalístico, permite ou não a sua difusão³⁵ (KUSHNIR, 2004 p. 35).

Según el análisis de Kushnir, la postura del gobierno, de observar y reprimir, objetiva crear una imagen de sociedad armoniosa. De esta forma, prohibir y censurar, negando el acceso a la información para ciertos temas, dictar el comportamiento, eliminar palabras del vocabulario y brutalmente forjar una nueva realidad, son funciones de la censura.

Desde 1967 estaba en vigor en Brasil la Ley de Prensa que impuso restricciones a la libertad de expresión de los medios de comunicación y a los periodistas que, a su vez, se convirtieron en objeto de censura y castigo. Los medios de comunicación y los periodistas fueron más afectados aún por la publicación del Acta Institucional Número 5, el 13 de diciembre de 1968, después de la cual muchas redacciones fueron allanadas, sufrieron actos de vandalismo o fueron cerradas por la policía; como consecuencia, muchos periodistas fueron despedidos, encarcelados y perseguidos. Un caso paradigmático de esta práctica de punición a periodistas contrarios al régimen fue el asesinato del periodista Vladimir Herzog en 1975. Herzog era director de noticias de la TV Cultura y fue acusado de mantener relaciones con el Partido Comunista de Brasil. El periodista fue encontrado muerto en una celda de un edificio en el que funcionaba el Destacamento de Operaciones de Información (DOI), un órgano subordinado a la Segunda División del Ejército.

³⁵ Traducción nuestra: Los orígenes de una sociedad basada en el autoritarismo y la exclusión son una medida del peso y de la extensión de una cultura de la censura - el esfuerzo por definir lo legal y lo ilegal. Censurar, como política de Estado, se convirtió, por tanto, en la acción individual o de grupo realizada por un censor - alguien nombrado por el gobierno para poner en práctica el dispositivo de censura – que, al analizar obras de naturaleza artística y/o periodística, permite o no su difusión.

Esta persecución por parte del gobierno a los medios de comunicación es conocida en la memoria nacional como "terrorismo cultural", según Beatriz Kushnir. El periódico *'Correio da Manhã'*, además de perder la publicidad oficial, sufrió la explosión de una bomba en una de sus agencias, en Río de Janeiro, y tuvo varios oficiales y administradores arrestados. La directora ejecutiva del periódico, Niomar Moniz Sodré, tuvo sus derechos políticos bloqueados. Según Kushnir, tales represalias se produjeron debido a que el periódico publicó en sus páginas una protesta contra la censura de prensa.

Varios periódicos sufrieron la censura en el país durante la dictadura. Otro ejemplo dado por Kushnir es el del diario *'O Estado de S. Paulo'*, que para demostrar a la población que estaba bajo censura, publicaba en sus páginas poemas y recetas, en lugar de noticias y reportajes, que habían sido censurados previamente por los censores que trabajaban en las salas de redacción.

La práctica de la censura previa era común en las salas de redacción de los periódicos y revistas entre 1968 y 1978, que son las fechas que marcan la vida de la AI-5 al inicio del proceso de amnistía. Los censores se establecieron en las salas de las redacciones o realizaron constantes visitas para analizar el contenido de las noticias y los reportajes previos a la publicación. Como subrayó Kushnir, "diferentemente dos jornais portugueses durante a ditadura salazarista ou dos da Espanha de Franco, por exemplo, que traziam estampado na primeira página o registro de que estavam sob censura prévia, aqui [no Brasil] tudo foi muito mais subliminar"³⁶ (KUSHNIR, 2004 p. 44).

Muchos medios de comunicación de ese período también acordaron la autocensura y pactaron con el régimen dictatorial. Por lo tanto, se debe reflexionar la responsabilidad y el poder del periodismo, una vez que la prensa debe fiscalizar el poder, sostiene Kushnir, ya que una parte de la prensa colaboró con el Estado. Para la investigadora, los periodistas y los medios de comunicación que se convirtieron en agentes de la autocensura hicieron de la dictadura un acuerdo cívico-militar al optar por ser parte del poder. Por este motivo, los colaboradores son llamados por Kushnir como

³⁶ Traducción nuestra: a diferencia de los periódicos portugueses durante la dictadura de Salazar o de la España de Franco, por ejemplo, que destacaban en la primera página que estaban bajo la censura previa, aquí [en Brasil] todo fue mucho más subliminal.

"perros de guardia" pues estaban "colaborando para construir e difundir uma imagem irreal, inverídica do país"³⁷ (KUSHNIR, 2004 p. 52).

También son llamados por la investigadora de "perros guardianes", los censores que trabajaban para el gobierno, funcionarios públicos que llevaron a cabo las medidas (nunca explícitamente formuladas) y que durante la censura "ligavam para as redações dos jornais de todo o país para instruir o coibido. Iniciavam afirmando: 'De ordem superior, fica proibido...'³⁸ (KUSHNIR, 2004 p. 23). Muchos técnicos de censura eran o habían sido periodistas, por lo que al entrar en esta actividad de censor, "tornavam-se policiais e passavam a exercer uma atividade camuflada com a chancela de intelectual"³⁹ (KUSHNIR, 2004 p. 36). No es que la mayoría de los periodistas haya ejercido el papel de censor, pero lo cierto es que un grupo de ellos sí ejerció esa función.

Los censores no fueron los creadores de políticas públicas para la censura, pero ayudaron en la estrategia del gobierno para censurar lo que se consideraba subversivo al orden social y político. Vistos como periodistas y policías, los censores deben ser estudiados e inseridos en el contexto político de la época, historiar su experiencia, dice la autora.

El gobierno de Castello Branco reorganizó el DFSP (Departamento de Seguridad Pública Federal), que censuraba los espectáculos públicos con énfasis en las películas. Los recortes en obras cinematográficas o teatrales ocurrían en el caso de que estuvieran causando daño a la seguridad nacional o alentasen la lucha de clases. Se crearon planes de carrera para los censores que debían tener título universitario en Ciencias Sociales, Derecho, Filosofía, Periodismo, Psicología o Pedagogía, pues el oficio de censor se convirtió en una tarea más intelectualizada. En 1970 se publicó el Decreto-Ley N° 1.077 / 70 que justificaba y legalizaba la censura, sostiene Beatriz Kushnir.

³⁷ Traducción nuestra: colaborando para construir y difundir una imagen irreal, invertida, del país.

³⁸ Traducción nuestra: llamaban a las redacciones de los periódicos de todo el país para instruir sobre el contenido y empezaban diciendo: 'Por orden superior, está prohibido ...'

³⁹ Traducción nuestra: se convertían en policías y participaban de las actividades encubiertos con el sello de intelectuales.

Ella también hace hincapié en el papel del ministro de Justicia en el juicio de lo que sería censurado o no. En otras palabras, la censura se convirtió en una cuestión de Estado, cabiéndole a la policía ejecutar las medidas necesarias. Por lo tanto, es importante entender cómo el Estado se dotó de los organismos, las leyes y los funcionarios necesarios para la misión de censurar la producción intelectual brasileña. Durante la dictadura cívico-militar, Hélio Romão Dámaso Segundo era el jefe del Servicio de Información del Gabinete, órgano directamente ligado al Ministro de Justicia.

En el siguiente capítulo se abordará la prensa alternativa, y el papel del periódico DE FATO, y también de como este instauró un espacio público para el debate crítico y para la denuncia a través de sus páginas.

CAPÍTULO III

La prensa alternativa, el periódico De Fato y la esfera social

En este capítulo se analizará la prensa alternativa que surge en el contexto de la dictadura y la censura en Brasil. El periódico DE FATO, uno de los representantes del periodismo alternativo en la ciudad de Belo Horizonte, será presentado en este capítulo. También se discutirá aquí el concepto de la esfera pública de Habermas y cómo el periódico *DE FATO* interpuso un espacio público alternativo para la discusión de los problemas sociales.

3.1 La prensa alternativa

El periodista Bernardo Kucinski en la obra *Jornalistas e revolucionários: nos tempos da imprensa alternativa*, señaló que durante la dictadura en Brasil (1964-1985) se han ido y venido cerca de 150 periódicos de oposición al régimen y eran conocidos como "prensa alternativa" o "prensa nanica". Los periódicos alternativos adoptaron el formato tabloide y comenzaron a ser llamados por los publicitarios de "nanicos". La expresión "prensa alternativa" tiene otros significados como apunta Kucinski:

*(...) o de algo que não está ligado a políticas dominantes; o de uma opção entre duas coisas reciprocamente excludentes; o de única saída para uma situação difícil e, finalmente, o do desejo das gerações dos anos 60 e 70 de protagonizar as transformações sociais que pregavam*⁴⁰ (KUCINSKI, 1991 p. XIII).

⁴⁰Traducción nuestra: (...) lo de algo que no está conectado a las políticas dominantes; lo de una elección entre dos cosas mutuamente excluyentes; o de la única salida de una situación difícil y, finalmente, lo del deseo de las generaciones de los años 60 y 70 de protagonizar las transformaciones sociales que predicaban.

Conforme explica el periodista Bernardo Kucinski (1991), con el establecimiento del Acto Institucional No. 5 los periodistas perdieron aún más su autonomía intelectual. Por lo tanto, los periodistas, tratando de liberarse de las limitaciones de la gran prensa y mantener un periodismo crítico, iniciaron la fundación de periódicos alternativos. La muerte del periodista Vladimir Herzog en la cámara de tortura del ejército en 1975 llevó a una ruptura de las relaciones dentro de las organizaciones de noticias y muchos periodistas dejaron de ser complacientes con el gobierno y su arbitrariedad. En este período, muchos periodistas dejaron las grandes empresas y crearon periódicos alternativos. Se fundaron en este período unos 150 diarios que, según ha informado Kucinski, muchos no llegaron a completar un año aunque eran combativos e influyentes.

Este tipo de prensa sufrió la represión, la confiscación de ediciones, la censura y los procesos políticos. Además, como no empresas que buscaban el lucro y no tenían una base sólida de lectores suscriptos, los periódicos alternativos eran algo temporal, vulnerable y frágil. Para Kucinski, muchos de los periódicos alternativos, entre ellos el periódico DE FATO, dejaron de ser producidos debido a las diferencias internas entre sus componentes. O PASQUIM, periódico alternativo de amplia difusión en el período, se sometió a un proceso de envejecimiento del lenguaje, ya que no absorbía a las nuevas generaciones y perdió así la capacidad de renovarse, analiza Kucinski. Los periódicos que eran muy dependientes de la venta en los quioscos, sufrieron el terrorismo que atacaba los puntos de venta con bombas.

Kucinski comenta que había dos clases principales periódicos alternativos: los políticos, que valoran los ideales nacionales y populares con ideales del marxismo, educativos y dogmáticos, trajeron en sus páginas personajes como "boias-frias"⁴¹ y los movimientos populares de reclamación. La segunda clase de periódicos negó el discurso ideológico y recurre a la crítica de las costumbres y ruptura cultural. Tales periódicos introdujeron en Brasil temáticas de la contracultura americana. Debe recordarse que no todos los periódicos eran partidistas o asociados con los partidos ilegales.

⁴¹Personas que trabajan en la zona rural y que viven en malas condiciones de vida.

Muchos periodistas que se dedicaban a los periódicos alternativos fueron arrestados y permanecieron encarcelados durante mucho tiempo. La política de estos periódicos no era comercial porque la mayoría no recibía ingresos por publicidad y sufrieron pérdidas con la incautación de sus ejemplares en los quioscos por parte de la policía. Los periódicos eran producidos a bajo costo por medio del método *offset* de impresión a frío y los periodistas que participaron fueron los administradores y propietarios de los medios de producción. Kucinski subraya que los periódicos alternativos tenían la intención de contribuir a la formación de una conciencia nacional crítica. Sin embargo, "além do ativismo de militantes políticos e da colaboração voluntária de intelectuais, os jornais eram apoiados, com dinheiro e matérias, por jornalistas que continuavam trabalhando na imprensa convencional"⁴² (KUCINSKI, 1991 p. XX).

En Brasil, el fenómeno periodismo alternativo estuvo presente en otros momentos de la historia del país como en el período de la regencia en el siglo XIX y la Primera República, cuando los trabajadores difundieron la ideología del anarquismo en el país. Estos pasquines tenían como objetivo alcanzar la población y criticar al gobierno. Kucinski comprende la prensa alternativa en el momento de la dictadura (1964-1985) como sucesora de esta prensa alternativa y panfletaria de los operarios anarquistas de principios del siglo XX al proponer la creación de un espacio público alternativo para la reflexión contra el régimen. En ese momento también hubo otros periódicos que debatían temas específicos como periódicos feministas.

Kucinski analiza el surgimiento de periódicos alternativos por generaciones que fueron cambiando a medida que cambiaba la imaginación de los periodistas, así:

Na primeira fase do ciclo alternativo, do lançamento do PIF-PAF em junho de 1964, até o fim da FOLHA DA SEMANA em 1966, deu-se o desmoronamento do universo político do populismo, sem que a maior parte da esquerda suspeitasse da dimensão a ser adquirida pela mudança (...). Uma segunda geração de jornais surge a partir de 1967, fruto de todo um novo imaginário oriundo da revolução cubana, da proposta de uma guerrilha continental, da teoria dos focos de Régis Debray. Entre esses jornais, destacam-se O SOL,

⁴²Traducción nuestra: más allá del activismo de los activistas políticos y la colaboración voluntaria de los intelectuales, los periódicos fueron apoyados con dinero y materiales, por los periodistas que seguían trabajando en los medios de comunicación convencionales.

*PODER JOVEM e AMANHÃ. (...) a partir de fins de 1969, que se juntaram em grande número os protagonistas da imprensa alternativa, dando origem a uma de suas fases mais ricas, incluindo os primeiros semanários de circulação nacional sob o signo da resistência político-cultural, entre os quais O PASQUIM e OPINIÃO. (...) Surge, assim, uma quarta vaga, em pleno colapso do milagre econômico, constituída de projetos ambiciosos, como VERSUS e MOVIMENTO, predominando nos jornais o ativismo político. Uma geração nova de jornais, lançados por jornalistas de prestígio regional, nasceu da crise do padrão complacente da grande imprensa, precipitada pelo assassinato de Vladimir Herzog em outubro de 1975. Dessa crise surgiram, entre outros, DE FATO e COOJORNAL. Simultaneamente, deu-se a diversificação temática e regional da imprensa alternativa. A partir de 1977, nascem os jornais motivados essencialmente pela campanha da anistia, que também empolga os jornais alternativos já em circulação*⁴³ (KUCINSKI, 1991, p.4-5).

Muchos otros periódicos alternativos surgieron en esa época tales como BONDINHO, JORNALIVRO, GRILO, FOTOCHOQ, EX, VIVER, MAIS UM, EXTRA-REALIDADE BRASILEIRA, DOMINGÃO, ASSUNTOS, EM TEMPO, BLOCO, BEIJO, LAMPIÃO D'ESQUINA, JORNAL DA VILA, BATENTE, CARAPUÇA, FLOR DO MAL, JÁ, ENFIM, FRADIM, de entre otros.

Según explicó el historiador Marcos Napolitano (2014), la prensa alternativa fue un gran espacio de articulación y debate de la izquierda intelectual. El historiador considera los periódicos, OPINIÃO y PASQUIM como las matrices del periodismo alternativo que tuvo su apogeo en la década de 1970. Pero es el suplemento PIF-PAF, de Millor Fernandes, el fundador de la prensa alternativa. Grandes nombres del periodismo y el humor participaron en ese periodismo como Ziraldo y Jaguar. Según

⁴³Traducción nuestra: *En la primera fase del ciclo alternativo, desde el lanzamiento del PIF-PAF en junio de 1964 hasta el final de la FOLHA DA SEMANA en 1966, se produjo el colapso del universo político del populismo, sin que la mayor parte de la izquierda sospechase la dimensión que se ganaría con el cambio (...). Una segunda generación de periódicos surge a partir de 1967, resultado de un nuevo imaginario fruto de la revolución cubana, de la propuesta de una guerrilla continental, y de la teoría de los focos de Regis Debray. Entre estos documentos, destaca O SOL, PODER JOVEM y AMANHÃ. (...) a partir de finales de 1969, que se reunieron un gran número de los protagonistas de la prensa alternativa, dando lugar a una de sus etapas más ricas, incluyendo los primeros semanarios de circulación nacional bajo el signo de la resistencia política y cultural, entre los cuales O PASQUIM y OPINIÃO. (...) Así surgió un cuarto elemento, en pleno colapso del milagro económico, consistente en proyectos ambiciosos como VERSUS y MOVIMENTO, predominando en los periódicos el activismo político. Una nueva generación de periódicos, puesta en marcha por periodistas de prestigio regional, nació de la crisis de los medios de comunicación estándares y complacientes de la gran prensa, precipitada después del asesinato de Vladimir Herzog en octubre de 1975. De esta crisis surgió, entre otros, DE FATO y COOJORNAL. Al mismo tiempo se dio la diversificación temática y regional de la prensa alternativa. A partir de 1977, los periódicos nacen motivados fundamentalmente por la campaña de amnistía, que también anima a los periódicos alternativos que ya están en circulación.*

Napolitano, los periódicos enfrentaban además de la persecución a sus periodistas, bombardeos en los quioscos que dejaron a los vendedores de periódicos temerosos de exponer los alternativos.

PIF-PAF fue fundado por el periodista Millor Fernandes dos meses después del golpe cívico-militar de 1964. El PIF-PAF era una columna escrita por el periodista en la revista O Cruzeiro y, después de su renuncia a esta revista, Millor Fernandes fundó este periódico alternativo. De carácter humorístico y con una crítica mordaz del régimen que se estableció, el periódico alcanzó ventas de 40.000 ejemplares por número. Pero debido a la censura, las deudas y la falta de organización administrativa adecuada, el periódico fue extinguido.

O PASQUIM, periódico alternativo de carácter humorístico, fue fundado en 1969 por el dibujante Jaguar en la ciudad de Río de Janeiro. Participaron en él importantes nombres como: Ziraldo, Henfil, Paul Francis, Millor, Ivan Lessa, entre otros. Sus blancos favoritos eran la dictadura, la clase media moralista y la gran prensa. Repudiando todo lo que era conservador y represivo, el número 17 del periódico alcanzó unas ventas de 100.000 ejemplares y la tirada se mantuvo en crecimiento, haciendo de O PASQUIM uno de los diarios más vendidos en Brasil, según Kucinski. El diario entrevistó a personajes malditos por el régimen y provocaba al gobierno con sus críticas y reproches. El gobierno presionaba, cada vez más, a los anunciantes para retirar sus anuncios de los periódicos y muchos terminaron rindiéndose. Cuando el periódico alcanzó la marca de ventas de 200 mil ejemplares, las autoridades lo acusaron de ser un instrumento de los grupos subversivos que tenían como objetivo destruir la familia brasileña. Además del gobierno, la prensa dominante también pasó a perseguir al periódico, por ser un competidor en el mercado de la publicidad y por tener un gran éxito entre la población.

O PASQUIM, así como varias otras publicaciones alternativas, sufrieron ataques y censuras, siendo establecida la censura previa. Por lo tanto, la redacción debería presentar todos sus materiales con antelación a la policía, es decir, eran los censores los que debían determinar el contenido de los informes antes de su publicación. El periódico sufrió varias visitas de la policía. A finales de 1970, la redacción del periódico fue allanada y sus periodistas arrestados y llevados a la DOI-CODI. Con este episodio, muchos periodistas decidieron dejar Brasil y muchos vendedores se negaron a vender el periódico en sus quioscos. Con los periodistas de O PASQUIM detenidos, periodistas de otros vehículos llegaron a ayudar en la producción de otras materias. Como señala

Kucinski, "naquele Natal de 1970, O PASQUIM virou símbolo de resistência, instrumento de intervenção de uma sociedade civil não totalmente adormecida"⁴⁴ (KUCINSKI, 1991 p. 165). Con los arrestos y la censura (el material periodístico ahora tenía que ser enviado a Brasilia antes de su publicación), los humoristas se asustaron, pero intentaron resistir. Los conflictos internos, sin embargo, llevaron a una semi-disolución del periódico, que perdió ventas e ingresos. En la década de 1980, debido a las posiciones partidistas, Jaguar y Ziraldo, los principales líderes del periódico, se separaron. En 1988, Jaguar vendió O PASQUIM, que poseía una acumulación de deudas. El periódico circuló hasta 1991.

Para Kucinski, el periódico OPINIÃO (1972-1977) fue el más influyente de toda la prensa alternativa de la década de 1970, fundado por periodistas e intelectuales, e instruido por el grupo guerrillero Acción Popular. OPINIÃO era un periódico político, abiertamente de oposición, fundado en la ciudad de Río de Janeiro, por el empresario nacionalista Fernando Gasparian y por un grupo de jóvenes periodistas de la oposición, liderados por Raimundo Pereira. El periodismo de OPINIÃO era fuertemente crítico y analítico, en un momento en que el régimen autoritario se consolidaba. En este contexto, el Partido Comunista de Brasil (PC do B) se unió a la Acción Popular en favor de la lucha armada para derrocar al régimen militar. El periodista Raimundo Pereira fue uno de los fundadores y editores del OPINIÃO. Él ya había actuado en los principales medios de comunicación y se encontraba decepcionado con la censura, lo que le impedía realizar un periodismo crítico.

El periódico OPINIÃO fue un canal de comunicación entre los intelectuales y periodistas perseguidos por el régimen y el público. El periódico abarcó muchos de los intelectuales purgados de las universidades y también reveló nuevos periodistas, además de tener periodistas que producían en el extranjero. El periódico también recibió contribuciones de los periodistas que trabajan en las grandes empresas, pero sus textos fueron publicados de forma anónima. El periódico vendía alrededor de 30 mil ejemplares. OPINIÃO también sufría con visitas de la policía y la censura previa, por lo que debía enviar sus originales a la sede de la Policía Federal antes de su publicación.

⁴⁴Traducción nuestra: en aquella Navidad de 1970, O Pasquim se convirtió en un símbolo de la resistencia, instrumento de la intervención de una sociedad civil que no estaba completamente dormida.

La censura y la restricción de salarios provocaron la salida de muchos periodistas de la redacción del periódico, pero otros continuaron la resistencia. Pero, más allá de la censura, los conflictos internos también llevaron el periódico a su fin.

Conforme defiende Kucinski, la prensa alternativa estableció “*pontes entre organizações e a sociedade*⁴⁵” (KUCINSKI, 1991 p. XXIX) y con la apertura política, se disolvió el imaginario que la impulsaba. La autonomía política del periodista desapareció, pues los periodistas regresaron a trabajar para las principales agencias de noticias, que con el fin de la dictadura comenzaron a tratar temas que antes no eran abordados por ellas, sino sólo por el periodismo alternativo. Pero, como explica el periodista, el final del periódico alternativo no sólo está relacionado con el final de la dictadura, sino también con la pérdida de la utopía en la creencia de un proyecto de transformación de la sociedad basado en la acción colectiva. Kucinski entiende que los periódicos alternativos foram una de las últimas manifestaciones de la utopía en el país.

3.2 El periódico *DE FATO*

El periódico DE FATO, objeto de estudio de esta investigación, fue lanzado en la ciudad de Belo Horizonte (capital de Minas Gerais) en enero de 1976 por Aloisio Morais, corresponsal local del diario O GLOBO. Anteriormente, un periódico alternativo había tenido éxito en Belo Horizonte, el periódico BINÔMIO, fundado por Euro Arantes, habiendo circulado desde 1952 hasta 1964 y siendo fuerte crítico del gobierno del estado.

Con una duración de dos años y nueve meses, el periódico DE FATO en formato tabloide tuvo 26 ediciones. Según Kucinski, el periódico se originó a partir de la rebelión de un grupo de periodistas del periódico JORNAL DE MINAS cuando su editor defendió las agencias de represión en varios editoriales, incluyendo la declaración de que Vladimir Herzog se había suicidado y que coincidía con la versión oficial del Ejército. Así, el periódico DE FATO fue formado por Aloisio Morais, disidentes del JORNAL DE MINAS y estudiantes del curso de Comunicación Social y de Psicología.

⁴⁵Traducción nuestra: “...puentes entre las organizaciones y la sociedad”.

El periódico era producido en la residencia Aloisio Morais con la colaboración de otros periodistas. Cada número tenía alrededor de siete mil ejemplares y era con la venta de estas copias que se producía la siguiente edición, explica Kucinski. "*Além da crítica à ditadura, o jornal se dedicava à reportagem local, à revelação dos estragos sociais e ambientais provocados pelo acelerado processo de urbanização e industrialização de Belo Horizonte, no início dos anos 70*"⁴⁶ (KUCINSKI, 1991 p. 61). El periódico se dedicó a temas que no eran discutidos por la sociedad conservadora como la homosexualidad, el feminismo o la revolución del comportamiento. En su primer número, el periódico DE FATO resaltó:

*Na verdade, esse jornal, que hoje está nas bancas (e que deve voltar mensalmente, se tudo correr bem) faz parte de um processo iniciado há quatro anos, desde as primeiras experiências de alguns companheiros nas páginas mimeografadas de o "Vapor", que abriram para todos nós os horizontes de um trabalho coletivo. Elas desapareceram asfixiadas por falta de estrutura, mas ainda permanece seu exemplo, que foi desmistificar uma velha mentira de que o jornal de jornalistas era um sonho impossível. "De Fato" não será apenas uma parede dos que militam na imprensa, mas um muro onde pretendemos estampar a opinião de todos os leitores que acreditam que a liberdade de expressão, de reunião e todos os outros direitos dos homens são pressupostos de uma sociedade livre e justa*⁴⁷ (DE FATO, 1976, n.1, p.2).

Mediante la lectura de la presentación del periódico, en el editorial de su primer número, podemos ver que DE FATO tenía la intención de siempre noticiar basándose en la libertad de pensamiento y de expresión, resistiendo a la censura impuesta por el régimen vigente. Se puede observar también que apuesta a la protección del ejercicio de los derechos de los ciudadanos contra una dictadura que restringe la libertad. El

⁴⁶Traducción nuestra: *Además de la crítica a la dictadura, el periódico se dedicó a la presentación de reportajes locales, ya la divulgación de los daños sociales y ambientales causados por el acelerado proceso de urbanización e industrialización de Belo Horizonte, a principios de los 70.*

⁴⁷Traducción nuestra: *De hecho, este periódico, que ahora está en los quioscos (y debe regresar cada mes, si todo va bien) es parte de un proceso que comenzó hace cuatro años, a partir de las primeras experiencias de algunos compañeros de páginas mimeografiadas de "O Vapor", que abrieron para todos nosotros el horizonte de un trabajo colectivo. Desaparecieron asfixiados por falta de estructura, pero aún permanece su ejemplo, que fue el de desmitificar la vieja mentira de que el periódico de los periodistas era un sueño imposible. "De Fato" no es sólo un muro donde se expresan los que militan en la prensa, sino un muro donde tenemos la intención de estampar la opinión de todos los lectores que creen que la libertad de expresión, de reunión y todos los demás derechos de los hombres son presupuestos de una sociedad libre y justa.*

periódico se muestra contra el autoritarismo y la arbitrariedad de la censura y del gobierno.

Bernardo Kucinski (1991) comenta que el periódico en su origen, no estaba conectado a organizaciones partidarias siendo, sin embargo, un proyecto político al desafiar al gobierno y a la prensa dominante. Pero en 1977 los activistas políticos se unieron al periódico. Su diseño gráfico mejoró y el periódico pasó a tener una distribución más eficiente. La presente investigación confirma que los temas que abordan el movimiento obrero se convierten en el foco principal del periódico desde 1978. De esta forma, son publicadas materias periodísticas que se ocupan de la lucha política de la clase obrera, siendo los sindicatos y el patronato los temas más frecuentemente abordados. También se publican entrevistas con los trabajadores que se destacan en la lucha contra el clientelismo. El periódico DE FATO dejó de circular en octubre de 1978, de acuerdo con Kucinski, debido a la ruptura entre el personal del equipo.

El periódico DE FATO produjo materias que abordaron temas como la explotación de los trabajadores domésticos, la prostitución y el aborto, así como también discutió sobre las cuestiones de género como el movimiento feminista y la homosexualidad. Los marginados excluidos de la sociedad, también fueron tratados en sus reportajes. Temas tales como la precariedad de los servicios, como el transporte público o la salud, están también en las páginas del periódico, así como los problemas de la vivienda o de la renta de los trabajadores. El periódico también aborda la cuestión de la prensa alternativa, incluyendo la publicación de entrevistas con editores de otros periódicos de resistencia.

Además de la clase obrera, se analiza la situación de los presos políticos. Se puede ver todavía una tentativa de concientización de los lectores acerca del régimen dictatorial y sus males. La amnistía política fue objeto de una edición especial del periódico DE FATO. Se puede observar incluso que el periódico tenía como fin atraer a las clases trabajadoras ya que estas recibían una gran atención, como se identificó en varios materias. Cuestiones culturales también fueron abordadas por el periódico en diversos números.

El periódico era un medio de comunicación combativo contra la dictadura brasileña, denunciando la tortura y las prisiones del régimen. Fue un periódico que cumplió la función de resistir la censura y el silenciamiento de la gran prensa dominante. Debido a esta aptitud para denunciar y luchar contra el autoritarismo, la

oficina del periódico fue el blanco de un robo y de un ataque con bomba, que no llegó a explotar, en septiembre de 1978. En la edición número 26, el diario ofrece explicaciones a sus lectores por la interrupción de su producción y reafirma su compromiso con el periodismo combativo:

Este jornal fugiu de sua periodicidade desde o mês de junho por motivos diversos, inclusive de ordem financeira. Durante este período fomos vítimas de atos terroristas no dia 2 de setembro, quando nossa sede foi arrombada, tendo os invasores roubado nosso aparelho e caderneta de telefone, deixando em nossa redação uma bomba que não deflagrou. Em que pese a série de dificuldades que temos enfrentado, intimidações como esta não nos afastará da verdade dos fatos e continuaremos firmes no propósito de permanecermos na luta ao lado da oprimida maioria do povo brasileiro⁴⁸ (DE FATO, 1978, n.26, p.2).

El periódico DE FATO fue producido en Belo Horizonte entre enero 1976 y octubre de 1978. Hubo 26 ediciones, entre ellas el número especial sobre la cuestión de la amnistía. El jefe de redacción, Aloisio Morais, contaba con un consejo editorial integrado por Bernardo Carvalho, Durval Campos Guimarães, Jurani García y Miriam Chrystus, además de un equipo de catorce personas. El periódico también tenía colaboradores específicos para cada número.

Los ejemplares del periódico eran distribuidos en los quioscos de la ciudad además de contar con suscriptores de la capital y del interior del estado de Minas Gerais, como se puede ver a través de la publicación de las cartas de lectores de otras ciudades mineras. Hay incluso cartas de lectores de Río de Janeiro y de São Paulo, y en la parte del servicio de distribución del diario hay información de que se vendía en las librerías de estas dos ciudades. La periodicidad del documento impreso era mensual. El periódico era vendido a un precio muy asequible para la población de todos los niveles de renta.

⁴⁸Traducción nuestra: *Este periódico escapó de la periodicidad desde el mes de junio, por diversas razones, incluidos las financieras. Durante este período fuimos víctimas de actos terroristas, el 2 de septiembre, cuando nuestra oficina fue asaltada, y los invasores robaron nuestra agenda y el dispositivo telefónico, dejando en nuestra redacción una bomba que no estalló. A pesar de la serie de dificultades que hemos enfrentado, intimidaciones como estas no nos apartarán de la verdad de los hechos y continuaremos firmes con el fin de permanecer en la lucha al lado de la oprimida mayoría del pueblo brasileño.*

El periódico estaba compuesto por una sección editorial, otra de cartas de los lectores (en la que aparecen los comentarios sobre alguno de los temas tratados en la anterior edición, o incluso quejas hechas por los lectores), artículos de prensa, reportajes, viñetas y cuentos cortos. Los cuentos cortos aparecen en la sección "cuento periodístico", sección del periódico donde eran publicados artículos de opinión sobre un tema controvertido del momento, por lo general, de política.

Había una sección de humor que se titula "Humordaz", en la que se publicaban caricaturas e ilustraciones. Hay ediciones que tenían entrevistas. Las ediciones tienen un promedio de 20 páginas cada una; a partir de la edición número 17 pasa para 24 páginas, pero en las últimas ediciones el número de páginas aumenta. Además de noticias y artículos, el periódico cuenta con ilustraciones y publicidad de pequeñas empresas locales.

En cuanto a los otros periódicos alternativos, está claro que el periódico De Fato tenía una buena relación con ellos ya que publica anuncios para suscripciones de estos periódicos y realiza entrevistas con otros editores. Se ha descubierto que existía una relación entre los periodistas alternativos para la búsqueda de una base de suscriptores que consiguiese sustentar las publicaciones. De esa forma, el lector podría obtener la suscripción a varios periódicos de la prensa alternativa en conjunto por un precio más asequible, gracias a esta unión de los editores.

En la edición número 3 del periódico se publicó una entrevista con el periodista Raimundo Pereira, que en ese momento era editor del periódico alternativo llamado MOVIMENTO. Raimundo Pereira comentó sobre la proliferación de los periódicos populares en la década de 1970 describiéndolo como un proceso fundamental para el país, ya que con el golpe de 1964 muchos periódicos pequeños habían desaparecido. La prensa que surge estaba menos atada a los intereses comerciales y más conectada con los intereses de los trabajadores. Raimundo Pereira deja claro que, para él, el diario popular es el que defiende los intereses del pueblo y no sólo lo que se vende a un precio más accesible. El periodista también comenta sobre la censura brutal que sufren las salas de redacción de los periódicos alternativos.

Raimundo Pereira comentó sobre su paso por otros periódicos alternativos, la fundación del periódico OPINIÃO en 1972 y su salida en 1974. Él también cree que los periódicos alternativos deben realizar intercambios de experiencias como, por ejemplo, en materia de administración y también ayudarse en la distribución de los propios periódicos. La publicación de las materias producidas por uno u otro periódico para la

divulgación de eventos en otros lugares, a veces distantes, también era importante. Para eludir la censura, el periodista comentó que algunos editores cercanos a estos periódicos crearon otros con nuevos nombres para poder resistir a los embates. Acerca de la censura practicada, él dice: "*então você luta para não ter censura, se o jornal sai mutilado, então você explica porque ao leitor etc., já é um caminho. Ela se abate sobre você. Ou você foge e luta em outro lugar ou você fica ali e luta ali mesmo*"⁴⁹" (De Fato, 1976 n.3, p.13).

En el número 4 del periódico DE FATO, comienza la práctica de publicar materias e anuncios de otros periódicos alternativos creando así un diálogo dentro de la prensa alternativa. En el mismo número del periódico DE FATO, se publicó un comunicado de la censura relativo al periódico MOVIMENTO que fue prohibido de continuar circulando. En el comunicado son enumerados algunos asuntos que deberían haber sido publicados en la edición de ese periódico. En el número 4 también se publicó una entrevista con uno de los fundadores del periódico BINÔMIO, Euro Arantes.

En una entrevista con el periódico De Fato, Euro Arantes comentó sobre la producción del periódico BINÔMIO que circuló entre 1952 y 1964. Él dijo que los estudiantes tuvieron una participación política activa a través de manifestaciones, pero que carecía de un lugar para que estos eventos alcanzasen un público más amplio y que de ahí surgió la idea de fundar un periódico. Él dijo que el periódico apareció para mostrar las demandas de los estudiantes. Euro Arantes afirmó que en aquel momento no había ningún periódico de oposición al gobierno del estado. El periódico circulaba en Belo Horizonte y en el interior de Minas Gerais. El nombre BINÔMIO se inspiró en el programa de gobierno de Juscelino Kubitschek, donde el gobernador del estado planteaba como objetivo el binomio: energía y transporte. El periodista deja claro que el periódico no se hizo contra Juscelino, pero sí como crítica de su programa de gobierno. En 1958 el periódico sufrió la persecución del gobernador del estado Bias Fortes lo que le llevó a ser impreso en otro estado, en Río de Janeiro.

Los suscriptores del periódico BINÔMIO habían crecido tanto que ya tenían lectores en varias partes de Brasil e incluso en el extranjero, hasta el punto que el

⁴⁹Traducción nuestra: *entonces luchas para no tener censura, si el periódico es mutilado, a continuación explicas el por qué al lector, etc., lo que ya es un camino. Ella (la censura) cae sobre tí. Entonces, o huyes y luchas en otro lugar, o te quedas allí y luchas allí mismo.*

dictador portugués Salazar llegó a impedir la entrada del periódico en el país, según describe el propio Euro Arantes. El entrevistado explicó que el periódico BINÔMIO "ficou sozinho naquela área. Fazendo um jornalismo novo, completamente novo. Um jornalismo que ninguém está fazendo"⁵⁰(DE FATO, 1976 n.4, p.18), responde criticando a los periódicos alternativos producidos en el momento de la entrevista.

En la edición número 5 se publica un artículo sobre la decisión del rector de la Universidad Nacional de Brasilia de prohibir la celebración de un debate sobre la prensa alternativa. Pero los promotores lograron una nueva ubicación para llevar a cabo la conferencia que contó con la presencia de representantes de varios periódicos alternativos como VERSUS, MOVIMENTO, OPINIÃO, LAMPIÃO y DE FATO. En el debate, los periodistas compartieron sus experiencias y discutieron las alternativas para superar los diversos problemas comunes a estos periódicos. En esta edición fueron publicadas las direcciones de varios periódicos alternativos para mandar correspondencia, además de los anuncios de otros periódicos alternativos, lo que se había convertido en práctica común desde la edición anterior.

En el número 7 se publicó la "Carta de Principios del Periodista", presentada por la Unión de Periodistas de Minas Gerais en el XVI Congreso Nacional de Periodistas Profesionales, la cual fue aprobada y firmada por varias delegaciones de otros estados. Para mostrar la carta, el periódico DE FATO publicó el titular "Bueno, Vlado, continuamos en la vieja pelea", en alusión al periodista Vladimir Herzog, asesinado por el régimen. La carta rechaza la censura imperante en el país, escondiendo las verdades que no se podrían decir a la población:

Queremos dizer ao povo brasileiro que, quando se condena uma opinião ou palavra ao silêncio, é possível que ela seja verdadeira ou, pelo menos, que se deseja esconder alguma coisa. Que mal há em dizer, por exemplo, que o salário mínimo não dá para alimentar a família do operário? E que pode significar de perigo à segurança nacional um jornal publicar que interesses empresariais estão explorando barbaramente os boias-frias?⁵¹(DE FATO, 1976 n.7, p.2).

⁵⁰Traducción nuestra: se quedó solo en esa área. Haciendo un periodismo nuevo, completamente nuevo, un periodismo que nadie está haciendo.

⁵¹Traducción nuestra: *Queremos decirle al pueblo brasileño que cuando se condena una opinión o palabra al silencio, es posible que sea verdadera o, por lo menos, que quieren ocultar algo. ¿Qué hay de malo en decir, por ejemplo, que con el salario mínimo no se puede alimentar a la familia de un*

Este fragmento de la carta demuestra la actuación de la censura por parte de las autoridades contra la publicación de materias que abordaban cuestiones sociales, políticas y económicas que revelaban que el país no vivía en armonía y sí con grandes tensiones internas. Sobre todo, no se permitió que la sociedad se concientizara sobre los males sociales y económicos que sufría la mayoría de la población ya que este proceso daría lugar a un deseo de cambio.

En el mismo texto, más adelante, en el contexto de la discusión sobre la censura de la prensa, la carta dice que "*o segredo é incompatível com o governo democrático. Que nenhuma notícia que interesse a alguém seja proibida (...). Pois que os governos abram portas e janelas e sobre elas deixem soprar os ventos da opinião pública*"⁵²(DE FATO, 1976, n.7, p.2). La carta declara que son los medios de comunicación los que garantizan la democracia y pide a los empresarios, titulares de los principales medios de comunicación del país, para formar un frente común con el fin de evitar que los intereses mercantilistas mantengan el control de la economía. Por lo tanto, "*nós entendemos que a liberdade de dizer e publicar o que se pensa não é privilégio ou garantia pessoal. É um direito do povo, portanto, superior aos próprios interesses do Estado, criação do homem*"⁵³(DE FATO, 1976, n.7, p.2). La carta se cierra defendiendo la democracia y la libertad de expresión.

En la edición número 21 un artículo anuncia la formación del Comité de Medios Independientes en la ciudad de Río de Janeiro, después de un debate sobre la prensa alternativa. Esto muestra la organización de los periódicos alternativos en torno al objetivo de resistir las imposiciones y arbitrariedades del régimen. Como resultado concreto, la materia afirma haberse logrado una unidad política en pro de la defensa de la libertad de prensa y la formación de diversos comités de asesores que actuarían en su

trabajador?. Y qué peligro podría significar para la seguridad nacional que un periódico publique que los intereses corporativos están explotando brutalmente a los "boias-frias"?

⁵²Traducción nuestra: ... *el secreto es incompatible con un gobierno democrático. No hay noticia que interese a nadie que sea prohibida (...). Que los gobiernos abran puertas y ventanas y dejen soplar los vientos de la opinión pública.*

⁵³Traducción nuestra: ... *entendemos que la libertad de decir y publicar lo que creemos que no es un privilegio o garantía personal. Es un derecho del pueblo, por lo tanto superior a los intereses estatales, una creación del hombre.*

ayuda: en relación a la centralización de la información, a los ataques a la libertad de prensa y la discusión de formas eficaces de defensa; en relación a la distribución de los periódicos; en la producción gráfica; en el asesoramiento jurídico; en la difusión de los periódicos; en materia de presupuestos de publicidad.

Es interesante notar que el diario DE FATO también publicó las cartas de otros comités formados en el extranjero por los brasileños exiliados que producían periódicos sobre Brasil y la dictadura. Copias de los ejemplares de DE FATO llegaban a estos brasileños que escribían al periódico para intercambiar experiencias y afirmar su compromiso por una lucha conjunta.

También se publicaron noticias que discuten el uso del dinero de la publicidad para la producción de periódicos alternativos, lo que ayudaría, según el diario, en el proceso de impresión, distribución y producción, así como la credibilidad junto al público lector. Pero el problema de la inversión en publicidad de los periódicos de la prensa alternativa estaba más influido por la política que por la cuestión administrativa.

En relación al tema de la censura previa, en varias ediciones del periódico De Fato puede ser verificada la publicación de los comunicados de los periódicos que estaban bajo este tipo de censura, así como noticias sobre las invasiones de las redacciones o la incautación de los periódicos en los quioscos. Curiosamente, los periodistas y los lectores estaban atentos a lo que pasaba en la prensa alternativa, denunciando y tratando de informarse mutuamente sobre lo que estaba sucediendo con sus colegas.

En la edición número 22, Aloisio Morais escribe una nota sobre la censura y la detención de los periódicos alternativos por denunciar lo que el gobierno no quería que la gente supiera. Además, comenta sobre la aparición de muchas nuevas publicaciones alternativas en el país.

Parece que la prensa alternativa se unió para fortalecerse ante el gobierno y la censura. Si un periódico fuese censurado y prohibido de circular, otros periódicos informaban a los lectores acerca de la censura y la confiscación de las copias. De esa forma, la formación de un comité y la iniciativa de promover la discusión entre los representantes de los diarios muestra que la prensa alternativa estaba organizándose. Como se indicó anteriormente, se publicaron anuncios de otros periódicos alternativos para promover la suscripción, lo que demuestra una vez más que el carácter de la prensa alternativa no era comercial, sino que su propósito era promover la conciencia pública actuando políticamente.

3.3 El Concepto de Esfera Pública

El periódico promueve el debate público, político y social a través de una serie de cuestiones y en el caso del periodismo alternativo, en ese momento de la dictadura, son presentadas discusiones ignoradas por los otros grandes medios de comunicación, como los conflictos cotidianos de la ciudad, las condiciones de los trabajadores y otras cuestiones sociales. Para pensar estos debates instaurados en la sociedad por el periódico DE FATO será interesante analizarlo a la luz del concepto de "esfera pública".

El concepto de esfera pública, del filósofo alemán Jürgen Habermas (1984), fue establecido como un *locus* de discusión de los ciudadanos, en el cual pueden discutir y reflexionar sobre los problemas de la sociedad. En la esfera pública, el público se organiza como un portador de la opinión pública. Según lo explicado por Habermas, "a própria 'esfera pública' se apresenta como uma esfera: o âmbito do que é setor público contrapõe-se ao privado. Muitas vezes ele aparece simplesmente como a esfera da opinião pública que se contrapõe diretamente ao poder público"⁵⁴ (HABERMAS, 1984 pp. 14-15). La esfera pública puede incluir foros organizados de la sociedad civil, agencias estatales o medios de comunicación, entre otros, que permitan al público comunicarse.

Habermas explica que la esfera pública comienza a formarse cuando la burguesía mercantil se expande en Europa provocando la aparición de las grandes ferias. Con este pre-capitalismo comenzó un sistema de intercambio de bienes y de información. La expansión del comercio provoca la necesidad de obtener informaciones sobre otros eventos locales y, de esta forma, las asociaciones comerciales organizan las primeras oficinas de correos. Las grandes ciudades comerciales se convierten en centros de intercambio de información y serán los correos y la prensa los que irán a institucionalizar contactos permanentes para la comunicación.

Con el surgimiento del Estado-nación y la política mercantilista, los mercados se expanden internacionalmente y son los funcionarios del Estado quienes mediaron la relación entre espacio público y privado y surge así el Estado burocrático. En este

⁵⁴ Traducción nuestra: *...la propia esfera pública se presenta como una esfera en el ámbito en que el sector público se opone al privado. A menudo aparece simplemente como la esfera de la opinión pública que se opone directamente al poder del gobierno.*

punto, lo público se convierte en sinónimo de Estado, y "*a atividade econômica privatizada precisa orientar-se por um intercâmbio mercantil mais amplo, induzido e controlado publicamente; as condições econômicas, sob as quais elas ocorrem agora, estão fora dos limites da própria casa*"⁵⁵ (HABERMAS, 1984 p. 33). El mercado se coloca en el lugar de la casa, del ámbito doméstico, la economía se traslada al ámbito comercial y la esfera privada de la sociedad burguesa se subordina al gobierno, al poder público.

La prensa se desarrolla con más fuerza en los siglos XVII y XVIII y los periódicos empiezan a circular con mayor frecuencia. Pero, a medida que los comerciantes no querían hacer pública toda la información recibida en su correspondencia privada, comienzan a funcionar como guardianes de la noticia, es decir que, los comerciantes filtraban las informaciones. Las noticias que se tornaban públicas, es decir, que se hacían accesibles a todos, ya habían sido seleccionadas por los grandes comerciantes. Las noticias se convierten en mercancías, concluye Habermas. La prensa pasa a ser utilizada también por el poder administrativo que transforma periódicos en boletines oficiales. Y "*junto com o moderno aparelho de Estado surgiu uma nova camada de 'burgueses' que assume uma posição central no 'público'*"⁵⁶ (HABERMAS, 1984 pág. 37). Ese era el público que leía los periódicos ya que era el grupo que recibía los informes del poder público. Así:

As autoridades provocam uma tal repercussão nessa camada atingida e apelada pela política mercantilista que o publicum, o correlato abstrato do poder público, acaba por revelar-se conscientemente como um antagonista, como o público da esfera pública burguesa que então nascia. Ela, enquanto tal, desenvolve-se especialmente à medida que o interesse público na esfera privada da sociedade burguesa não é mais percebido apenas pela autoridade, mas

⁵⁵Traducción nuestra: ... *la actividad económica privatizada necesita ser guiada por un mayor intercambio mercantil, más amplio, inducido y controlado públicamente; las condiciones económicas, en medio de las cuales se produce ahora, están fuera de los límites de la propiedad de la propia casa.*

⁵⁶Traducción nuestra: ... *junto con el moderno aparato estatal surgió un nuevo grupo de "burgueses" que asume una posición central en la gestión de lo 'público'.*

*também é levada em consideração pelos súditos como sendo a sua esfera própria*⁵⁷ (HABERMAS, 1984 p. 38).

Cuando hay intervenciones públicas en la esfera doméstica regulando los precios y estableciendo impuestos, es cuando se constituye una esfera crítica, señala Habermas. El gobierno está preocupado también con la publicación de artículos de reflexión en los periódicos. A modo de ejemplo, el filósofo cita un edicto de Federico II publicado en el siglo XVIII, que declaró que una persona privada no tenía derecho de publicar juicios o críticas públicas en los medios sobre los actos del soberano, de la corte o de sus empleados. Así que se trata de un público que juzga y, de esta forma, ese público pasa a obligar al poder público a legitimarse delante de la opinión pública y la crítica se presenta como una opinión pública, subraya el filósofo. Por lo tanto, lo que el público juzga va a ganar publicidad.

En este sentido, explica Habermas, "*a esfera pública burguesa pode ser entendida inicialmente como a esfera das pessoas privadas reunidas em um público*"⁵⁸ (HABERMAS, 1984 p. 42). En la esfera pública la sociedad discute y reclama ante las autoridades, es decir, el poder dominante. Cabe destacar que el estudio de la esfera pública realizado por Habermas en la obra *Mudança estrutural da esfera pública* debe ser históricamente contextualizado ya que la esfera pública burguesa es el producto de un momento histórico. La esfera pública burguesa del siglo XVIII realiza la intermediación, a través de la opinión pública, entre el Estado y la sociedad. Cafés y salones del siglo XVIII se convierten en los lugares para el debate y la crítica literaria y política.

Habermas, para ejemplificar cómo la esfera pública puede funcionar políticamente, cita el caso de Inglaterra del siglo XVIII. En este momento, los grupos

⁵⁷Traducción nuestra: *Las autoridades causan un impacto tal en ese grupo social afectado por la política mercantilista que el "publicum", el correlato abstracto del poder público, se transforma conscientemente en un antagonista, como el público de la esfera pública burguesa que en ese momento surgía. Ella, como tal, se desarrolla especialmente a medida que el interés público en la esfera privada de la sociedad burguesa ya no es percibido sólo por la autoridad, sino que también es valorado por los ciudadanos (súbditos) como su propia esfera.*

⁵⁸Traducción nuestra: *la esfera pública burguesa puede ser entendida inicialmente como la esfera de las personas reunidas en un público.*

que querían influir en las decisiones del gobierno traían a la luz discusiones para que el público reflexionase con el objetivo de legitimar sus reivindicaciones. Por lo tanto, los grupos de oposición fueron capaces de formar así a la opinión pública. En este momento había en Inglaterra una especie de asambleas populares y grupos políticos que se organizaban para discutir temas relacionados con la financiación de las guerras y hacer peticiones. El público se vuelve capaz de formular un juicio suficientemente informado. En Francia, con la Revolución, surgen los partidos y la prensa política. Los Estados Generales adoptan el principio de publicidad de sus acciones y se crea un periódico para llevar un registro de las leyes del Parlamento. En la Constitución de 1791, se establece que la libre comunicación de ideas es un derecho de los hombres y en la Constitución de 1793, se incluye el derecho a reunirse para expresar libremente una opinión.

En este sentido, en el momento estudiado por Habermas, estamos siendo testigos de un cambio de las relaciones sociales que transforman la sociedad y dan lugar a asociaciones voluntarias que reclamarán reformas estatales y otras demandas políticas. El crecimiento de las ciudades, con cafés, teatros, librerías y clubes; la expansión de la prensa y de las editoras y la formación de un público lector crítico, generaron una conciencia política que pedía cambios.

3.4 La instauración de la esfera pública a través del periódico DE FATO

La aplicación del concepto de la esfera pública de Habermas al estudio del periódico DE FATO se argumenta en este trabajo, basados en que el periódico establece un locus de discusión de los ciudadanos, en el que estos pueden discutir y reflexionar sobre los problemas de la sociedad. De esta forma, además de traer los temas sociales al debate público, especialmente aquellos no abordados por los principales medios de comunicación, el periódico estará abierto al diálogo con el público lector.

En el periódico DE FATO hay un espacio para que los lectores discutan temas publicados en ediciones anteriores o para realizar denuncias. Este espacio se titula: "El muro de todos nosotros". De ese modo, en el periódico se observa un debate sobre las cuestiones comunes de la comunidad y testimonios sobre el cotidiano de la ciudad que está en discusión. Muchas de las cuestiones planteadas por los lectores son entonces desarrolladas en artículos de prensa. Las diversas opiniones, a favor o en contra, son publicadas por el periódico así como también las quejas. En esta sección se abre un

espacio para la exposición de opiniones, lo que hace del periódico un vehículo más democrático, un espacio público para la discusión de interés social de toda la sociedad de Belo Horizonte.

En el "Muro de todos nosotros", se publican las cartas de los lectores del periódico De Fato. En esta sección, encontramos quejas y debates sobre problemas sociales experimentados por la población de la ciudad. Por lo tanto, se puede decir que se crea una esfera pública en que se discuten y reverberan los temas de interés de la sociedad. También se observa que las cartas se publican en su totalidad y son presentadas en forma de historias narrativas o de pequeños artículos de opinión. Además de la discusión de problemas sociales y políticos, las cartas también abordaban temas polémicos relacionados al comportamiento sexual, así como también discuten acerca de la gran prensa, realizando críticas a las coberturas de los principales acontecimientos.

En la edición número 12 se publica un mensaje a los lectores alentándolos a enviar sus escritos: "*A Parede do DE FATO é um espaço destinado a você, que tem no fundo da gaveta um texto bem escondido, um desenho pedindo para ser mostrado, uma opinião, uma crítica, uma palavra. Como diria o 'Extra', escreva agora ou se cale para sempre*"⁵⁹(DE FATO, 1977, n.12, p.15). Se puede decir que el periódico abre un espacio para la queja, para la crítica, para la discusión y concede voz a un público que no sólo es lector, sino también crítico.

En la tercera edición del periódico De Fato, en la sección "El muro de todos nosotros", se publicó una queja de un lector acerca de la violación de los derechos humanos de la población de bajos ingresos en la ciudad de Guaxupé (MG). La carta denuncia en formato de cuento, cómo la policía trataba a las personas de los grupos sociales desfavorecidos por medio de la práctica de detenciones arbitrarias y palizas. Como refiere el lector "... e mais uma vez aconteceu: a violação dos direitos humanos"⁶⁰ (FACT, 1976, n.3, p.2). Por estar borracho y creando confusión en el

⁵⁹Traducción nuestra: *El muro De Fato es un espacio para usted que tiene en el fondo del cajón un texto bien escondido, un dibujo pidiendo que se muestre, una opinión, una crítica, una palabra. ¿Cómo diría el «Extra», escriba ahora o calle para siempre.*

⁶⁰Traducción nuestra: ... una vez más ha vuelto a ocurrir: la violación de los derechos humanos.

carnaval, dicho personaje fue golpeado durante dos días por la policía y murió. El lector denuncia la falta de castigo para con la policía.

Puede observarse que hay una participación de la comunidad de lectores en denunciar y poner en la agenda las violaciones de derechos cometidas por las autoridades. En el número 4, debido a las repercusiones de la carta del lector publicada anteriormente, otros lectores enviaron sus cartas denunciando la actuación de la policía en otros eventos, tales como la organización de las colas para entrar en el estadio de fútbol, que se ordenó "*na base de cacetadas e golpes de sabre*"⁶¹ (DE FATO, 1976, n.4, p.3) e incluso "*o batalhão de cavalaria realizou rápidas cargas sobre a assustada torcida*"⁶² (DE FATO, 1976, n.4, p.3). El lector dice que en medio de la multitud había niños que recibieron el mismo tratamiento que se dio a los adultos. Como él mismo denuncia "*o fato em si é um retrato fiel do clima de insegurança e arbitrariedades no qual vivemos*"⁶³ (De Fato, 1976, n.4, p.3). En esa carta, el lector dice que la manifestación de los aficionados era de alegría y que no había ninguna razón para que la policía atacara a los fans de aquella forma.

En el número 5, encontramos la queja de un lector acerca de las condiciones de los trabajadores del campo que no tenían derechos laborales. Al envejecer o caer enfermos, los trabajadores rurales, además de no tener ingresos, también deben desalojar la choza del patrón donde vivían con la familia ya que no daría más beneficio al hacendado.

En la edición número 12, una lectora envió una carta para comentar sobre los 13 años del establecimiento de la dictadura en el país y, con ella, la censura. Ella dice que cuando era pequeña oyó a su padre decir que deben tener cuidado con lo que hablasen con la gente. La lectora se desahoga: "*Não sabia que o silêncio seria tão profundo. Nem*

⁶¹Traducción nuestra: *a base de golpes y porrazos.*

⁶²Traducción nuestra: *el batallón de caballería hizo golpes rápidos contra la multitud asustada.*

⁶³Traducción nuestra: *el hecho en sí es una muestra fiel del clima de inseguridad y de arbitrariedad en el que vivimos.*

*que minha geração pagaria tão caro o preço da escuridão*⁶⁴" (DE FATO, 1977, n.12, p.15).

Se observa que el periódico debate el tema de la censura en artículos de prensa y en entrevistas con editores de otros periódicos alternativos también. Pero la carta de la lectora muestra cómo la población (o parte de ella) percibe la censura y la enfrenta. Al final, la lectora escribe: "*Ei, vocês, que não nos deixam viver, ou que pretendem nos confinar a uma edição fantasmagórica da vida, já pensaram o que será quando do meio da noite construir-se o despertar?*"⁶⁵" (DE FATO, 1977, n.12, p.15).

La sección ganó más páginas a partir de la edición número 12, en la que son ya cerca de cinco páginas dedicadas a las cartas de los lectores. En la misma edición se publicó otra carta sobre la falta de derechos de los residentes de las zonas rurales. En esta ocasión, se trata de la tierra arrebatada a los ocupantes ilegales humildes por parte de "grileiros" (falsificadores de documentos de propiedad). Este lector dijo que ha denunciando obstinadamente la acción de los especuladores responsables de la miseria de muchas familias rurales. El lector se queja de que los "grileiros" ilegales contratan sicarios para eliminar a los invasores de la tierra que ocupan. La policía, creyendo que los documentos de los "grileiros" son reales, ayuda a la expulsión de los residentes. El lector acaba declarando y convocando a otros lectores de la siguiente forma: "diante disso, só resta às camadas sociais mais conscientizadas um caminho: o compromisso da denúncia pública"⁶⁶" (DE FATO, 1977, n.12, p.16).

El Grupo Pro-Centro de Mujeres Mineras también publicó un manifiesto en el "Muro de todos nosotros" en la edición número 12 del periódico. La propuesta era alertar a las mujeres para discutir su situación en la sociedad brasileña. Así el manifiesto dice: "só através da discussão teórica e também de nossa prática cotidiana se pode chegar a um grau de consciência e clareza da nossa real condição dentro da sociedade

⁶⁴Traducción nuestra: *Yo no sabía que el silencio sería tan profundo. Ni que mi generación pagaría un alto precio por la oscuridad.*

⁶⁵Traducción nuestra: *Oye, vosotros, que no nos dejais vivir, o que tenéis intención de confinarnos en una edición fantasmal de la vida, ¿ya han pensado alguna vez lo que será cuando en el medio de la noche se construya el despertar?.*

⁶⁶Traducción nuestra: *ante estos hechos, sólo queda a los estratos sociales más conscientes un camino: el compromiso de la denuncia pública.*

contemporânea, que acreditamos aviltada, injusta e desumana⁶⁷" (DE FATO, 1977, n.12, p.19). El manifiesto es una llamada para que las mujeres participen en los debates auspiciados por el recién fundado Centro de la Mujer Minera. Verificamos con esta publicación que el periódico dejaba espacio para otros temas como el movimiento feminista, además de discutir sobre este tema en otras noticias.

En la edición número 14, un lector denuncia la contaminación producida por las fábricas en el barrio de Cidade Industrial, región metropolitana de Belo Horizonte. Se observa que el periódico también deja espacio para los temas ambientales que afectan a la población. El lector, indignado, llama a la gente a "lutar pelo seu bem-estar e por melhores condições de vida⁶⁸" (DE FATO, 1977, n.14, p.19). La publicación de la carta del lector, que llama a la gente a luchar por mejores condiciones, demuestra cómo esta sección del periódico De Fato puede entenderse como un foro de discusión, un lugar de debate y también muestra como la esfera pública se establece en el periódico y a partir de él.

En la edición número 15, un lector escribe que "*a posição de denúncia assumida por vocês [o jornal] deve ser constante, se quisermos obter alguma coisa de positivo. Infelizmente, os meios de comunicação estão bloqueados pelos fascistas*⁶⁹" (DE FATO, 1977, n.15, p.19). El lector denuncia las condiciones del barrio de Venda Nova como la falta de infraestructura, la precariedad del transporte público y la indiferencia del gobierno (poder público). Debido a los conflictos originados en los autobuses durante las protestas de los trabajadores por la precariedad del transporte, las autoridades enviaron soldados para organizar las filas de los puntos de espera del autobús, pero con el tiempo, los militares fueron sustituidos por los guardias de seguridad contratados por las empresas responsables de las líneas de autobús. El lector denuncia las

⁶⁷Traducción nuestra: *sólo a través de la discusión teórica y también de nuestra práctica cotidiana se puede llegar a un nivel de conciencia y de clareza de nuestra condición real dentro de la sociedad contemporánea, que hoy creemos degradada, injusta e inhumana.*

⁶⁸Traducción nuestra: *luchar por su bienestar y por mejores condiciones de vida.*

⁶⁹Traducción nuestra: *la posición de denuncia asumida por ustedes [el periódico] debe ser constante, si queremos conseguir algo positivo. Por desgracia, los medios de comunicación están bloqueados por los fascistas.*

arbitrariedades en la forma de tratamiento a los pasajeros por parte de la seguridad, al hacer frente a todos con "tirones y golpes". Hay en esta carta un reconocimiento por parte del lector del papel del periódico DE FATO como un lugar de debate y de denuncia, así como de la censura (o autocensura) de la gran prensa que no abordaba las cuestiones que demostraban las tensiones internas de la sociedad.

El periódico DE FATO también publicó en el "Muro de todos nosotros" varios manifiestos enviados a su redacción y firmados por diversos sectores de la sociedad que llamaban a la gente a unirse y luchar por los derechos humanos, la defensa de las libertades democráticas y la expresión libre.

Más cartas de lectores que denuncian la violencia con que la policía trataba a los ciudadanos fueron publicadas en el número 22 del periódico De Fato. Una carta denunciaba la violencia con que la policía reprimió manifestaciones estudiantiles en Belo Horizonte. El lector afirmaba que la represión violenta repercutía en manifestaciones más organizadas e incluso terrorismo. Otra carta denunciaba las represalias policiales contra los estudiantes e incluso atentados bomba contra edificios de varias facultades. Un estudiante se quejó de que estallaron bombas en varios edificios de la UFMG (Universidad Federal de Minas Gerais) y que incluso fueron lanzadas contra el DCE (Directorio Central de los Estudiantes). El lector afirma que los atentados bomba fueron perpetrados por grupos paramilitares y que las autoridades guardan silencio sobre el caso. En otra carta, los estudiantes de la Universidad Santos Dumont denunciaron la represión y la violencia policial contra los estudiantes. De acuerdo con el lector, la policía estaba asaltando las casas de los estudiantes a punta de pistola y llevándolos esposados para testimoniar. En la carta se le pide a la población para unirse al movimiento estudiantil contra la escalada de la represión y en favor del respeto de los derechos humanos.

En la edición número 23, un lector denuncia los problemas que enfrenta la población en relación con el transporte público, tema abordado ya en varios artículos en ediciones anteriores. De acuerdo con el lector, los problemas del transporte público están relacionados con la política económica y social adoptada en el país. Por lo tanto, trabajadores rurales, cansados de malas condiciones de vida, migran a las ciudades en busca de trabajo y pasan a alojarse en las afueras de la ciudad, donde muchos consiguen terrenos más asequibles. Enseguida, estos trabajadores se vuelven dependientes del servicio de transporte, ya que necesitan el autobús para ir a trabajar. Sin embargo, como hay que fomentar la producción y el uso del automóvil, el tráfico en las ciudades

aumenta, mientras que en los autobuses la gente se transporta sin seguridad y sin comodidad. El lector denuncia que las empresas de las líneas de autobús, sin pensar en las personas ni en la población, piensan en sus beneficios y acaban no ofreciendo un servicio de calidad a la sociedad. Las manifestaciones de los usuarios del transporte público fueron reprimidas por la policía y muchos trabajadores que fueron considerados subversivos, terminaron detenidos y presos, lo que genera una situación de miedo en la población. El lector termina diciendo “*Será então que devemos desanimar? Não, de modo algum. Pelo contrário. A luta é longa, mas os usuários vão unindo os bairros, vão ganhando cada vez mais força*”⁷⁰ (DE FATO, 1978, n.23, p.11).

La carta de este lector, citado anteriormente, denuncia el mal estado del transporte público e incita a la población a unirse y luchar por mejoras, superando el miedo a la represión. Se puede ver en varias de las cartas publicadas por el diario un énfasis en el tema de la concientización de la población por los problemas que sufren y por la necesidad de una mayor unión para luchar por el cambio. Se observa también que los lectores, a través de la unión de todos, tienen como objetivo luchar contra el sistema que reprime y que guarda silencio en relación a los problemas de población.

Con la exposición de algunas de las cartas de los lectores de la sección de: “A parede de todos nós” esta investigación buscó demostrar cómo se estableció un puente entre el público lector y el periódico DE FATO, estableciendo una local de discusión sobre temas no comentados por los grandes medios de comunicación. De esta forma, se organiza una esfera pública alternativa que desarrolla debates con la sociedad sobre temas de su interés.

En el siguiente capítulo será realizado un análisis de las materias y las noticias que se ocupan de las cuestiones sociales producidas por el periódico DE FATO.

⁷⁰Traducción nuestra: "¿Debemos desanimarnos por ello? No, de ninguna manera. Por el contrario. La lucha es larga, pero los usuarios van uniéndose ya los barrios, y están ganando cada vez más fuerza."

CAPÍTULO IV

Cuestiones sociales en el periódico DE FATO

En este capítulo se analizará el contenido periodístico de nuestro objeto de investigación, el periódico DE FATO. La atención se centrará en las materias periodísticas que se ocupan de las cuestiones sociales en la ciudad de Belo Horizonte, a menudo no tratadas por los otros medios de comunicación, por censura o autocensura, ya que demostraban las tensiones al interior de la sociedad, tales como: la precariedad de los servicios públicos, la crítica al capitalismo o los males sociales sufridos por la población. Durante el período dictatorial estudiado anteriormente, el gobierno y sus acciones contra el país no podían obtener una imagen degradada, pero sí de funcionalidad y eficiencia. Por lo tanto, es la prensa alternativa la que explorará las tensiones, dentro de esa sociedad conservadora, que no aparecían en las páginas de los principales periódicos.

Los análisis que siguen han sido agrupados por temas afines por una cuestión metodológica.

4.1 Empleo

La primera noticia que será analizada se titula "*Buzinando a fome*⁷¹", publicada en la primera edición del periódico, en las páginas 8 y 9, y redactada por la periodista Tania Mara Avellan.

El artículo aborda la cuestión del desempleo que azota a gran parte de la sociedad brasileña en esos años, pero no se informó a través de los medios de comunicación, ya que habría deteriorado la imagen del gobierno. Asunto social que genera importantes tensiones dentro de una sociedad, el desempleo está vinculado a otros factores sociales y económicos de un país. Además del desempleo, la materia

⁷¹ Traducción nuestra: *el hambre toca la bocina*.

también aborda el tema de los bajos salarios de los trabajadores del sector del transporte público y la explotación por parte de sus empleadores con una carga de trabajo abusiva. El tema principal es la falta de respeto a los derechos laborales de los conductores del transporte público. Además de una abusiva jornada trabajo y bajos salarios, las condiciones de trabajo también eran precarias porque muchos autobuses no tenían condiciones para moverse debido al estado de los mismos, dejando que la seguridad del trabajador, así como de los pasajeros, quedase amenazada.

El entrevistado para esta materia es un ex periodista que cambió su profesión para conductor de autobús, debido al aumento del desempleo. En el artículo, él apunta que, además de las malas condiciones de trabajo causadas por la falta de estructura del vehículo, están las condiciones psicológicas, por lo que declara que "suas condições psíquicas começam a piorar sensivelmente. Tem que redobrar a vigilância. Depois de mais uma hora seus reflexos já não são os mesmos⁷²". Un médico también fue entrevistado para hablar de las enfermedades que afectan a los conductores de autobuses, entre ellas la disentería. Este médico, que era el jefe del Departamento Médico de choferes de Belo Horizonte, explica que la enfermedad se debe, entre otros factores, a la mala alimentación y a la falta de tiempo para alimentar y el calor del motor que provoca la deshidratación.

Además de la queja sobre el mal estado de trabajo del conductor, el entrevistado también comenta sobre las tensiones con los usuarios del transporte público y la precariedad del servicio que se ofrece a la población:

O passageiro é um eterno descontente. De certo modo, para se vingar do péssimo serviço que lhe é oferecido, com o carro em mau estado de conservação, demora, carros sujos etc. Está pronto para insultar o motorista, esquecendo-se das condições desumanas do nosso trabalho. Mas eu acho que se ele fosse um pouco mais educado, ou se compreendesse melhor as dificuldades que a gente enfrenta, talvez fosse melhor para ele⁷³ (DE FATO, 1976, n.1, p.9).

⁷² Traducción nuestra: *mi estado mental comenzó a empeorar bruscamente. Había que redoblar la vigilancia. Después de otra hora sus reflejos ya no son los mismos.*

⁷³ Traducción nuestra: *El pasajero siempre está descontento. En cierto modo, para vengarse del pésimo servicio que se le ofrece, con el autobus en mal estado, los retrasos, vehículos sucios, etc. Está listo para insultar al conductor, olvidando las condiciones inhumanas de nuestro trabajo. Pero creo que fuese un*

Siguiendo con las malas condiciones de trabajo, el conductor denuncia como el cobrador (persona responsable de la recepción del dinero) es tratado con desprecio, como inferior. Además, son contratados chicos de 13 años para el servicio porque, en ese momento, no existía en Brasil una ley que prohibiera el trabajo infantil y regularizase el trabajo de aprendiz; sólo el trabajo nocturno infantil estaba prohibido, de esa forma:

(...) porque trocador é menino de 13 anos, que não tem a mínima condição de reagir. Sendo que não tem culpa de nada, trabalha em condições ainda mais desumanas que seu colega motorista. Não tem sequer direito a almoçar. É ainda um menino nos seus 13 anos que entrou no serviço às cinco da manhã. (...) Ponham isso em cima de nove horas de serviço, sem comer e num desconforto total. A soma é uma psicose infantil⁷⁴ (DE FATO, 1976, n.1, p.9).

La periodista entrevistó a otro conductor del transporte público que denuncia la cuestión de las horas extras trabajadas para recibir un poco más de dinero e, incluso, las condiciones a las que están sometidos los trabajadores poniendo como el tiempo de tan sólo 10 minutos para el almuerzo.

En este sentido, la elección de los temas tratados en esta área (desempleo, malas condiciones de trabajo, la falta de transporte público), el tipo de enfoque que tiene como objetivo mostrar las tensiones dentro de la sociedad, como la lucha diaria del trabajador, y que, al mismo tiempo, busca mostrar la perspectiva del trabajador, son elementos que permiten definir este asunto como un producto periodístico que aborda temas sociales que no estaban siendo discutidos por la gran prensa. La materia lanza a la esfera pública la discusión de las condiciones laborales precarias, de la falta de respeto de los derechos laborales y de las condiciones del transporte público. Es interesante señalar que el asunto se refiere a la carta de un lector publicada en la segunda edición, es decir, que se convierte en parte de las discusiones que hemos denominado "esfera pública".

poco más educado, y comprendiese mejor las dificultades que enfrentamos, tal vez podría ser mejor para él.

⁷⁴ Traducción nuestra: *(...) debido a que el cobrador es un chico de 13 años, que no tiene ninguna condición para responder. Siendo que no tiene la culpa de nada, funciona en condiciones aún más inhumanas que su compañero conductor. Ni siquiera tiene derecho a almuerzo. Es todavía un niño que con sus 13 años entró de servicio a las cinco de la mañana. (...) Sumen a eso nueve horas de servicio, sin comer y con un malestar total. La suma acaba siendo una psicosis infantil.*

La segunda noticia que se analizará es "**Todo dia ela faz tudo sempre igual**"⁷⁵, publicada en las páginas 10 y 11 de la segunda edición del periódico De Fato. El artículo fue escrito por Beth Cataldo y Miriam Chrystus. Su tema es el trabajo de las empleadas domésticas, sus condiciones de trabajo y la falta de regulación de la profesión (la regulación del trabajo doméstico solamente se logró en Brasil recientemente).

En una sociedad conservadora, de clase media, el enfoque dado a la mujer trabajadora, nacional, demuestra la preocupación del periódico por discutir los temas sociales. Asuntos sociales que experimentan los personajes de las clases trabajadoras y que no tenían eco en los medios de comunicación de grande escala.

Las reporteras entrevistaron a varias mujeres que cuentan su trayectoria como domésticas. La historia comienza con una mujer que comenzó a trabajar como empleada doméstica a los 9 años de edad. Esta situación, por desgracia, es muy común entre las mujeres brasileñas que comienzan a trabajar para las familias, a veces viviendo en sus domicilios. Sus trabajos, a menudo, no se limitan a las horas dedicadas al trabajo doméstico, y en ocasiones ni siquiera reciben salarios, porque muchos empleadores afirman que ya ofrecen alimento y refugio para ellas. Como dice la entrevistada: "Não ganhava nenhum dinheiro não. Só casa e comida"⁷⁶(DE FATO, 1976, n.2, p.10).

La segunda entrevistada habla sobre el tratamiento dado por el empleador, denunciando así una condición de trabajo en esas casas de familia que es sufrida por muchas domésticas. En el momento de la entrevista, la doméstica cuenta su experiencia con 10 años de edad: "[a patroa] batia demais em mim. Tudo que quebrava, ela me batia. Tudo que havia de errado, ela me botava a culpa. Eu era pequena e fazia o serviço de duas domésticas"⁷⁷ (DE FATO, 1976, n.2, p.10).

La entrevistada también comentó sobre la relación entre patrona y empleada, "*elas sempre querem ver a gente por baixo*"⁷⁸ (DE FATO, 1978, n.2, p.10). Y, sin

⁷⁵ Traducción nuestra: *Todos los días ella hace todo siempre igual.*

⁷⁶ Traducción nuestra: *Yo no ganaba nada de dinero no. Sólo alojamiento y comida.*

⁷⁷ Traducción nuestra: *"[la patrona] me golpeaba mucho. Cuando algo se rompía, ella me golpeaba. Todo lo que estaba mal, era culpa mía. Yo era aún pequeña y aún así hacia el servicio de dos domésticas.*

⁷⁸ Traducción nuestra: *siempre quieren vernos por debajo de ellas.*

embargo, "*a maioria não acredita quando a gente fala que está doente. Elas pensam que a gente não quer trabalhar*"⁷⁹(DE FATO, 1976, n.2, p.11). Otra entrevistada denunció abuso sexual por parte de su empleador "*e além disso, o marido dela queria me... era só ela sair que ele se deitava e ficava mostrando bobagem pra mim*"⁸⁰ (DE FATO, 1976, n.2, p 0,10).

Las reporteras señalan que continúan las relaciones laborales tradicionales, sostenidas por la oferta de trabajo de mano de obra barata y la no extensión de los derechos laborales de CLT (conjunto de leyes que regulan los derechos de los trabajadores) a la profesión de doméstica. El artículo denuncia la falta de protección de la labor de la criada, que no tiene derechos equivalentes a los demás trabajadores.

La historia sobre las empleadas domésticas expone un tema controvertido para la sociedad brasileña: la regulación del trabajo doméstico (que, aunque no esté totalmente regulado, cuenta con grandes avances en la actualidad). En este sentido, se abordan temas que están en el núcleo de la sociedad y reflejan sus tensiones y problemas, tales como: la desigualdad salarial entre los trabajadores, la falta de integración de la legislación laboral en el caso de las domésticas, las condiciones de trabajo, el abuso, la humillación, la falta de respeto a las mujeres y el abuso del trabajo infantil.

En la octava edición del periódico De Fato fue publicado en la página 17, un artículo sobre "*Acidentes de trabalho: as indústrias são um campo de batalha?*"⁸¹. El artículo se ocupa de la aprobación del proyecto de ley N° 2409/76 que modifica la legislación sobre accidentes de trabajo, la cual, según el diario, discrimina a los trabajadores.

El texto de la noticia presenta datos sobre los casos de muerte e invalidez permanente como consecuencia de accidentes de trabajo en Brasil. El diario hace una comparación entre estos datos y el número de muertos en combate de guerras. Como el

⁷⁹ Traducción nuestra: *la mayoría no nos creen cuando decimos que estamos enfermos. Piensan que no queremos trabajar.*

⁸⁰ Traducción nuestra: *y además, su marido me quería para él... en cuanto ella salía, se acostaba y se quedaba enseñando tonterías para mí.*

⁸¹ Traducción nuestra: *Los accidentes en el trabajo: ¿las industrias son un campo de batalla?*

mismo texto afirma: "O Brasil não vai à guerra, é certo. Mas os trabalhadores brasileiros não têm vivido propriamente em tempo de paz"⁸² (DE FATO, 1976, n.8, p.17).

El hecho de que los sindicatos brasileños sean específicos para cada ramo de actividad y estén totalmente subordinados al Ministerio de Trabajo, pudiendo ser sometidos a intervenciones, es una de las críticas que la materia aborda en relación con las leyes de los trabajadores que rigen en el país desde la década de 1940. Por lo tanto:

*Assim, o sindicato se torna muito mais um órgão de harmonização entre capital-trabalho-governo, regido pelo Estado e executado pelos "pelegos" que um órgão livre, independente, de luta pelos interesses dos trabalhadores*⁸³ (DE FATO, 1976, n.8, p.17).

Después del golpe de 1964, se aprobaron leyes que limitaban el poder de acción de los sindicatos, como la ley de 4725, que eliminó el poder sindical para negociar el salario de los trabajadores. Según el texto, el proyecto de ley 2.409 / 76, ponía en peligro las conquistas sociales de los trabajadores en materia de seguridad.

Un entrevistado al respecto será el presidente de la Confederación Nacional de la Industria. El entrevistado se posiciona a favor de la nueva ley y, según él, la mayoría de los casos de accidentes de trabajo es causada por los propios trabajadores que no cumplen con los estándares de seguridad establecidos por la industria. Irónicamente, el texto periodístico comenta:

*Os baixos salários, as condições precárias de trabalho, a fadiga física e mental, as horas-extras obrigatórias, etc., nada disso causa acidentes! Também não causam acidentes os tipos de máquinas, o ritmo acelerado de trabalho! Nada disso. Entre 1970 e 75, ocorreram 9.565.748 acidentes de trabalho. Em 1975, a cada minuto 10,8 trabalhadores se acidentaram*⁸⁴ (DE FATO, 1976, n.8, p.17).

⁸² Traducción nuestra: *Brasil no va a la guerra, es cierto. Pero los trabajadores brasileños no están viviendo lo que se dice "en tiempos de paz".*

⁸³ Traducción nuestra: *El sindicato se convierte mucho más en un órgano de armonización entre capital - trabajo - gobierno, que se rige por el estado y dirigido por "esquirolas", que en un órgano libre, independiente, que lucha por los intereses de los trabajadores.*

⁸⁴ Traducción nuestra: *Los bajos salarios, las malas condiciones laborales, la fatiga física y mental, las horas extraordinarias obligatorias, etc., ¡nada de eso causa los accidentes! ¡Tampoco causan accidentes*

En una sección que forma parte de la materia analizada, hay un texto escrito por Marco Antonio Campos, titulado "El sinsentido de CONPAT". En este trabajo, el autor explica que el gobierno brasileño mantiene en secreto el elevado número de accidentes de trabajo, y sostiene que Brasil es poseedor del récord mundial en este tipo de accidentes. En CONPAT (Congreso Nacional de Prevención de Accidentes de Trabajo), que tuvo lugar en Belo Horizonte, técnicos de seguridad laboral argumentaron que los trabajadores no siguen las normas de seguridad, es decir, que son los únicos responsables de los accidentes, como comenta Marco Antonio Campos. El autor del texto opina, literalmente:

*Seria bem melhor para a segurança do trabalhador brasileiro se, em lugar de suicida, fosse visto como indivíduo mal remunerado e, conseqüentemente, subalimentado, e com base neste aspecto, fossem buscadas as soluções para os acidentes*⁸⁵ (DE FATO, 1976, n.8, p.17).

Por lo tanto, el tema se centra en la perspectiva del trabajador, abordando el proyecto de ley fue aprobado, que era una desventaja para los trabajadores brasileños. El texto denuncia el elevado número de accidentes, mantenido en secreto por el gobierno que asume, junto con los empleadores, las causas de los accidentes de trabajo como la falta de equipo adecuado, el cansancio y la falta de alimentos. Técnicos y empleadores acusan a la clase obrera de ser responsable de gran parte de los accidentes de trabajo, lo que justifica la reducción de sus derechos sociales. La materia posee un carácter social ya que aborda un tema social que estaba en juego en ese momento de la historia: la reducción de los derechos sociales de los trabajadores.

En la edición número 14, se publica el artículo "**A sobrevivência contra o salário**"⁸⁶, escrito por Giselle Nogueira, que analiza cómo viven los brasileños que reciben un salario mínimo y que forman la mayoría de la población.

los tipos de máquinas, o el rápido ritmo de trabajo! No, en absoluto. Entre 1970 y 75, ocurrieron 9,565,748 accidentes. En 1975, a cada minuto 10.8 trabajadores se accidentaron.

⁸⁵ Traducción nuestra: *Sería mejor para la seguridad de los trabajadores brasileños si, en lugar de suicidas, fueran vistos como individuos mal pagados y en consecuencia desnutridos, y en base a este aspecto, se buscasen las soluciones para los accidentes.*

⁸⁶ Traducción nuestra: La supervivencia contra los salarios.

Los salarios de los brasileños no son suficientes para cubrir el costo del alquiler, la tarifa de autobús, alimentos y medicinas. Los hombres trabajan como obreros en las fábricas y sus esposas como criadas para ayudar en el gasto familiar. En cuanto a los niños, al cumplir los 14, "os pais vão logo procurando empregá-los como trocadores, boys, engraxates ou vendedores ⁸⁷" (DE FATO, 1977, n.14, p.5). Uno de los entrevistados comentó al respecto de la celebración del 1* de mayo: "Olha aí, Festa do trabalhador! Isso é demagogia! Não tem nenhum trabalhador satisfeito (...). Festejar o quê? Essa nossa briga sem fim da sobrevivência contra o salário?"⁸⁸(DE FATO, 1977, n.14, p.5).

Otros son entrevistados en esta zona y todo comentario versa sobre la situación de las familias que no ganan lo suficiente para mantenerse a sí mismas y de los precios de los productos y servicios que aumentan cada día. Una entrevistada se desahoga: "Eles estão querendo levar a pobreza à fome! (...) Para viver a gente tem que fazer assim: hoje come, amanhã não come, hoje come, amanhã não come ⁸⁹" (DE FATO, 1977, n.14, p.5). Los entrevistados dicen que no tienen dinero para comprar suficiente leche para sus hijos y que completan con agua. Después de todo, una vez que describió sus precarias condiciones de vida, uno de los entrevistados termina la entrevista diciendo: "enquanto isso eles vão tirando o deles ⁹⁰" (DE FATO, 1977, n.14, p.5), en alusión a la corrupción en el país y la falta de asistencia a la población de bajos ingresos.

El artículo expone la situación de las familias de los trabajadores brasileños con bajos salarios que no son suficientes para la supervivencia. El punto de vista abordado por la materia es el del trabajador que denuncia la indiferencia del gobierno para con la población de bajos ingresos. Las familias sufren necesidades que no son suprimidas,

⁸⁷ Traducción nuestra: los padres pronto buscan emplearlos como intercambiadores, niños lustrabotas o vendedores.

⁸⁸ Traducción nuestra: Mira allí, Fiesta del Trabajador! Esto es demagogia! No tiene ningún empleado satisfecho (...). Celebrar qué? Nuestra interminable lucha por la supervivencia contra el sueldo?

⁸⁹ Traducción nuestra: Ellos están tratando de llevar la pobreza al hambre! (...) Para vivir tenemos que hacer así: hoy comemos, mañana no comemos, hoy comemos, mañana no comemos.

⁹⁰ Traducción nuestra: mientras tanto ellos van tomando lo de ellos.

como la falta de alimentos, ropa, medicinas, por no tener condiciones de adquirir lo suficiente para su supervivencia. La materia posee un carácter social al abordar las condiciones de vida de los trabajadores brasileños que reciben salarios bajos, lo que demuestra la falta de ayuda del gobierno.

4.2 Sociedad y preconcepto

"Um ponto de vista sobre a prostituição: a propósito de feminismos"⁹¹ es una mezcla de poema con artículo de opinión, publicado en la página 4 de la cuarta edición del periódico, y que fue escrita por Romualdo Francisco Dámaso. El texto aborda el tema de la prostitución femenina y la exclusión de las prostitutas de la pauta de la Conferencia del Movimiento Feminista. La mujer, que se prostituye para sobrevivir, es denominada por el autor del texto como "comerciante" y "operaria", es decir, desde el punto de vista del autor la prostitución es considerada un trabajo. El texto se centra en el lado de la mujer, explotada y humillada por la sociedad, excluida social y políticamente, explotada económicamente:

A força de trabalho das prostitutas (carteira: comerciária) é explorada economicamente à velha moda capitalista, exploração do trabalho sexual feminino, possível porque sabe perfeitamente o sistema produzir esta mercadoria que se compra e se vende, valor de uso e valor de troca, trabalho sexual fonte de riqueza: a sociedade exclui e esconde os seus desvios, o seu "lixo" (sua excrescência!), porque eles são a medida de sua permanência. A mesma sociedade que exclui e invalida a loucura, que segrega em espaços "apropriados" à sua des-razão, a mesma sociedade que delimita e segrega o espaço da prostituição, que toma em relação a ele medidas preventivas, cordões de isolamento, para impedir que esse corpo impuro, imoral, a-moral (amoral de amor também), venha invadir o higiênico centro da cidade, os movimentos simétricos, apolíneos, elegantes, das mulheres honradas, frequentadoras diurnas das vitrines e butiques"⁹² (DE FATO, 1976, n.4, p.4).

⁹¹ Traducción nuestra: Una visión de la prostitución: a propósito de feminismos.

⁹² Traducción nuestra: La fuerza de trabajo de las prostitutas (inscrita en el perfil de comerciante) es explotada económicamente a la manera antigua capitalista, explotación del trabajo sexual femenino, posible porque el sistema sabe perfectamente producir esta mercancía que se compra y se vende, con valor de uso y valor de cambio, convirtiendo el trabajo sexual en fuente de riqueza: la sociedad excluye y oculta sus desvíos, sus vicios, su "basura" (¡su excrescencia!), ya que son la medida de su permanencia.

El texto critica la sociedad que explota a la prostituta, pero que esconde su existencia, o mejor dicho, las desviaciones de la sociedad misma. La mujer, cuya profesión es prostituta, es marginada y segregada de la sociedad. El tema de la prostitución ya es un tema tabú para una sociedad conservadora como la minera de la década de 1970. En cambio, el criterio adoptado por el diario, se centra en la perspectiva de las mujeres explotadas y la sociedad segregada; pretende incluirlas en el movimiento feminista y trae a la luz las múltiples tensiones sociales. La prostituta es un elemento que se pretende "ocultar", es "basura", "cuerpo sucio" para la sociedad. Sin embargo, el autor señala y reafirma que ella es, ante todo, una mujer y que el movimiento feminista también "surge de la explotación económica de las mujeres", "lucha por los derechos humanos" y está "al lado de todas las mujeres explotadas". Las prostitutas también deberían ser admitidas y contempladas por el movimiento feminista, pero este último las excluye. El autor aboga por la participación de las prostitutas en los congresos del movimiento feminista para que sean escuchadas y tengan sus demandas políticas y sociales incluidas en la agenda del movimiento.

El artículo sobre la prostitución aborda el problema a través de un sesgo social trayendo para el centro de la discusión algo que fue velado, que no era discutido en público. Además, el enfoque dado por el periódico revela la hipocresía de la sociedad, critica el movimiento feminista por excluir a las prostitutas y le pide que la voz de estas mujeres sea escuchada, provocando al lector y llevándolo a la reflexión. El artículo de Romualdo Dámaso causó tanta controversia entre el público que en la edición N ° 5 fueron publicadas dos respuestas de lectores en forma de artículos. Esta abertura del diario para la publicación de cartas de los lectores, respuestas al artículo de la edición anterior, demuestra cómo el periódico se transformó en una arena de disputas que funcionando como una "esfera pública" en la que diversos puntos de vista están en tensión. Sin embargo, debido al hecho de que muchas personas estuvieron discutiendo el tema, se demuestra cómo los medios pueden programar e influir en un tema y en la

La misma sociedad que excluye e invalida la locura, que la segrega a los espacios "apropiados" para su sin razón, es la misma sociedad que define y separa el espacio de la prostitución, y que toma en relación a él medidas preventivas, cordones de aislamiento, para evitar que este cuerpo impuro, inmoral, a-moral (amoral de amor también), venga a invadir el higiénico y aseado centro de la ciudad, los movimientos simétricos, apolíneos, elegantes, de las mujeres honradas, frecuentadoras durante el día de los escaparates y las boutiques.

opinión pública, de acuerdo con la teoría de Nelson Traquina sobre el establecimiento de la agenda, presentada en el Capítulo II.

A continuación, se presentan y exponen las dos respuestas al artículo de Romualdo Dámaso. La primera será la respuesta Sonia Fleury, de Río de Janeiro. La lectora se centra en el tema de la prostitución y del movimiento feminista. Para ella, el uso del concepto de trabajo explotado por parte de Romualdo Dámaso, en el caso de las prostitutas, se muestra como humanista y moralista, pero extremadamente inadecuado desde el punto de vista sociológico. Sonia Fleury expone su punto de vista:

Neste sentido vemos que, se por um lado as prostitutas não representam um grupo de mulheres exploradas diferentemente das demais, por outro lado vemos que sua localização na estrutura social dificulta sua participação nos objetivos e organizações das vanguardas femininas⁹³ (DE FATO, 1976, n.5, p.4).

La lectora muestra testimonios de prostitutas para apoyar su opinión según la cual las prostitutas no impugnan una orden, sino que la reafirman y la siguen, es decir, aceptan la moral dominante. En cuanto al movimiento feminista, la lectora sostiene que éste trasciende la lucha de una minoría oprimida por la igualdad de condiciones sociales y se incorpora en una perspectiva de clase.

Flávio Sampaio, de Belo Horizonte, es el autor de la segunda respuesta al artículo de Romualdo Dámaso. Este lector está de acuerdo con la intención del autor de traer el asunto a colación, pero no está de acuerdo con las críticas dirigidas contra el movimiento feminista. Para el lector, el feminismo se atribuyó la tarea de luchar contra todas las formas de explotación de las mujeres, "no entanto, e isto é da natureza de qualquer movimento amplo, uma corrente que tenha interesses específicos a defender não pode esperar ser convidada, mas tem que se fazer representar⁹⁴"(DE FATO, 1976 n.5, p.4). Para Flávio Sampaio, la ausencia de prostitutas en el movimiento feminista se debe a la falta de organización de estas mujeres como un grupo específico. El lector

⁹³ Traducción nuestra: En este sentido, vemos que se, por un lado, las prostitutas no representan un grupo de mujeres explotadas diferente de los demás, por otro lado, vemos que su ubicación en la estructura social dificulta su participación en los objetivos y en las organizaciones de las vanguardias femeninas.

⁹⁴ Traducción nuestra: sin embargo, y esto está en la propia naturaleza de cualquier movimiento amplio, una iniciativa que tenga intereses específicos para defender no puede esperar a ser invitada, sino que han de hacerse representar (en los principales foros).

recuerda una cuestión muy importante acerca de la prostitución, que es la persecución policial y violenta sufrida por el colectivo de las prostitutas. También critica el texto de Dámaso que comenta que hay una indiferencia del movimiento feminista en relación con prostitutas.

El artículo titulado "**Aborto**", fue publicado entre las páginas 5 y 8, de la edición número 5 del periódico De Fato. Fue escrito por las periodistas Beth Almeida y Miriam Chrystus. El artículo presenta entrevistas a mujeres que ya han realizado el aborto, práctica prohibida en Brasil.

Las periodistas comienzan el texto con algunas preguntas que guiarán la historia, como "¿por qué las mujeres pobres mueren durante el aborto? ¿Por qué se sienten culpables? ¿Hay condiciones para que el aborto pueda acontecer en Brasil?"

Las mujeres entrevistadas ya habían llevado a cabo varios abortos, en casa, solas o con la ayuda de otras mujeres con más experiencia. Ellas cuentan cómo es el aborto en la práctica, con recetas caseras, que dan lugar al sangrado y con el uso de instrumentos cortantes. Después de realizar el aborto, van al hospital público para ser atendidas. Los médicos insisten en que delaten a quiénes las ayudaron, pero no denuncian a las llamadas "viejas señoras" (comadronas) que las auxilian en esta práctica.

Las entrevistadas son trabajadoras domésticas, amas de casa o estudiantes. Las mujeres cuentan casos de amigas que murieron al practicar el aborto en casa o en lugares clandestinos. Una de las entrevistadas describe una clínica clandestina en Belo Horizonte y sus malas condiciones de higiene y seguridad. Una de ellas comenta: "a colega minha, a Rosa, que foi direto do hospital para o cemitério. Não devia ser proibido, né?⁹⁵" (DE FATO, 1976, n.5, p.6).

Otra entrevistada habla de un caso de una colega, doméstica de 19 años de edad, que realizó un aborto en una clínica clandestina y después de unos días, murió. En un examen posterior, los médicos encontraron un pedazo de sonda en el útero de la mujer. De esta forma, se debate la cuestión de la prohibición del aborto, ya que, como uno de los entrevistados dijo: "engraçado é que eu já ouvi falar que é operação simples, que não

⁹⁵ Traducción nuestra: mi colega, Rosa, fue directamente desde el hospital hasta el cementerio. ¿Esto no debería estar prohibido?

precisa mulher morrer assim não ⁹⁶" (DE FATO, 1976, n. 5, p.5-6). Otra entrevistada contesta diciendo: "eu acho que é pecado, tem que ser proibido sim ⁹⁷" (DE FATO, 1976 n.5, p.6). Una tercera mujer dice: "eu não sei se é pecado, acho que é, porque o coração da gente fica assim engraçado quando a gente faz estas coisas ⁹⁸" (DE FATO, 1976 n.5, p.6). Otra entrevistada expone: "só tive vergonha moral. Eu só me lembro que sentia muita vergonha, uma vergonha imensa de ter feito aquilo ⁹⁹ "(DE FATO, 1976, n.5, p.7).

Una de las entrevistadas cree que:

A sociedade cria seus valores e azar de quem não consegue viver de acordo com aqueles valores, se a situação da pessoa não permite que ela viva com eles. Como é o caso de ser mãe, que é colocado como o destino, objetivo da vida da mulher, e nem todas têm condições. É uma sociedade decadente, a gente percebe, mas é muito difícil romper com estes valores. Naturalmente, eu acho que o aborto deveria ser liberado, para que cada pessoa, mulher/casal, decidisse o que fazer. Mas a decisão não tem as mesmas consequências para todos então cada um tem que ver a sua situação individualmente¹⁰⁰ (DE FATO, 1976, n.5, p.7).

El artículo continúa con una entrevista a una enfermera del hospital Santa Casa de Belo Horizonte. En las instalaciones se trata a las mujeres que se sometieron a un aborto. La enfermera dice que, mensualmente, son atendidas de 25 a 30 mujeres que

⁹⁶ Traducción nuestra: Lo curioso es que he oído que es una operación simple, que no tiene por qué morir la mujer, no.

⁹⁷ Traducción nuestra: Creo que es un pecado, debería prohibirse sí.

⁹⁸ Traducción nuestra: Yo no sé si es pecado, aunque creo que sí que es, porque el corazón de la gente queda tan afectado cuando hacemos estas cosas.

⁹⁹ Traducción nuestra: sólo tuve vergüenza moral. Sólo recuerdo que me sentí muy avergonzada, una vergüenza inmensa por haberlo hecho.

¹⁰⁰ Traducción nuestra: La sociedad crea sus valores, y mala suerte para los que no puedan vivir de acuerdo con esos valores, incluso si su situación personal no se lo permite. Como es el caso de la maternidad, que se coloca como el principal destino, y el propósito de la vida de cualquier mujer, y ni todas pueden permitirselo. Es una sociedad decadente, nos damos cuenta de ello, pero es muy difícil romper con estos valores. Por supuesto, creo que el aborto debe ser liberado, para que cada persona, mujer / pareja, pueda decidir qué hacer. Pero la decisión no tiene las mismas consecuencias para todos así que cada uno tiene que analizar su situación de forma individual.

practicaron el aborto y que llegan al hospital con dolores y sangrando. Otras estadísticas, como el número de abortos ilegales en Brasil, aparecen también en este artículo. Los datos estadísticos son de las agencias de salud pública. En seguida, aparece en este artículo una referencia a la legislación que prohíbe el aborto en el país, subrayando que el castigo recae sólo en las mujeres.

Por lo tanto, las autoras de la materia concluyen que la prohibición del aborto en el país aparece como una forma de violencia contra la mujer que no posee control sobre el cuerpo. Además, las mujeres de bajos ingresos no tienen las condiciones financieras para el tratamiento post-aborto y, a menudo, terminan muriendo. Por lo tanto, el aborto se configura como un problema social ya que, analizan los periodistas, se practica a gran escala, donde la prohibición establece "un critério seletivo, onde os menos privilegiados suportam todos os riscos"¹⁰¹ (DE FATO, 1976 n.5, p.8).

Por lo tanto, el artículo trató de demostrar que las mujeres de bajos ingresos son las más expuestas a los riesgos del aborto mediante la práctica en casa, solas o con la ayuda de las mujeres con experiencia, o asistiendo a las clínicas clandestinas donde la falta de higiene y de profesionales no capacitados son comunes. En este sentido, el artículo pone en juego el debate sobre la legalización del aborto, un tema controvertido para la sociedad conservadora y católica brasileña. Asimismo, muestra que la prohibición se refiere a una cuestión de carácter social y no apenas a una cuestión de salud pública, ya que las mujeres de bajos ingresos son las de mayor riesgo de muerte.

El asunto planteó un importante debate entre los lectores y en el siguiente número de la revista, una carta de un lector llamado Corelio, de Belo Horizonte, fue publicada. De acuerdo a este lector, no hay que olvidar que en Brasil la moral y la religión son dominantes, no siendo el costo del aborto un problema para su legalización. El lector también expone el problema de las cirugías innecesarias pero que permiten a los médicos facturar mucho con ellas, así como aplicar los abusos de la industria farmacéutica que gana cuantiosas sumas de dinero con ello. A su vez, llega a la conclusión de que, al igual que en la medicina legalizada hay espacio para el enriquecimiento a través de diversos tipos de abusos, en la "industria del aborto

¹⁰¹ Traducción nuestra: un criterio selectivo, que hace recaer sobre los menos privilegiados todo el riesgo.

clandestino", sucede lo mismo, es decir, él denuncia la existencia de un "aborto remunerativo crónico" (DE FATO, 1976 n.6, p.2).

En la edición número 11 aparece la publicación del artículo "**Homossexual: à margem da vida**"¹⁰², escrito por Miriam Chrystus, ocupando las páginas 4 a 9. El artículo trata de la vida de los homosexuales, tema controvertido en una sociedad conservadora como la minera de 1970.

El texto comienza con las preguntas "mas, afinal, por que são caçados? Por que são humilhados, agredidos e marginalizados em todas as classes? E como se movem dentro de uma sociedade repressiva?"¹⁰³(DE FATO, 1977, n.11, p.4). En seguida se introduce el discurso de un oficial de la Comisaria de las Costumbres, que es entrevistado, "detemos por dia uma média de 8 a 10 homossexuais. Temos fichados aqui mais de 300, sendo que a maioria já voltou mais de 10 vezes". La autoridad de la comisaría citada previamente, dice: "o fato é que eles não podem se vestir do jeito que fazem porque apavoram a população. E nós temos que zelar pela moral"¹⁰⁴ (DE FATO, 1977, n.11, p.5).

Entonces, algunos homosexuales son entrevistados y hablan de sus vidas. Muchos son travestis que se prostituyen en las calles de la ciudad. Uno de los entrevistados dijo que "pela minha autenticidade eu me tornei uma pessoa excluída do meio social" e, inclusive, explica que alguna vez ha considerado el suicidio debido a la falta de un lugar tranquilo para vivir porque "não me aceitam em quase lugar nenhum"¹⁰⁵ (DE FATO, 1977 n.11, p.5). Otro entrevistado, llamado Nero dice que "a repressão

¹⁰² Traducción nuestra: Homossexual: al márgen de la vida.

¹⁰³ Traducción nuestra: pero, después de todo, ¿por qué son perseguidos?, ¿por qué son humillados, golpeados y marginados en todas las clases?, ¿y en que medida pueden moverse dentro de una sociedad represiva?

¹⁰⁴ Traducción nuestra: detenemos en un día un promedio de entre 8 y 10 homosexuales. Tenemos fichados, aquí, una lista negra de más de 300, y la mayoría ya fueron detenidos más de 10 veces. (...) Lo cierto es que no se pueden vestir a la manera que lo hacen, porque aterrorizan a la población. Y tenemos que cuidar la moral.

¹⁰⁵ Traducción nuestra: por mi autenticidad, me convertí en una persona excluida en mi entorno social (...) ellos no me aceptan en casi ninguna parte.

ao homossexualismo está forçando com que eles se isolem, criem verdadeiros mundos à parte ¹⁰⁶" (DE FATO, 1977, n.11, p.6).

Para la materia, se realizaron entrevistas con homosexuales de diferentes clases sociales. Todos ellos cuentan prejuicios que han sufrido por parte de la familia y de la sociedad. Uno de los entrevistados, Roberto, dice que vino de un pueblo de campo, donde el prejuicio era mordaz. Él huyó de la ciudad y de la familia y se fue a vivir a Río de Janeiro y, posteriormente, a Belo Horizonte. En el momento de la entrevista estaba en una relación seria y comenta que tiene amigos que prefieren un casamiento convencional optando por "sofocar la homosexualidad y casarse" (DE FATO, 1977 n.11, p.7). Roberto señaló que enfrenta problemas en su trabajo porque, cuando los clientes descubren que es gay, pierde credibilidad profesional. Y los empleados, cuando se dan cuenta, pierden el respeto. Por lo tanto, el entrevistado afirma que tiene que aparentar en todo momento ser heterosexual para que no se den cuenta de que es gay.

En seguida, se coloca la homosexualidad femenina en discusión. Como la autora del texto expresó: "raramente citado nessas reportagens, ele parece não existir (o homossexualismo feminino) na face da terra ou, quando é lembrado, é visto como uma relação frágil, sujeito a acabar se pintar um homem na história ¹⁰⁷" (DE FATO, 1977, n.11, p.7). Miriam Chrystus explica que se buscaron mujeres lesbianas para las entrevistas de esta historia, pero que la mayoría de las mujeres no quiso hacer comentarios. Para ella, esto demuestra que la mujer homosexual sufre un mayor grado de represión por parte de la sociedad y que su participación es mucho más débil para la lucha. Una de las pocas entrevistadas es Paula, estudiante de filosofía, que habla de su condición homosexual. Paula le habla de sus descubrimientos amorosos y cómo encara los prejuicios de la sociedad: "Até dois anos atrás Paula se vestia como um rapaz e era encarada como tal nas ruas, nas livrarias, nas lojas. Os homossexuais cantavam-na. Os

¹⁰⁶ Traducción nuestra: la represión de la homosexualidad los está obligando a aislarse, para crear verdaderos mundos aparte.

¹⁰⁷ Traducción nuestra: rara vez es citada en estos reportajes, ella parece no existir en la faz de la tierra (la homosexualidad femenina) o, si se recuerda, es vista como una relación frágil, sujeta a desaparecer si aparece un hombre en medio de la historia.

homens gritavam na rua 'franchona'!¹⁰⁸(DE FATO, 1977, n.11, p.7). Estas mujeres se dividen entre lo que la sociedad establece como objetivo para una mujer, que es tener hijos, y el amor por otra mujer, dijo la entrevistada.

Después de hablar con otras amigas homosexuales de Paula en un club nocturno de la ciudad, la historia se concluye con un comentario de dos psicólogas sobre la homosexualidad. Ellas explican que la sociedad impone a los niños cuando nacen el papel del hombre o de la mujer, ya sea mediante el uso de la ropa, de los juegos o de las actitudes. "As leis sociais são enérgicas nesse ponto. Não aceita meios-terminos em sexualidade"¹⁰⁹(DE FATO, 1977, n.11, p.8), comentan las psicólogas. Por lo tanto, si la persona no acepta la presión social, se transforma en un ser marginalizado por la sociedad. De esta forma, las psicólogas explican, "enquanto reivindica 'apenas' prazer, a homossexualidade coloca em questão a própria sexualidade humana, enquanto regida por uma sociedade censora"¹¹⁰ (DE FATO, 1977 n.11, p.9). Ellas apuntan al hecho de que existe un potencial revolucionario en esta conducta y que, combinando conciencia y sexualidad, existe la posibilidad de invertir en una lucha por un mundo más libre y de mayor respeto.

El artículo aborda el tema de la represión sexual y del prejuicio que asechan a la sociedad brasileña conservadora. Tratando el comportamiento y el género en las relaciones sociales, el asunto pone en cuestión un tema que es la discriminación social y los prejuicios. Asimismo, el texto llama a la reflexión de que la organización para la lucha por un mundo libre en el que no haya prejuicios y las relaciones sociales no se vean afectadas por la orientación sexual de las personas que deben ser consideradas tan sólo en su significado político y social.

¹⁰⁸ Traducción nuestra: Hasta hace dos años atrás, Paula se vestía como un chico y era considerada como tal en las calles, en las librerías, y en las tiendas. Los homosexuales la acosaban. Los hombres gritaban en la calle 'franchona' (mujer a la que le gusta el sexo lesbico, "zapatona", "lesbiana").

¹⁰⁹ Traducción nuestra: Las leyes sociales son enérgicas en ese punto. No aceptan medios términos sobre la sexualidad.

¹¹⁰ Traducción nuestra: en cuanto reivindica sólo "el placer", la homosexualidad pone en duda la propia sexualidad humana, en tanto que gobernada por una sociedad censora.

4.3 Vivienda e infraestrutura

En el artículo "**Quanto custa morar em Beagá**"¹¹¹, publicado en la edición N ° 5, entre las páginas 10 y 12, y escrito por Beth Cataldo, el foco es el tema de la vivienda en la ciudad de Belo Horizonte. El artículo trata de la situación de aquellos que necesitan alquilar una propiedad o un cuarto y que, incluso en malas condiciones, es caro. Son presentadas las leyes que se hacen aplicables al contrato entre el propietario y el inquilino, demostrando cómo éstas son injustas para el inquilino, ya que este "não é assistido por nenhum amparo legal, pode o proprietário, a qualquer pretexto e impunemente, impingir-lhe aumentos arbitrários ou despejá-lo"¹¹² (DE FATO, 1976, n.5, p.12).

Los alquileres cobrados en la ciudad para habitar un edificio o cuarto son "exorbitantes", dijo el periodista. Asimismo, las casas son modestas y no tienen buena ubicación, lo que hace que la situación sea aún más injusta para el trabajador, que además de la firma de contratos que prevén ajustes sin límites, debe buscar un fiador que debe recibir una renta cinco veces mayor que el importe del alquiler y poseer vivienda propia. Como argumenta la materia, el empleado se enfrenta a una "saga" para ganar su derecho a la vivienda. Debido a todos estos contratiempos, la autora de la materia comenta: "é tempo de se por fim a esta situação, com urgência. Que se limitem as exigências, que se padronizem-nas, por lei, considerando-se os delicadíssimos aspectos humanos envolvidos"¹¹³ (DE FATO, 1976, n.5, p.12).

Después de conseguir un fiador y presentar toda la documentación acerca de su vida financiera y sus bienes, el inquilino firma "um contrato que não lhe assegura direitos, onde apenas se enumeram obrigações"¹¹⁴ (DE FATO, 1976, n.5, p.12). El

¹¹¹ Traducción nuestra: ¿Cuánto cuesta vivir en Beaga? Nota: Beaga, nombre dado a Belo Horizonte, traducción literal de BH.

¹¹² Traducción nuestra: no es asistido por ningún apoyo legal, puede el propietario, sin ningún pretexto y con total impunidad, imponerle aumentos arbitrarios o expulsar al inquilino.

¹¹³ Traducción nuestra: Es hora de poner fin a esta situación con urgencia. Que se limiten las exigencias, que sean estandarizadas por la ley, teniendo en cuenta los aspectos humanos muy delicados involucrados.

¹¹⁴ Traducción nuestra: un contrato que no le garantiza derechos, sino que sólo enumera obligaciones.

artículo indaga también en las altas tasas de alquiler y en el alto porcentaje que se llevan las inmobiliarias, lo que lleva a un trato injusto para el inquilino. Así que las críticas:

*Há, em todas essas práticas, evidentes abusos sobre o já tão sacrificado inquilino, a quem se impõem já aluguéis a preços proibitivos. A necessidade de morar leva-o a procurar uma casa, mas antes de receber as chaves deve expor-se à sanha, à avidez destemperada por lucros, do proprietário e agências inescrupulosas, que tentam extorquir-lhe o máximo, sob as complacentes vistas das autoridades*¹¹⁵ (DE FATO, 1976, n.5, p.12).

En esta materia sobre la vivienda en la ciudad de Belo Horizonte, podemos ver una crítica a las prácticas abusivas de las tasas de alquiler. Los trabajadores sufren los aumentos exorbitantes de los precios y la precariedad de las viviendas que no justificaría nunca el precio cobrado. El asunto tiene una dimensión social, pues analiza los problemas que enfrenta la población a merced de reglas injustas y sin una ley que garantice sus derechos a la vivienda o el control del abuso por parte del propietario. El texto se posiciona a favor de los trabajadores, enfocando su punto de vista sobre las prácticas abusivas y sobre la lucha por el derecho a la vivienda sin explotación por parte de los propietarios y las inmobiliarias.

La siguiente cuestión a analizar se titula "**Bairros**", publicada en la edición número 7 del periódico, en las páginas 8 y 9. El artículo selecciona algunos barrios de las afueras de Belo Horizonte y expone los problemas más graves de cada uno de ellos. Entre los problemas están la falta de agua y el alcantarillado, la falta de transporte público y la contaminación.

El primer barrio que aborda es el barrio de San Marcos, en las afueras de la ciudad donde viven:

Carpinteiros, pedreiros, costureiras, funileiros, domésticas, operárias e operários de toda a espécie constituem a população do bairro São Marcos, mais um dos inúmeros da periferia de Belo Horizonte a enfrentar problemas com a falta de condições básicas de sobrevivência (água, luz, esgoto, saúde,

¹¹⁵ Traducción nuestra: Hay, en todas estas prácticas, evidentes abusos sobre el tan sacrificado arrendatario, al que ya se le imponen alquileres a precios prohibitivos. La necesidad de vivir lo lleva a buscar una casa, pero antes de recibir las llaves debe ser expuesto a la saña, la ambición descontrolada por beneficios, del propietario y de las agencias sin escrúpulos, que tratan de extraerle el máximo, bajo la vista complaciente de autoridades.

*educação e tantas outras), sem falar na condição primordial que é o salário*¹¹⁶
(DE FATO, 1976, n.7, p.8).

La población del barrio de San Marcos se organizó y llevó sus demandas al alcalde de la ciudad, Luiz Verano. Entre las demandas estaban una compensación por las tierras cedidas al gobierno para construir una carretera, la canalización de agua y arroyos, la apertura de calles y nuevas escuelas. Los residentes dieron al alcalde un documento que informaba de las carencias del barrio. Una de las deficiencias graves, que afectaba no sólo al barrio de San Marco, sino también a muchos otros barrios de la ciudad, era la falta de transporte público. En la materia, aparecen los relatos de residentes que tienen dificultades con la falta de transporte público y con el mal estado de los pocos buses que circulan en el barrio. De esta forma, un residente reclama enfadado lo siguiente: "A gente é carregado que nem animal. Eu acho que não tem solução porque o povo é o lado mais fraco. Às vezes a gente espera até duas horas no ponto pra ir pra casa"¹¹⁷ " (DE FATO, 1976 n.7, p.8).

El Barrio de Eldorado sufrió con la fuerte contaminación debido a una fábrica de cemento instalada en el lugar. La población sufrió con problemas de salud y de limpieza, ya que todo el barrio acumulaba polvo. Los residentes afirman que, por problemas de salud, otras personas abandonaron el barrio, pero los que necesitan trabajar tienen que quedarse y sufrir con los daños. La municipalidad pidió que fuesen instalados filtros en las chimeneas de la fábrica, pero el tipo de filtro instalado no retenía todo el polvo.

El siguiente caso tratado fue el de Perrela. La ciudad dio orden de que los residentes de Perrela - un barrio pobre que estaba a punto de ser destruido para dar paso a un nuevo barrio - abandonaran sus hogares y buscaran otro lugar de residencia. La ciudad pagó a los residentes una indemnización muy baja con la que no podían adquirir

¹¹⁶ Traducción nuestra: Carpinteros, albañiles, sastres, plomeros, empleadas domésticas, obreros y trabajadores de todo tipo constituyen la población del barrio de San Marcos, otro de los innumerables barrios de la periferia de Belo Horizonte que enfrenta los problemas con una falta de condiciones de servicio y sobrevivencia básicas (agua, electricidad, de aguas residuales, salud, educación y muchos otros), por no hablar de la condición primaria que es el salario.

¹¹⁷ Traducción nuestra: Somos transportados como animales. Creo que no hay ninguna solución, porque las personas (el pueblo) somos la parte más débil del sistema. A veces esperamos hasta dos horas en la parada antes de volver a casa.

una nueva propiedad en esta región, sino, tan sólo, en lugares más alejados. El proyecto del gobierno para poner fin a los barrios pobres y urbanizar la ciudad tradicional (consolidada) cambió las vidas de muchos residentes de Perrela que tuvieron que irse a vivir más lejos. Con ello, muchos vivían lejos de sus puestos de trabajo y tuvieron que acostumbrarse a las largas horas de espera del autobús. Las personas habían sido desalojadas y los que tenían sus propios negocios en la región perdieron sus medios de vida. El equipo de reporteros del periódico buscó a los responsables del órgano del gobierno de la ciudad responsable por la "desfavelização". Sobre la compensación y el desalojo que había ocurrido, el ingeniero responsable respondió: "Que fique bem claro: a função da Chisbel (Coordenação de Habitação do Interesse Social de Belo Horizonte) não é fazer assistência social. É desfavelar"¹¹⁸(DE FATO, 1976, n.7, p.9).

Otro barrio a tratar fue el de San Benito, que ya tuvo la tasa de mortalidad infantil más alta de la región metropolitana de Belo Horizonte, debido a las malas condiciones sanitarias del lugar. Además de la falta de infraestructura en el barrio, otro problema grave que lo golpeó duramente fue la falta de transporte público. Sobre la precariedad de la vecindad, el texto dice:

*Integrar a região metropolitana de Belo Horizonte não parece ter trazido vantagem para o bairro de São Benedito. Nos barracos, muitos em pirambeiras, a água é de cisterna e o esgoto a céu aberto. Na escola primária São João da Escócia, essa água serve para preparar a merenda escolar. E é perto do rego de esgoto que as crianças assistem às aulas e brincam durante o intervalo*¹¹⁹ (DE FATO, 1976, n.7, p.9).

El último barrio que se aborda en esta materia es el de Ana Lucía, que sufría la falta de agua corriente. Los residentes se habían organizado para llevar sus demandas sobre el tema del agua al gobierno, exigiendo una solución. El barrio no tenía agua corriente ni alcantarillado. La materia del periódico DE FATO recuerda que, de acuerdo

¹¹⁸ Traducción nuestra: Quiero ser claro: la función de Chisbel (Coordinación de Vivienda de Interés Social de Belo Horizonte) no está en la asistencia social, sino en "desfavelar".

¹¹⁹ Traducción nuestra: El proyecto de integración de la región metropolitana de Belo Horizonte no parece haber traído beneficios para el barrio de San Benito. En chozas, muchos en 'pirambeiras', el agua llega en cisternas y las alcantarillas están a cielo abierto. En la escuela primaria São João de Escócia, esta misma agua se utiliza para preparar las comidas escolares. Y es cerca del reguero de desagüe que los niños asisten a las clases y juegan durante el recreo.

con el plan del gobierno federal, el saneamiento básico y el abastecimiento de agua debería haber avanzado, al menos para la totalidad de la población urbana, siendo que la rural no se menciona en el plan.

El artículo concluye criticando a los políticos que hacen promesas que no son cumplidas. El texto también se ocupa de las cuestiones sociales tales como la falta de transporte, el saneamiento básico y la infraestructura en varios distritos de la ciudad. El punto de vista es, de nuevo, el de los trabajadores, sus perjuicios y su malestar, ya que no poseen asistencia del gobierno, ni el respeto por sus derechos sociales. Al leer los relatos de los residentes de los barrios, podemos ver que hay una permanente falta de preocupación de los órganos públicos para mejorar los servicios del barrio, incluso con la organización y movilización de los residentes. La población de bajos ingresos que reside en estos barrios es la más afectada por la falta de servicios públicos y la exclusión social.

En la edición número 14 se publicó el artículo "**Minas Tênis Clube expulsou 2 mil pessoas a raquetadas**¹²⁰", escrito por Elaine Fontes Alvarenga. Minas Tennis Club es un famoso club de Belo Horizonte frecuentado por las clases más altas de la ciudad (diseñado en el plan original de la ciudad como zoológico público). El gobierno de la ciudad expropió los terrenos a dos mil personas donde planeaban construir una nueva sede para el club. En el lugar, había un pequeño poblado formado por personas de bajos recursos que fueron expropiados y recibieron indemnizaciones muy bajas por sus terrenos, siendo obligadas a instalarse en zonas más periféricas de la ciudad (de las cuales está región hacía parte).

Varios ex residentes de la favela fueron entrevistados y contaron que, con la cantidad pagada por la indemnización, no eran capaces de residir como antes o que tendrían que endeudarse. Muchos acabaron viviendo en hogares que no tenían ni agua ni electricidad, además de usar fosa séptica. Otras familias fueron a los barrios más pobres, por no poderse dar el lujo de comprar una parcela en otra región.

La materia, contada por los propios expropiados, relata cómo el municipio actúa para eliminar a la población del local, tratando de convencerlos directamente o incluso pagando a otros residentes para persuadir a sus vecinos. Las máquinas y los tractores del

¹²⁰ Traducción nuestra: Minas Tennis Club expulsó 2000 personas a raquetadas.

ayuntamiento iban al sitio para limpiar la zona y pasaban encima de las tuberías de agua, provocando la destrucción de las redes de abastecimiento y obligando a los residentes a abandonar el sitio.

El terreno fue finalmente donado por el alcalde para el Club de Tenis de Minas (Minas Tênis Clube). Como dice el autor de la materia, "distribuir gestos simpáticos é fácil e conveniente para solidificar mandatos ¹²¹" (DE FATO, 1977, n.14, p.9).

El artículo denuncia las prácticas políticas que se asocian con las grandes empresas para ganar apoyo político a expensas de la población de bajos ingresos que, mediante la pérdida de sus hogares, se ve obligada a cambiar su vida, con una indemnización que no es suficiente, y acaba mudándose a lugares más alejados y sin ningún tipo de infraestructura. El poder público, en lugar de garantizar los derechos a la población, acoge con simpatía a las grandes empresas.

Otra cuestión que aborda el tema de la expropiación fue publicada en la edición número 16 del periódico, titulada: "**A favela agoniza**", en las páginas 14, 15 y 16, siendo escrita por Miriam Chrystus y Fernando Assunção. La villa llamada de los 'Marmiteiros' estaba ocupada por los lugareños que llegaron para residir desde el interior del estado para tratar de buscar una vida mejor en la ciudad y encontraban, en principio, en Belo Horizonte, mejores condiciones que en las ciudades de donde venían. Muchos construyeron sus casas con cajas de madera y tenían muy pocas posesiones.

Las dos mil familias de la villa vivían con la incertidumbre de la expropiación porque por allí iría a pasar una autopista. En el lugar cerca de la villa, donde ya habían comenzado a trabajar con los tractores, una mujer que vivía en el lugar, cuando regresó a su casa, después de un día de trabajo, su casa estaba en el suelo. Un residente dice que:

Veio um caminhão lotado de homem, tudo com capacete de operário e quebraram os barracos. Deixaram até mulher grávida ganhar menino no meio da rua. Foi um rapaz daqui, o Brucutu, que não deixou continuar a

¹²¹ Traducción nuestra: distribuir gestos amistosos y simpáticos es fácil y conveniente para solidificar mandatos.

*quebradeira. Assim mesmo acertaram ele na mão com uma cavadeira de ferro*¹²² (DE FATO, 1977, n.16, p.14).

Cuentan que llegaron a la favela destruyendo las chozas y tirando las pertenencias de las familias al medio de la calle. Al día siguiente llegó un camión municipal con hombres con hachas y hoces para destruir aún más. Uno de los residentes protesta: "É muito injusto o que eles fizeram porque o pessoal não tem onde morar e tem que fazer o barraco onde pode. Nós somos humanos e temos direitos também"¹²³ (DE FATO, 1977, n.16, p.14).

La gente quería saber si habría una compensación y adonde les llevarían, pero la compensación de la municipalidad era muy baja y las familias tuvieron que ir a otros barrios pobres donde poder construir sus chozas de nuevo. Uno de los fundadores de la villa, en la década de 1940, es entrevistado por el periódico. El residente dijo que el sitio, en aquella época, era tan sólo un baldío. También cuenta como otros poblados (o villas proletarias) fueron destruidos para dar paso a barrios ocupados por familias de altos ingresos y concluye que "o trabalhador é igual lixo: vai sendo empurrado com o aumento da cidade"¹²⁴ (DE FATO, 1977, n.16, p. 15). Las personas que fueron desalojadas fueron a vivir al poblado de Marmiteiros y en ese momento ese lugar también estaba siendo destruido y la gente tuvo que buscar otros lugares. El fundador del poblado dice que, en los primeros años, los residentes se organizaron para defender sus derechos; apunta que "o povo era analfabeto, o trabalhador era tímido, mas nós lutamos e fomos educando o trabalhador para reivindicar em praça pública"¹²⁵ (DE FATO, 1977, n.16, p.15). Los residentes enfrentaron muchas adversidades y el fundador del pueblo fue hasta el presidente Getulio Vargas en 1952 para llevarle personalmente el

¹²² Traducción nuestra: Llegó un camión lleno de hombres, todos con cascos de operario y rompieron todas las chabolas. Dejaron una mujer embarazada dando a luz en mitad de la calle. Fue un chico de aquí, Brucutu, que paró los derribos. Pero incluso así le golpearon en la mano con una escavadora de hierro.

¹²³ Traducción nuestra: Es muy injusto lo que hicieron porque las personas no tienen donde vivir y tienen que hacer la cabaña donde se puede. Somos humanos y tenemos derechos también.

¹²⁴ Traducción nuestra: el trabajador es igual a la basura: es empujado con el crecimiento de la ciudad.

¹²⁵ Traducción nuestra: la gente era analfabeta, el trabajador era tímido, pero luchamos y fuimos educando a los trabajadores para reclamar en la plaza pública.

asunto y captar su atención. Según él, el proceso que la Compañía Minera de Terrenos inició contra la villa fue juzgado y el veredicto fue que los residentes sólo podían ser retirados de allí si el gobierno encontrase otro lugar para ellos y urbanizasen el sitio antes de llevarlos allí.

Fue creada en el poblado la Asociación de Defensa Colectiva, que también englobaba a otros trabajadores de otras barriadas, y que ayudó a las familias a buscar tierras para morar cuando fueron desalojadas de sus hogares. La asociación construyó iglesias y escuelas en la comunidad, pero se extinguió con el golpe de 1964. El residente demandado concluye:

*O trabalhador de hoje não é mais aquele mesmo de ontem. Ele acordou. Ele não dorme mais. Por isso é bom tratar os trabalhadores com mais carinho, com mais respeito. Ontem, os trabalhadores só sabiam dizer sim. Mas hoje eles sabem dizer não. E amanhã, os trabalhadores não servirão de escada para os grandes subir neles. O trabalhador tem o direito de morar e de viver como um ser humano*¹²⁶ (DE FATO, 1977, n.16, p.16).

El artículo termina con un análisis de los que se beneficiarán de la construcción de la autopista. La ciudad sostiene que la obra traerá mejoras al tráfico de coches y autobuses en Belo Horizonte, porque será una ruta este - oeste que conecte mejor la ciudad. El gobierno dice que no escatimará esfuerzos para su realización. Los funcionarios dejan claro que atienden a la entrada de grandes industrias en la región como Fiat y Krupp.

Esta materia no sólo mostró las condiciones en que se encontraba la población de las villas y los barrios marginales de la ciudad, que eran expropiadas y que deberían mudarse recibiendo una compensación mínima pagada por los organismos públicos, sino que también refleja la conciencia de los empleados como ser social, titular y defensor de sus derechos, incluido el derecho social a la vivienda. El artículo anuncia, en el discurso del fundador del pueblo, que los trabajadores despertaron y no duermen más.

¹²⁶ Traducción nuestra: El trabajador de hoy ya no es el mismo que el de ayer. Se despertó. No duerme más. Así que hay que tratar a los trabajadores con más cariño, con más respeto. Ayer, los trabajadores sólo sabían cómo decir que sí. Pero hoy en día saben decir que no. Y mañana, los trabajadores no servirán como escalera para los más grandes subirse en ellos. El trabajador tiene derecho de morar y de vivir como un ser humano.

La siguiente materia se titula **“Prefeito, CDI¹²⁷ e vereadores, todos contra os favelados”** (**“Alcalde y concejales, todos contra los ocupantes de las favelas”**) y fue publicada en el número 17, ocupando las páginas 8 y 9. El artículo aborda otra expropiación de habitantes de barrios marginales en la región conocida como la Ciudad Industrial (ahora, un distrito perteneciente a la ciudad de Contagem, en la región Metropolitana de Belo Horizonte). Estaba siendo votado en la Cámara Municipal un convenio para la expropiación de los habitantes de las villas de la región, pero los residentes realizaron una petición en favor de la urbanización de la zona y la legalización de la tenencia de las tierras. Según el acuerdo, la región recibiría infraestructura y estaría ocupada por nuevas plantas industriales. También, de acuerdo con el convenio, uno de sus objetivos era erradicar los barrios marginales y vender la tierra a los industriales que desearan ampliar sus negocios. En una de las cláusulas del acuerdo, la municipalidad se hace responsable de impedir que los residentes desalojados de una villa formasen otra, así, "a Prefeitura tem o compromisso de (...) não permitir, de forma alguma, a ocupação, a qualquer título, das vias, praças e demais logradouros públicos ¹²⁸" (DE FATO, 1977 n.17, p.8).

En Contagem, con la instalación de fábricas, los trabajadores fueron atraídos por ellas y se establecieron en sus cercanías, formando barrios informales (favelas). Sin embargo, las fábricas querían expandirse, razón por la cual los nuevos residentes fueron expulsados de la zona de los alrededores de las plantas. La municipalidad dio preferencia al capital extranjero y expulsó a los residentes de las áreas a favor de las empresas. Por lo tanto, el acuerdo entre la municipalidad, CDI (Compañía de Distritos Industriales) y las empresas, favorecía la expansión de las fábricas y la expulsión de los residentes locales. La CDI negociaba con los gobiernos municipales la concesión de incentivos fiscales adicionales para las empresas, por lo que los fondos públicos dejaron de tener una aplicación social (vivienda) para favorecer a las industrias.

El artículo aborda un problema social que se repite en los centros urbanos, que es la erradicación de poblados informales, sea para la construcción de nuevos barrios,

¹²⁷ CDI: Companhia de Distritos Industriais.

¹²⁸ Traducción nuestra: el Ayuntamiento se compromete a (...) de ninguna manera, permitir la ocupación de caminos, plazas y otros lugares públicos.

sea para la expansión de las industrias. En los casos expuestos, la población siempre se organiza, se involucra en la lucha por sus derechos, pero es vencida por el gobierno y el capital industrial. La población se ve entonces obligada a cambiar su residencia, su vida y sus costumbres. La gente acaba residiendo en ubicaciones más remotas sin infraestructura, debido a que las indemnizaciones son demasiado bajas.

El siguiente texto que mostraremos es una entrevista con Francisco Nascimento Faria, presidente de la Unión de los habitantes de las barriadas (favelados) de Belo Horizonte. El texto se titula "**Todo favelado é trabalhador**", fue publicado en el número 21 del periódico y ocupa las páginas 14, 15 y 16. La entrevista fue realizada por Aloisio Morais.

Francisco Nascimento Faria y la Unión de favelados de Belo Horizonte luchan por el derecho a vivienda de los habitantes de los barrios informales (favelas). El entrevistado dice que llegó a la ciudad en la década de 1950 y que en esa época no había muchos movimientos de habitantes de favelas, debido a que la ciudad tenía grandes extensiones de tierras públicas vacantes y pertenecientes al ayuntamiento. El movimiento de los ocupantes ilegales comenzó poco a poco, entre la segunda mitad de la década de 1950 y el año 1964. En 1964 ya existía la Federación de los Trabajadores de favelas de Belo Horizonte y cada barrio informal, o favela, tenía su propia asociación. Hubo participación activa de los habitantes de los propios asentamientos informales. La documentación de la Federación de Trabajadores de Favelas fue aprehendida en 1964, con el golpe de Estado, y la Federación fue disuelta. Sobre la lucha por los habitantes de las favelas, el entrevistado comenta:

Então nós lutávamos naquele tempo, como até hoje, pela promoção social dos trabalhadores favelados, para que nossos companheiros se conscientizem de seu papel importante como trabalhador, porque o favelado é integrado à sociedade. De cada dez trabalhadores de Beagá pelo menos um é favelado. Também tem muita gente da Polícia Militar, de sargento para baixo, morando na favela, bem como, funcionários públicos, seja federal, estadual ou municipal¹²⁹ (DE FATO, 1978, n.21, p.15).

¹²⁹ Traducción nuestra: Así que hemos luchado en ese momento, como hasta hoy, por la promoción social de los trabajadores de las favelas, para que nuestros compañeros sean conscientes de su importante papel como trabajador, porque el habitante de estos barrios está integrado con la sociedad. De cada diez trabajadores de Beagá al menos uno es de barrios informales. También hay muchas personas de la policía

Francisco Nascimento Faria explica que entre 1961 y 1964 hubo un período de ascenso político de las clases sociales, con la participación de sindicatos y asambleas de trabajadores que luchaban por sus derechos sociales. En este contexto, los movimientos de los habitantes de las favelas aumentaron. Él señala que los habitantes de estos barrios se organizaron y realizaron asambleas y marchas para defender sus derechos. De esta forma, cuando el alcalde de Belo Horizonte, Amintas de Barros (1959-1962) decidió cortar el agua y la luz de los barrios informales para evitar que crecieran, los habitantes organizados marcharon con 600 personas y exigieron que el alcalde se reuniera con los representantes de los residentes en su gabinete. El alcalde se negó y los residentes irrumpieron en la municipalidad. Al final, la ordenanza que cortó la electricidad y el agua de los barrios pobres, fue revocada.

En relación a los poderes públicos, el entrevistado dijo que la población debe organizarse y presionarlos: "Acho que o dever de todo o trabalhador é de lutar para que as autoridades cumpram seu dever de levar posto médico, calçamento de ruas, rede de água e esgoto a todas as vilas, a toda a parte. Esta é uma obrigação primária¹³⁰" (DE FATO, 1978 n.21, p.15).

Cuando se le preguntó acerca de la diferencia entre la situación de los habitantes de las villas antes de 1964 y después de esa fecha, el entrevistado explica que antes de 1964 existía la necesidad de eliminar las favelas, pero se conseguía que las autoridades anticiparan la construcción de viviendas para estas personas o su traslado a otras áreas y "além de não haver despejo havia toda a assistência¹³¹" (DE FATO, 1978 n.21, p.15). A partir de 1964, las familias fueron desalojadas sin ninguna ayuda, y el entrevistado dice que había una "perseguição dos favelados por motivos de ordem pública, há também a perseguição por motivo de doações de terrenos¹³²" (DE FATO, 1978 n.21, p.15).

militar, de sargento para abajo, que viven en los barrios pobres, así como funcionarios públicos, ya sean de la administración federal, estatal o local.

¹³⁰ Traducción nuestra: Creo que el deber de todos los empleados es luchar para que las autoridades cumplan con su deber de llevar el centro médico, la pavimentación de calles, la red de agua y de saneamiento a todos los asentamientos, y a todas partes. Se trata de una obligación principal.

¹³¹ Traducción nuestra: además de no haber expulsión, se tenía toda clase de ayuda.

¹³² Traducción nuestra: persecución de los ocupantes ilegales por motivos de orden público, también existe la persecución por razones de donaciones de terrenos.

Incluso el entrevistado recuerda un artículo publicado por el diario De Fato sobre la donación de terrenos del ayuntamiento al MinasTennis Clube.

Francisco Nascimento Faria explica que, incluso con la Federación disuelta, los residentes continuaron luchando siempre contra la persecución y el abandono. El entrevistado sostiene que los ocupantes tuvieron apoyo de los alcaldes anteriores, pero que con la intervención en la municipalidad, los alcaldes que vinieron a ocuparse de la administración de la ciudad, durante el período de la dictadura, no continuaron el diálogo abierto. Por lo tanto, la lucha por el derecho a vivir continúa. Varios barrios informales de la ciudad estaban siendo retirados en el momento de la entrevista para dar paso a nuevos caminos y nuevas industrias. Los residentes tuvieron que abandonar sus hogares bajo amenaza de arresto si se retrasaban o resistían. Como se mencionó anteriormente, la indemnización pagada por la ciudad era demasiado pequeña, por lo que la mayoría de la población de los barrios pobres no tendría suficiente dinero para comprar un lote y construir su casa, incluso en lugares remotos. Por lo tanto, las familias terminaron construyendo y viviendo en otras barriadas.

Lo que la entrevista y los demás asuntos tratados aquí sobre el problema de la vivienda y el derecho a la residencia de los habitantes en los asentamientos y barrios marginales de la ciudad muestran es la indiferencia del gobierno en relación a las familias de bajos ingresos, con la falta de asistencia y la vulneración del derecho a la vivienda, un derecho social básico por el que los residentes se organizan y luchan por defender.

4.4 Salud

En la edición número 13 fue publicado el artículo "**Eu só queria uma consulta médica**"¹³³. Muchas personas esperaban en la fila en uno de los puestos del INPS (Instituto Nacional de Seguridad Social), en el barrio Gameleira, para ser asistidas por los médicos. La gente ya estaba en las filas desde la noche anterior, esperando el momento de obtener el turno para ser atendidas. Había mucha confusión y protestas,

¹³³ Traducción nuestra: Yo sólo quería una consulta médica.

razón por la cual los funcionarios del INPS decidieron llamar a la policía antes de abrir el centro de servicio. En medio de la desesperación por una consulta, un joven saltó el muro del puesto y entró en el edificio. Esta acción provocó la entrada forzada de numerosas personas que irrumpieron en el edificio. La policía llegó armada con cargas de gas lacrimógeno y porras. Los guardias de la estación señalaron a la policía el muchacho que había invadido en primer lugar el puesto de servicio de salud.

Interrogado, el chico se quejó de demasiado dolor en el oído y dijo que su consulta había sido programada para una fecha muy lejana, y que no podía soportar esperar más, de ahí su desesperación por buscar atención. El director del puesto de salud apareció y declaró que la demanda de los pacientes fue mucho mayor de la que podrían atender en el puesto y también dijo que muchas personas iban a la consulta por causa de la gratuidad del servicio, porque si una tasa fuese cobrada, sugirió el director, no habría tanta gente. En cuanto al chico que tenía el dolor de oído, el médico sostiene que debía ser remitido a un hospital psiquiátrico debido a su condición.

La policía detuvo a algunas de las personas que irrumpieron en el puesto de salud, alegando que podría haber entre ellas personas de ideología política opuesta al gobierno, y que estaban allí para causar confusión y desmoralizar al propio gobierno. Los presos acabaron siendo funcionarios y albañiles, es decir, gente humilde y de bajos recursos. Los periodistas interrogaron al policía que estaba deteniendo a los funcionarios y albañiles, y declaró que "pode ser que uma outra pessoa usou este elemento para causar a confusão, a gente quer descobrir quem é o autor intelectual do tumulto ¹³⁴" (DE FATO, 1977, n.13, p.4). El albañil fue llevado al DOPS para ser interrogado y tuvo que ser medicado tras haber sufrido una crisis nerviosa. Por la tarde fue puesto en libertad por falta pruebas contra él.

Esta historia muestra cómo el problema de salud es tratado por las autoridades, es decir, como un asunto policial. Desde entonces hasta hoy, los ciudadanos que dependen del gobierno para la ayuda en cuestiones de salud, sufren con el abandono, la falta de médicos, de equipamientos, de camas, de productos y por la higiene en las

¹³⁴ Traducción nuestra: puede ser que algún otro haya utilizado este elemento para causar confusión, queremos saber quién es el autor intelectual del tumulto.

clínicas y hospitales públicos en Brasil. Por lo tanto, uno de los derechos sociales fundamentales de los ciudadanos se lesiona, a saber, la garantía del derecho a la salud.

4.5 Transporte

Sobre el transporte en la ciudad, fue publicada una materia en el No. 9. El texto se titula "**Quebra-quebra de ônibus**" (discusión o bronca en los autobuses), fue publicado en las páginas 12 y 13 y escrito por Fernando Asunción. La materia trata de una confusión que implicó a autobuses y pasajeros y que tuvo lugar en la ciudad, esta vez en el barrio Engenho Nogueira donde vive una importante población de trabajadores de bajos ingresos. Los residentes de la zona, usuarios del sistema de transporte público de la ciudad, "perderam a paciência com o mau serviço da linha 104 e com o descaso do SMT¹³⁵ em solucionar o problema, e caíram de pedra em cima de dois carros, arrancando bancos e atirando-os no mato ¹³⁶" (DE FATO, 1976, n.9, p.12).

El barrio tratado en esta materia se encuentra en la periferia de la ciudad y, en ese momento sufría, de la falta de infraestructura y de la falta de urbanización, pero uno de sus mayores problemas, de acuerdo a la materia, era la precariedad del servicio de transporte público. Según uno de los residentes del vecindario entrevistado:

O povo ficava até três horas esperando ônibus cedo para ir trabalhar ou pra voltar pra casa depois do serviço e não passava um carro. Quase tudo operário, pai de família com até 10 filhos, com a marmita debaixo do braço e perdendo o dia de serviço. E ainda por cima são descontados dois dias porque perdendo dia de serviço não recebe o domingo¹³⁷ (DE FATO, 1976, n.9, p.12).

¹³⁵ SMT: Superintendência Municipal de Transportes.

¹³⁶ Traducción nuestra: perdieron la paciencia con el mal servicio de la línea 104 y la indiferencia del SMT en la solución del problema, y asaltaron dos coches, arrancando los asientos tirándolos en el monte.

¹³⁷ Traducción nuestra: Las personas se quedaban esperando hasta tres horas al autobús para ir a trabajar o para volver a casa después del trabajo y no pasaba un sólo coche. Casi todo trabajador, padre de familia con un máximo de 10 hijos, con la olla debajo del brazo y perdiendo el día del servicio. Y encima se le descuentan dos días de trabajo porque debido a la pérdida de días de servicio no se le paga el Domingo.

De acuerdo con otro residente entrevistado, los conductores de autobuses no querían pasar por el barrio para llevar a los residentes al centro de la ciudad. Después de varias demandas contra la empresa de transporte, los residentes, cansados de tanta espera y del transporte precario, apedrearon los autobuses de la línea. Después del episodio, un adolescente fue detenido por el DOPS, que le exigió que entregara una lista con los nombres de los involucrados en el apedreamiento de los autobuses. La comunidad se reunió y se presentó con el adolescente en la comisaría para entregar la lista de los nombres.

Analizando la secuencia de ataques a los autobuses en el país, el autor del artículo de la historia comenta:

Estes acontecimentos aparentemente surgem como uma consequência irracional ou anárquica, embora inevitável face às duras condições de vida a que estão submetidas as massas populares no atual regime autoritário. Mas, na realidade, ao assumir as características de violência rebelde, eles não só mobilizam o Estado para responder à sua ação (mesmo que essa resposta seja a repressão e a força) mas também afirmam ante as massas sua própria potencialidade como força capaz de intervir na sociedade¹³⁸ (DE FATO, 1976, n.9, p.13).

El texto sigue citando otras manifestaciones de insatisfacción en relación con el transporte público en el país. Como analiza el texto del autor, las depredaciones están en contra de los malos servicios prestados por las empresas de transporte público y, en última instancia, pueden entenderse como contra el Estado, porque "elas constituem uma deslegitimação das autoridades estabelecidas¹³⁹" (DE FATO, 1976 n. 9, p.13).

También hay una identidad colectiva entre la población, sugiere el autor del texto, ya que no se revelan casualmente o de forma intrascendente, sino que son "a força

¹³⁸ Traducción nuestra: Estos eventos aparentemente surgen como consecuencia irracional o anárquica, aunque inevitable, de las duras condiciones de vida a las que están sometidas las masas populares en el actual régimen autoritario. Pero, en realidad, al asumir las características de la violencia rebelde, ellos no sólo movilizan al Estado para responder a su acción (incluso si esa respuesta es la represión y la fuerza), sino también afirman ante las masas su propio potencial como fuerza capaz de intervenir en la sociedad.

¹³⁹ Traducción nuestra: son una deslegitimación de las autoridades establecidas.

de trabalho que abastece o comércio, a indústria de construção e as grandes empresas de produção e de serviços ¹⁴⁰" (DE FATO, 1976 n.9, p.13).

Por lo tanto, "não existe organização prévia, mas uma identidade de condição e de propósito" y también "o alvo último desses movimentos das massas urbanas é o Estado. As massas populares quando se rebelam têm, por um lado, um objetivo concreto, que é melhorar, a curto prazo, as condições de transporte que lhe são impostas¹⁴¹" (DE FATO, 1.976, n.9, p.13). Para el autor del texto, los movimientos sociales con sus acciones directas surgen así en la escena pública y demandan una reevaluación de su papel político en la sociedad.

El artículo trata sobre las manifestaciones contra los autobuses desde el punto de vista de la población descontenta con el transporte público que demuestra que, incluso si no hay una organización previa, sí que hay una identidad por la condición común. Por lo tanto, las manifestaciones no pueden ser vistas como un mero motín, sino que son la insurgencia de las masas urbanas, como movimiento social, en la escena pública. El texto aborda una cuestión social básica para la ciudad que es la precariedad del transporte público, pero también muestra el potencial de las masas populares como agentes modificadores de la realidad social y política del país.

El artículo "**Transporte**", fue publicado en la edición número 21 del periódico De Fato, ocupando las páginas 6 a 11, siendo escrito por Ana María Miranda y Liliana Torres. El texto periodístico, que puede ser clasificado como un informe debido a su extensión y profundización del tema, analizó las malas condiciones del transporte público que enfrentaba la población de Belo Horizonte.

El reportaje comienza con la noticia de una reunión organizada por los residentes de la región de Barreiro, en su mayoría obreros que trabajan en las fábricas de la región. Los residentes reclamaban la mejora del transporte público, demandando medidas a la municipalidad y a la empresa de autobuses. Ellos entregaron a las autoridades

¹⁴⁰ Traducción nuestra: la mano de obra que abastece al comercio, la industria de la construcción y las grandes empresas de producción y servicios.

¹⁴¹ Traducción nuestra: no existe una organización previa, sino una identidad por la condición y por el propósito (...) el objetivo último de estos movimientos de masas urbanas es el Estado. Las masas populares cuando se rebelan tienen, por un lado, un objetivo concreto, que es el de mejorar a corto plazo las condiciones de transporte que les son impuestas.

municipales y a las empresas de transporte una petición colectiva. Para ellos, el principal problema era la dificultad de ir a trabajar porque los autobuses eran pocos, no siendo suficientes para satisfacer la enorme demanda de los usuarios, lo que provocaba largas colas en las paradas de autobús. Además, los autobuses se atrasaban y perjudicaban los horarios de servicio de los trabajadores que dependían del transporte público. Los trabajadores que llegaban tarde a sus lugares de trabajo sufrieron descuentos en los salarios y en sus beneficios.

Entre las demandas de los residentes estaba el aumento del número de autobuses, un precio único para el transporte durante el día y la noche, la limpieza de los vehículos, la mejora de los caminos de acceso a los barrios, la protección contra el sol y la lluvia en las paradas de autobús y una mejor identificación de los autobuses. Los residentes dijeron que estaban cansados de promesas del gobierno que no eran cumplidas.

El sistema de transporte público de la ciudad era pobre, insuficiente y caro, dijeron los entrevistados a la reportera. Además, cuando había quejas, la respuesta era normalmente la policía. Muchos trabajadores pasaban más de cinco horas al día por causa del transporte, sea esperando, sea en autobuses atestados o siendo transportados de forma incómoda. Los usuarios se quejaron de la larga espera en las paradas de autobús: "Fico muito tempo aqui em pé, esperando, e depois acabo fazendo a viagem em pé, todo enlatado. A gente cansa mais no ônibus do que no trabalho ¹⁴²"(DE FATO, 1978, n.21, p.7). Y cuando llega el autobús, "a hora de entrar é fogo, o povo fica desesperado, empurra igual animal. Um dia desses, no Lagoinha, um deu facada em outro pra poder entrar ¹⁴³"(DE FATO, 1978, n.21, p.7). Otro entrevistado dijo: "São mais de cem pessoas querendo entrar de uma só vez, a gente vai igual Cristo, abre os braços e larga o corpo que a multidão te põe dentro do ônibus ¹⁴⁴" (DE FATO, 1978, n.21, p.8). Una estudiante entrevistado comenta:

¹⁴² Traducción nuestra: Estoy mucho tiempo de pie aquí, esperando, y luego termino haciendo el viaje de pie, todo enlatado. Nos cansamos más en el autobús que en el trabajo.

¹⁴³ Traducción nuestra: el momento para entrar es un infierno, la gente desesperada empuja como animales. Uno de estos días, en Lagoinha, uno dio una puñalada a otro para poder entrar.

¹⁴⁴ Traducción nuestra: Hay más de un centenar de personas que desean entrar a la vez, la gente sube como Cristo abriendo sus brazos y relajando el cuerpo porque la multitud te pone dentro del autobús.

Quando o ônibus chega é aquela empurração (sic), sai gente machucada, quebram óculos, cai livro, caneta, arreventa sandália. A gente sai ferida e muitas vezes luta corpo a corpo com os outros e não consegue entrar. E quando entra, vai num aperto danado, os ônibus vão lotadíssimos e é um bocado longe pra viajar a pé. A gente não consegue controlar as pernas, vai pra frente, pra trás, pros lados, no meio da massa humana. Isso todos os dias dá horror (...). É uma humilhação sujeitar-se à agressão, tanto agredir quanto ser agredido¹⁴⁵ (DE FATO, 1978, n.21, p.9).

En algunas partes de la ciudad, los usuarios del transporte público (cansados de la larga espera y la indiferencia de las compañías de autobuses y del gobierno) llevaban a cabo ataques rompiendo los autobuses cuando éstos llegaban a las paradas. La situación de falta de respeto con la población se produce diariamente y desde hace mucho tiempo. Un entrevistado dijo: "Aí o cara já está nervoso depois de um dia de miséria, explorado até o máximo e esperando o ônibus em pé um tempo enorme. Então é aquela confusão, todos xingando, uns brigam mesmo e engolem a última humilhação do dia¹⁴⁶" (DE FATO, 1978, n.21, p.9). Algunos usuarios también se quejaron de la forma en que los conductores llevaban el autobús con brusquedad, y muchos pasajeros resultaron heridos. Otros defendieron "os motoristas são bons, o salário é ruim, então eles trabalham nervosos¹⁴⁷" (DE FATO, 1978, n.21, p.8). Un conductor entrevistado dijo que "motorista correr muito é revolta, é insatisfação, é problema social. Ele mete o cacete no ônibus pra ter um tempinho de comer uma marmita pelos olhos e pelo nariz, em dez minutos¹⁴⁸" (DE FATO, 1978, n.21, p.10).

¹⁴⁵ Traducción nuestra: Cuando llega el autobús comienzan los empujones, sale la gente herida, se rompen las gafas, caen los libros, los bolígrafos, y se rompen las sandalias. La gente sale herida y muchas veces lucha cuerpo a cuerpo con los otros y ni siquiera así consigue entrar. Y cuando entra, viaja en condiciones pesimas, en autobuses llenos y las distancias son largas para viajar a pie. La gente no puede controlar las piernas, se mueven hacia adelante, hacia atrás, hacia los lados, en medio de la masa humana. Cada día da más miedo (...). Es una humillación estar sujeto a la agresión, tanto agrediendo como siendo agredido.

¹⁴⁶ Traducción nuestra: Entonces el chico ya está nervioso después de un día de miseria, explotado hasta el máximo y esperando al autobús de pie mucho tiempo. Entonces empieza este lío, todos maldiciendo, algunos incluso luchan y se tragan la última humillación del día.

¹⁴⁷ Traducción nuestra: los conductores son buenos, la paga es mala, por lo que trabajan nerviosos.

¹⁴⁸ Traducción nuestra: el conductor está conduciendo rápido por su insatisfacción, es un problema social. Él acelera el autobús para tener un poco de tiempo para comer una tartera de almuerzo con los ojos y la nariz, en diez minutos.

El entrevistado comenta acerca de las malas condiciones de trabajo de los conductores de autobuses, como la falta de tiempo para el almuerzo, los sueldos pésimos y los trastornos psiquiátricos que surgen debido a la tensión de la profesión. Además, no podemos olvidar la humillación sufrida por los conductores y los constantes ataques que sufren (cuando el autobús es secuestrado, el conductor y el cobrador pagan por las pérdidas). En cuanto a la falta de tiempo para el almuerzo, el entrevistado se desahoga: "vejo trocador comendo na roleta, engolindo inteiro enquanto cobra, aos trancos da velocidade do ônibus ¹⁴⁹" (DE FATO, 1978, n.21, p.10).

Al comentar sobre las reclamaciones de los usuarios del transporte, uno de los entrevistados dijo que la represión contra la población era violenta, con el uso de herramientas eléctricas y de gas, pero en su opinión, "não adianta, não se resolve problema social com repressão: reprime aqui, estoura ali. Os pontos de ônibus são centros de problemas de revolta e as provas do sacrificio imenso que o povo suporta hoje ¹⁵⁰" (DE FATO, 1978 n.21, p.9).

Un conductor de autobús entrevistado dijo que "apesar de ser um serviço de utilidade pública, os proprietários de ônibus pensam muito mais no interesse deles do que no do povo. É tudo baseado nos lucros, para o povo nada ¹⁵¹" (DE FATO, 1978, n.21, p.9). En la ciudad de Belo Horizonte había varias empresas que controlaban las líneas de autobús. En el área de Barreiro, el transporte público estaba monopolizado por la empresa Barreiro de Cima Ltda. Las empresas eran propietarias de vehículos en mal estado y no invertían en la mejora del transporte para los usuarios del servicio.

Fue entrevistado el asesor jurídico de la Asociación de Empresas de Transporte de Pasajeros y, en su opinión, el problema del tráfico en la ciudad era causado por el sistema viario, por el incremento de la flota de vehículos en las calles y por el fracaso de

¹⁴⁹ Traducción nuestra: veo al cobrador comiendo en el molinete, tragando todo como puede, al ritmo de los saltos derivados de la velocidad del autobús.

¹⁵⁰ Traducción nuestra: no sirve de nada, no se van a resolver los problemas sociales con la represión: reprime aquí, estalla allí. Las paradas de autobús son los centros de las revueltas y las pruebas del inmenso sacrificio que soporta la gente de hoy.

¹⁵¹ Traducción nuestra: a pesar de ser un servicio de utilidad pública, los propietarios de autobuses piensan más en su interés propio que en los de las personas. Todo está basado en los beneficios, para la gente nada.

las políticas implementadas por las autoridades competentes. Incluso, este asesor sostuvo que las empresas estaban obligadas a pagar varios impuestos, entre ellos uno a la municipalidad. Sobre este último impuesto, el asesor reclama que el gobierno no invierte en un servicio que debería ser público sino que tan sólo recaudaba los recursos producidos por el transporte para otros fines.

El informe analizó de cerca uno de los problemas más presentes en el orden del día en relación con la infraestructura de la ciudad y con los servicios urbanos, el transporte público. Por un lado, las empresas, por el otro, el gobierno, y en el centro, los pasajeros que sufren con la mala prestación de los servicios públicos. Billetes caros, autobuses llenos de gente, largas esperas, precariedad de los vehículos y de las carreteras de acceso a los barrios, eran las situaciones que la población enfrentaba en sus viajes de ida y vuelta al trabajo todos los días. El informe trató de mostrar el punto de vista de los trabajadores usuarios del transporte, de los conductores, así como de las empresas, aunque el objetivo principal era la opinión de los usuarios que utilizan el transporte. El transporte público es un problema social no resuelto aún en la ciudad, a pesar de los avances, tales como la construcción de paradas para la espera de los autobuses, la mejora de las vías y la reciente implantación del sistema MOVE en la capital (con corredores exclusivos y sistemas de tarifas combinadas). En la actualidad, las largas filas de pasajeros a la espera de los autobuses y el hacinamiento en los vehículos sigue siendo una realidad.

En la edición número 24 fue publicada la materia "**Os trabalhadores se organizam para lutarem por um transporte coletivo mais humano**"¹⁵², ocupando las páginas 11 y 12, siendo escrito por Fernando Assunção. El artículo comienza con un hecho que se vuelve frecuente en la capital en esa década, que es la lapidación de autobuses por la población que está cansada de los pésimos servicios en el sector del transporte público.

Más de 500 residentes del barrio Duval de Barros lanzaron piedras y rompieron cuatro autobuses del transporte colectivo después de la larga espera por el servicio. La acción fue en contra de la empresa Barreiro de Cima, que monopolizaba el servicio en la región. El tema era los malos servicios prestados como los atrasos permanentes, que

¹⁵² Traducción nuestra: Los trabajadores se organizan para luchar por un transporte público más humano.

llevaban a la pérdida de días de servicio, y también por el aumento del precio del billete que consumía gran parte del salario de los trabajadores para cubrir la necesidad de transporte. La policía fue llamada para controlar a los trabajadores enojados y un trabajador fue arrestado. La materia abordará el tema de la organización de los trabajadores para hacer valer sus derechos. Así, los trabajadores de la zona industrial de la capital se organizaron autónomamente para luchar por un transporte público más eficiente.

Los trabajadores así organizados celebraron reuniones entre sí y exigieron a las autoridades la vuelta a la tarifa anterior, autobuses hasta los distritos de la región donde aún no había líneas, la limpieza de los vehículos y la circulación de los autobuses de acuerdo con el calendario establecido por la Superintendencia Transporte Municipal. Algunos residentes de la zona, usuarios del transporte público, fueron entrevistados para la historia y una de ellas dijo, sobre la organización de los residentes, que: "foi a necessidade, foi o cansaço, foi a fome do povo que nos trouxe aqui. A necessidade de um transporte melhor ¹⁵³" (DE FATO, 1978, n.24, p.12). Varias entidades de organización popular participaron en las asambleas populares del barrio Barreiro de Cima. Un residente dijo acerca de la organización "isso porque é um problema de todos nós e porque sabemos que só através da união do povo é que resolveremos nossos problemas ¹⁵⁴" (DE FATO, 1978, n.24, p.12).

Las autoridades no respetaron las demandas de los trabajadores preparadas en su última reunión e incluso negaron las reclamaciones recibidas en una entrevista a la prensa. Incluso, mientras muchos de los funcionarios invitados a asistir a las reuniones organizadas por los residentes no concurrieron a las mismas, las luchas de los trabajadores continuaron con algunos logros como la extensión de las líneas de autobús a las zonas no servidas o la mayor limpieza de los coches. Como el autor del texto dice: "toda essa organização, partida dos próprios trabalhadores e de suas famílias, mostra um

¹⁵³ Traducción nuestra: fue la necesidad, fue el cansancio, fue el hambre de la gente que nos trajo aquí. La necesidad de un transporte mejor.

¹⁵⁴ Traducción nuestra: ya que es un problema de todos nosotros, sabemos que sólo a través de la unión de las personas vamos resolver nuestros problemas.

estágio bem mais avançado na luta do povo por melhores condições de vida e trabalho ¹⁵⁵" (DE FATO, 1978, n.24, p.12).

La ineficiencia del transporte público y el descuido de los propietarios de las empresas de autobuses, así como de la municipalidad, fueron los problemas sociales constantemente enfrentados por la población de Belo Horizonte, como se ve en varios de las materias publicadas en el periódico DE FATO.

4.6 Educación

En la primera edición del periódico De Fato se publicó la materia "**Professor da receita de cursinho: oportunismo, lucro, massificação** ¹⁵⁶", escrita por Miriam Chrystus y Beth Cataldo. El artículo trata de los cursos de preparación para el vestibular, con el objetivo de ingresar a la educación superior. Estos cursos, llamados "cursiños", se convirtieron en un negocio rentable porque atraen a muchos jóvenes de una educación deficiente. El artículo tiene como objetivo mostrar que la educación se convierte en un negocio rentable, concluyendo que el capital es más importante que la educación.

La materia se basa en una entrevista con un profesor de matemáticas que ya trabajó en algunas de estos "cursiños" en Belo Horizonte. Como describe el mismo profesor, los edificios donde se instalaron las escuelas que daban los "cursiños" tenían estrechos pasillos, habitaciones con un público grande y heterogéneo, que apenas recibía la información ya que "o que se pretendia era só despejar informação sobre os alunos ¹⁵⁷" (DE FATO, 1976, n.1, p.3). El profesor explica que en estas instituciones, destinadas únicamente al beneficio (al lucro), el método consistía en pasar la información a los estudiantes, sin preocuparse por el desarrollo de su creatividad.

¹⁵⁵ Traducción nuestra: Toda esta organización, construida a partir de los propios trabajadores y sus familias, muestra una etapa mucho más avanzada en la lucha del pueblo por mejores condiciones de vida y trabajo.

¹⁵⁶ Traducción nuestra: El profesor da receta de cursiño: oportunismo, beneficio, masificación.

¹⁵⁷ Traducción nuestra: la intención era sólo para volcar información sobre los estudiantes.

Además, "pagando melhor que os colégios, grande parte dos bons professores da cidade estão nos cursinhos, realizando apenas um trabalho mecânico, de acordo com o método de ensino que lhes é imposto¹⁵⁸" (DE FATO, 1976, n.1, p.3), reclama el entrevistado.

Pero, según lo declarado por el Presidente del Sindicato de Maestros en Minas Gerais, las condiciones de trabajo en los cursos de preparación para la universidad no eran buenas; por ejemplo, el maestro no tenía derecho a aguinaldo ni a vacaciones remuneradas.

La materia pretendió demostrar cómo la educación se convirtió en un negocio para los propietarios de los cursos de preparación para la universidad, que se aprovecharon de la escasa formación de los estudiantes provenientes de la secundaria. De este modo, el capital se impuso por encima de todo.

El artículo "**Professores estaduais: os biscateiros da educação**¹⁵⁹", fue publicado en la edición número 15 del periódico De Fato y escrito por Juan Mares Guia. El texto se refiere a las condiciones de trabajo de los docentes contratados por el Estado y los salarios bajos y atrasados.

Los maestros que trabajaban para las escuelas estatales se vieron obligados a trabajar en otras escuelas o en otros turnos con el fin de sobrevivir, ya que el salario pagado por el Estado no garantizaba la supervivencia de la familia del profesor. En el sistema estatal de la década de 1970, los docentes contratados no tenían un contrato formal, no recibían aguinaldo, ni la asignación familiar, además de no tener garantía de permanencia en el empleo. Los maestros efectivos se mantuvieron estables, pero sus sueldos eran demasiado bajos y tuvieron que trabajar en otras escuelas para mantenerse.

Muchos profesores no conocían cómo reclamar sus derechos y había oficiales que afirmaban que la campaña salarial era una acción subversiva. Los maestros no tenían incentivos para dar las clases, estaban cansados y estresados debido al número de horas trabajadas en la escuela y en casa preparando las lecciones y corrigiendo las pruebas.

¹⁵⁸ Traducción nuestra: pagando mejor que las propias escuelas, gran parte de los buenos maestros de la ciudad están en los "cursinhos", realizando un trabajo mecánico, de acuerdo con el método de enseñanza que se les impone.

¹⁵⁹ Traducción nuestra: Maestros del Estado: los manitas de la educación.

El artículo aborda las condiciones de trabajo y los bajos salarios de los maestros estatales, ya sean contratados o efectivos, lo que demuestra la falta de preocupación y de apoyo del gobierno hacia la educación.

Otra materia sobre el tema fue publicada en la misma edición del periódico, y aborda las desigualdades sociales en la educación. El texto titulado "**Criança pobre só come depois dos 6 anos**"¹⁶⁰, fue escrito por Ana Maria Rodrigues de Oliveira. La autora de la materia expone los datos de la matrícula escolar del año en curso y del año anterior, demostrando cómo hay un gran absentismo escolar de un año para otro ya que los estudiantes no pueden seguir las lecciones al estar desnutridos o, a veces también, por tener que cambiar de residencia e irse a vivir en lugares muy distantes.

Muchos padres, que vivían en zonas remotas que no eran parte de la zonificación escolar, fueron a las escuelas públicas y pidieron que sus hijos fuesen inscriptos para que pudieran comer las meriendas escolares. En las escuelas de la periferia había altas tasas de repetición de grado y el nivel de los estudiantes era bajo. Por otro lado, en las escuelas públicas, ubicadas en los barrios ocupados por familias de altos ingresos, el nivel de aprendizaje era mayor. La autora de la materia, comentó que las situaciones específicas de las familias, tales como la falta de alimentos o el hecho de que las madres tuvieran que trabajar para ayudar a sostener la casa, impidiéndoles seguir el estudio de los niños, influenciaba claramente en su aprendizaje. Ella llama a los padres de los niños de "víctimas silenciosas" y sugiere que no desempeñarán este papel (de víctimas) cuando sean capaces de organizarse y hacer sus reclamaciones.

El artículo aborda un tema social actual en la sociedad brasileña que es la desigualdad social entre los brasileños en los tempranos años escolares. Por lo tanto, los niños de familias de bajos ingresos no pueden estudiar por falta de alimentos, vivienda digna y por la necesidad de ayuda en casa (y falta de acompañamiento); como consecuencia, tienen un bajo rendimiento académico en comparación con los estudiantes de familias con mejores condiciones. La desigualdad social es uno de los principales problemas que enfrenta Brasil.

¹⁶⁰ Traducción nuestra: Niño pobre sólo come después de los seis años.

4.7 Torturas en las comisarías de la ciudad

La siguiente materia a analizar es la titulada "**Na casa dos horrores, a dor e o desespero dos marginalizados**"¹⁶¹, publicada en las páginas 3 y 4 de la 9ª edición del periódico. Escrita por Kenneth Albernaz, la materia aborda el tratamiento y las condiciones de los prisioneros en las comisarías de la ciudad.

La historia comienza comentando la Comisaría Especializada en Robos y Hurtos y el Centro de Detección de la ciudad, lugares donde prisioneros aparecieron muertos en circunstancias dudosas. El periodista señala que existía en la comisaría una habitación con "máquinas estranhas, cordas, cavaletes, argolas e outros instrumentos bastante sugestivos"¹⁶² (DE FATO, 1976, n.9, p.3). El autor de la materia también hace una crítica a la policía, "se a polícia fosse melhor aparelhada, material e humanamente, não precisaria daquela sala para extrair confissões"¹⁶³ (DE FATO, 1976, n.9, p.3). Si el prisionero interrogado no confesaba, podría sufrir "torturas medievais, acrescidas com as maravilhas da era da eletricidade"¹⁶⁴ (DE FATO, 1976, n.9, p.3).

El Centro de Detección es llamado en el texto como "depósito de detenidos", porque los prisioneros "vão sendo deixados, até que se descubra o que fazer com eles"¹⁶⁵ (DE FATO, 1976, n.9, p.3). Las condiciones de los prisioneros eran precarias: "sem cobertores, papel higiênico ou talheres, para evitar o perigo de incêndios provocados pelos presos ou agressões"¹⁶⁶ (DE FATO, 1976, n.9, p.3). La materia cita a otros centros de detención en el estado de Minas Gerais, proporcionando datos como el

¹⁶¹ Traducción nuestra: En la casa de los horrores, el dolor y la desesperación de los marginados.

¹⁶² Traducción nuestra: máquinas extrañas, cordones, bastidores, anillos y otros instrumentos altamente sugerentes.

¹⁶³ Traducción nuestra: si la policía estaban mejor equipadas, material y humanamente, no necesitaría esa habitación para obtener confesiones.

¹⁶⁴ Traducción nuestra: torturas medievales, enriquecidas con las maravillas de la era eléctrica.

¹⁶⁵ Traducción nuestra: van siendo dejados hasta que se decida lo que hacer con ellos.

¹⁶⁶ Traducción nuestra: sin mantas, papel higiénico o cubiertos, para evitar el peligro de incendios causados por los internos o agresiones.

número de presos o la capacidad de almacenamiento de las comisarías. El autor comenta sobre los motines de presos, las fugas y las muertes provocadas por otros reclusos.

En la Oficina de Hurtos y Robos, los reclusos eran mostrados a los periodistas como "perigosos ladrões homens desdentados, esfarrapados, trêmulos e com profundas olheiras. Alguns mal conseguem ficar de pé e são entrevistados acorados mesmo ¹⁶⁷"(DE FATO,1976, n.9, p.4). Muchos de los detenidos tenían marcas de cuerdas en las muñecas y los tobillos, dice el autor de la materia. Después de confesar el crimen, si el delegado no estaba satisfecho y decía que faltaba algún pecado que confesar: "o pavor toma conta do homem, invariavelmente ¹⁶⁸" (DE FATO, 1976, n.9, p.4), pues sabía que iría para la sala de tortura.

El artículo denuncia la tortura ocurrida dentro de las comisarias de la ciudad. Los prisioneros fueron torturados para confesar más crímenes y muchos de ellos murieron en las oscuras comisarias o incluso fueron asesinados por otros reclusos. Las condiciones de capacidad y de higiene eran precarias, además de que los propios reclusos eran personas que ya marginadas por la sociedad, desnutridos, desempleados, y sufrieron torturas para confesar pequeños robos. El texto aborda un tema social que es la marginación de las personas, pero también se refiere a la cuestión de los derechos humanos violados por la policía, que practicaba la tortura como medio para obtener las confesiones.

La violencia con que muchas de las personas detenidas son tratadas por la policía, por lo general personas de grupos marginados y de bajos ingresos, sigue vigente en el país. La cuestión del encarcelamiento en el país es también un problema social difícil de resolver por los gobiernos, ya que las cárceles están superpobladas y las personas sufren de una grave falta de higiene, de espacio y de seguridad frente a otros prisioneros. Las rebeliones en las cárceles brasileñas son tema frecuente de los medios de comunicación en el país. Grupos de defensores de los derechos humanos luchan y exigen al gobierno una solución.

¹⁶⁷ Traducción nuestra: ladrones peligrosos, hombres sin dientes, desarropados y con ojeras. Algunos apenas pueden ponerse de pie y son entrevistados incluso en cuclillas.

¹⁶⁸ Traducción nuestra: el temor se apoderaba del hombre invariablemente.

Consideraciones finales

En el primer capítulo de este trabajo, el enfoque en la sociedad, la política, la cultura, así como en el golpe de 1964 y la dictadura que le siguió, permitió que el período en que se produjo el periódico DE FATO fuese analizado y contextualizado en esta investigación. Verificamos que los derechos sociales en Brasil fueron establecidos por el Estado, en momentos en que este se fortaleció a expensas de los derechos políticos y civiles, que el país conquistó más tarde. El Estado centralizado y fortalecido, como en el caso de las dictaduras, distribuyendo derechos sociales, llevó a la formación de una imagen de Estado paternalista, así como a la difusión de una cultura política nacional-estatista que resurgió durante la dictadura (1964-1985), redefinida en términos modernizantes y autoritarios.

La contextualización del golpe de 1964 y la exposición de los factores que llevaron a la renuncia del presidente João Goulart, así como la presentación de la historia de las dictaduras, desde el golpe hasta la transición a la democracia, permitió una mejor comprensión de la época en la que se produjo nuestro objeto de análisis. Tratamos de colocar en diálogo las opiniones de los diferentes investigadores brasileños que se especializan en el período de la dictadura, para proporcionar un escenario integrado por los análisis más actuales y diversos.

En el segundo capítulo, verificamos la importancia del periódico como objeto de estudio de la historia y se presentaron diferentes teorías sobre el periodismo y sus efectos en la sociedad, así como sobre la construcción de la noticia, para una mejor comprensión del estudio de este objeto de investigación. Verificamos que el interés de la investigación histórica es entender cómo los hechos se han producido y cómo las personas han tomado conciencia de ellos, porque no hay una realidad de los hechos, una vez que el hecho periodístico se construye. Eligiendo el periódico como objeto de estudio, es esencial prestar atención al contexto de su producción, como el estudio de las luchas sociales y políticas a través del periódico que nos permite comprender los proyectos y visiones del mundo que circulaban en ese período. Por lo tanto, esta investigación buscó comprender el contexto de producción del periódico DE FATO, para entender la importancia del debate llevado a cabo en este medio de comunicación.

Como se observó en este estudio, con respecto a las teorías sociales del periodismo, se verificó la presencia del concepto de programación en nuestro objeto de análisis. Llegamos a la conclusión de que el paradigma de la gestión de la agenda (agenda-setting), como análisis sociológico del proceso de producción de noticias, se puede observar en la producción de nuestro periódico, DE FATO, a través del análisis de sus noticias y materias. Mediante el análisis del diálogo entre los temas tratados y los lectores, en la sección de cartas de los lectores, que tratan temas publicados anteriormente, comentándolos, se consiguen generar nuevos materiales. Por lo tanto, está claro que el periódico colocó en cuestión el orden del día, a saber, los temas a tratar por la sociedad, así, hubo con ello una influencia entre las agendas de la sociedad, la política del gobierno y el propio periodismo.

Durante el período dictatorial, la censura fue una política de Estado en el país, que se implantó por orden del gobierno, a través de sus agentes, los censores. Durante el régimen, los periodistas fueron acosados, los periódicos fueron cerrados o sufrieron actos de vandalismo. Por influencia del Acto Institucional n° 5, se institucionalizó la censura previa y los censores se instalaron en las salas de redacción de los periódicos, comprobando lo que podría, o no, ser publicado. Algunos periódicos importantes comenzaron a colaborar con el gobierno, mientras que otros periódicos pequeños se convirtieron en una alternativa a la construcción de una realidad que el gobierno quería que fuera libre de conflictos y armoniosa.

En el tercer capítulo se discute el surgimiento de los periódicos alternativos, en ese contexto de la dictadura y la censura citado anteriormente, en la que muchos sufrieron represalias del gobierno, siendo perseguidos y apresados. Muchos han sufrido ataques en sus redacciones, pero mostraron al público que la realidad construida por el Estado era algo muy diferente de lo que ocurría en las calles del país. Los periódicos alternativos eran un espacio de articulación y discusión de temas que no eran tratados por los medios de comunicación "oficiales", y muchos eran propuestos con el fin de crear una conciencia en la población.

En este tercer capítulo se presenta la historia del periódico DE FATO que fue fundado por un grupo de periodistas descontentos con el régimen y la gran prensa, siendo el tratamiento dado por la gran prensa a la muerte del periodista Vladimir Herzog el impulso definitivo para la creación del periódico. Verificamos que el periódico DE FATO, nacido a partir de un pequeño grupo de periodistas y empleados, era un periódico realizado y administrado por los propios profesionales, sin búsqueda de

beneficio, sino tan sólo de la concienciación política. Era un periodismo crítico, sin las limitaciones de la empresa periodística tradicional, sin la presión de los grandes anunciantes, y administrado sólo por los periodistas. Pero fue un vehículo frágil y vulnerable, en el que se producía el próximo número sólo a partir de la venta de los ejemplares de la edición anterior. Su principal característica era ser combativo, frente a la censura y los medios de comunicación, y dirigiéndose a los problemas sociales latentes en la sociedad.

También descubrimos, a partir de esta investigación, que los periódicos de la prensa alternativa trataron de organizarse a través de la organización de debates, de la formación de un comité, y del intercambio de experiencias entre sus representantes para la consolidación de sus objetivos, para defender la lucha por la libre expresión y la democracia. Por lo tanto, al mostrar la tendencia del periódico DE FATO hacia la publicación de extractos de materiales de otros periódicos alternativos y de notas sobre la censura a dichos vehículos alternativos, al uso de anuncios en otros periódicos y de entrevistas editoriales con otros editores, esta investigación trató de arrojar luz sobre la relación entre los periódicos la prensa alternativa, concluyendo que fue organizado y definido para luchar contra el régimen, sin fines comerciales.

En este tercer capítulo también se ha demostrado que la prensa alternativa ha creado un espacio público alternativo para la reflexión contra el régimen y contra la imagen de la armonía que el gobierno quería construir para el país. Periódicos como DE FATO, expusieron y debatieron los problemas de las personas de bajos ingresos, de los trabajadores, de las trabajadoras domésticas, entre otros, y siempre desde el punto de vista de estos grupos. Una demostración interesante de la creación de este diálogo es el "A parede de todos nós", en el que se publicaban las quejas y los comentarios de los lectores.

Mediante la lectura de las cartas, se encontró que los lectores identifican el periódico DE FATO como ese espacio donde se podría discutir temas, denunciar y luchar por el cambio. Así, concluimos que el periódico DE FATO presentó una "esfera pública", entendida de acuerdo con el concepto de Habermas como: un lugar de discusión de temas de interés comunitario, en el que los ciudadanos debatieron y reflexionaron sobre los problemas de la sociedad. Uno puede ver el establecimiento de esta esfera pública a través de la lectura de cartas de los lectores, publicadas en el periódico, que facilitaron la apertura de un espacio para dar voz a los líderes

comunitarios, empleados y otros trabajadores, que son entrevistados, así como el impacto de los problemas en siguientes ediciones en las cartas de los lectores.

El análisis del enfoque de las cuestiones sociales en el periódico, en el cuarto capítulo de la tesis, deja al descubierto que el periódico DE FATO produjo noticias que se ocupaban de las cuestiones sociales en la ciudad de Belo Horizonte, que a menudo no fueron tratadas por la gran prensa, que en virtud de la censura o la autocensura, no abordó algunas cuestiones sociales que prueban las tensiones dentro de la sociedad. El periódico denunció y puso en la agenda para la discusión numerosos temas de interés público, como la precariedad de los servicios públicos, la falta de infraestructura en muchos barrios, la insatisfacción popular con el transporte público, los prejuicios contra los grupos socialmente excluidos, los problemas de la vivienda y el empleo, la lucha diaria de numerosos trabajadores y los males sociales que sufría la población.

En este cuarto capítulo, a través del análisis de los artículos de prensa, se observó que el periódico lanzó al debate diversas cuestiones sociales. El papel de abordar la cuestión de los derechos laborales, la regulación de profesiones como las criadas domésticas, el tema de la desigualdad salarial entre los trabajadores, o la regulación del trabajo infantil, así como el tema de la seguridad, entre otros. Los asuntos tratados en el empleo fueron abordados desde la perspectiva del trabajador, con entrevistas que dieron voz a estos temas, denunciando la insuficiencia del salario mínimo para mantener una familia, la falta de seguridad de muchos trabajadores, las condiciones de los pobres, la injusticia, la humillación, y muchas veces la falta de respeto.

El periódico DE FATO abordó el tema de la vivienda, el derecho a la vivienda, publicando varios asuntos que trataron sobre este derecho social que no estaba siendo cumplido por el gobierno, a menudo en beneficio de las empresas y de los empresarios, en una ciudad en crecimiento, que expropiaba muchas familias de sus hogares mediante el pago de indemnizaciones muy bajas. El diario entrevistó a los desposeídos que habían perdido sus hogares y tuvieron que ir a vivir a lugares remotos sin infraestructura, teniendo que enfrentar después largas horas en un transporte público precario para alcanzar sus trabajos. La política de 'desfavelização' (eliminación de barrios informales) emprendida por la ciudad en la década de 1970 resultó despreocuparse por el derecho social a la vivienda de las familias desplazadas. El periódico dio voz a estas personas, que fueron politizadas y movilizadas en la creación de asociaciones para luchar por la dignidad de tener una casa.

DE FATO también abordó temas "tabú" para una sociedad conservadora como la minera de la década de 1970. El periódico discutió abiertamente temas como la prostitución, la marginación de los homosexuales o la controversia de la práctica de aborto y de su escondite. Los temas fueron cubiertos por un sesgo liberal, libre de moralismo y de prejuicio, pero también mostraron a través del discurso de los entrevistados personajes que sufrían el prejuicio social. El artículo sobre la prostitución ha abordado la cuestión desde un sesgo social, divulgando un tema que fue velado, prohibido, y del que no se hablaba en público. El aborto fue tratado como un problema social, demostrando cómo la prohibición seleccionaba las mujeres y como las pobres estaban en mayor riesgo, ya que dependían de los hospitales públicos. El periódico abordó el prejuicio social que sufrían los homosexuales, sus ansiedades delante de una sociedad represiva y conservadora, su humillación y su marginación.

Otros derechos sociales como la educación y la salud también fueron abordados por el periódico, en una escala más pequeña. El periódico mostró que muchos niños iban a la escuela pública para alimentarse con las comidas escolares que se ofrecían gratuitamente. Reveló también las consecuencias de las diferencias sociales en las escuelas y cómo influyen en la desigualdad del rendimiento estudiantil.

En materia de Salud, el periódico mostró cómo este derecho se vulnera por el gobierno y como un hombre desesperado, a causa de un dolor de oído, era visto como un subversivo del orden vigente. El caso fue ejemplar para mostrar cómo se trató el tema de la salud en el país.

La falta de infraestructura en muchos barrios de la ciudad fue denunciada por el periódico DE FATO, así como otro de los problemas más próximos de la población, y que han recibido la atención del periódico como la precariedad del servicio de transporte público. El documento mostró que la razón para el vandalismo en los autobuses, tratada por las autoridades públicas sólo como un acto de depredación, era más compleja y complicada que varias de las otras cuestiones. El periódico dio voz a los usuarios del transporte que denunciaron el mal estado de las condiciones de los autobuses, como la falta de vehículos, la suciedad, la demora, entre otros. Se demostró que los residentes se estaban organizando, creando asociaciones y realizando reuniones para reclamar mejoras a los propietarios de los negocios de las líneas de transporte y al gobierno. El periódico abordó los problemas de la población de bajos ingresos bajo el punto de vista de este segmento de la sociedad, dando voz a sus inquietudes y

reclamaciones, así como mostró que eran sujetos de acción, listos para defender sus derechos.

Este estudio trató de demostrar que el periódico DE FATO abordó cuestiones sociales (entre otros temas) desde el punto de vista de la clase obrera, y/o de la población de bajos ingresos del trabajador, poniendo en juego los conflictos históricos que existían dentro de la sociedad. Sobre la base de estas consideraciones, se puede concluir que el periódico ha propuesto un espacio alternativo de debate de las cuestiones sociales, que mostraban las tensiones y los impasses entre la población y el gobierno, así como los prejuicios sociales de una sociedad conservadora.

Bibliografia y fuentes

ALBUQUERQUE, Afonso de. Manipulação editorial e produção da notícia: dois paradigmas da análise da cobertura jornalística da política. In: *Produção e recepção dos sentidos midiáticos*. Antônio Albino Canelas Rubim, Ione Maria Ghislene Bentz e Milton José Pinto (orgs). Petrópolis: Vozes, 1998.

ALVES, Laurenice Noletto. *A imprensa do Brasil*. Brasília: Fenaj, 1998.

ALVES, Maria Helena Moreira. *Estado e oposição no Brasil (1964 – 1984)*. 2. ed. Petrópolis: Vozes, 1984.

ARAUJO, Maria Paula Nascimento. *A utopia fragmentada: as novas esquerdas no Brasil e no mundo na década de 1970*. Rio de Janeiro: Fundação Getúlio Vargas, 2000.

BACCEGA, Maria Aparecida. *Comunicação e linguagem: discursos e ciência*. São Paulo: Moderna, 1998.

BANDEIRA, Luiz Alberto Moniz. *O governo João Goulart: as lutas sociais no Brasil: 1961-1964*. São Paulo: Editora UNESP, 2010.

BARROS, Edgard Luiz de. *Os governos militares*. São Paulo: Contexto, 1998.

BELTRÃO, Luiz. *A imprensa informativa: (técnica da notícia e da reportagem no jornal diário)*. São Paulo: Folco Masucci, 1969.

BENJAMIN, Walter. *Magia e técnica, arte e política: ensaios sobre a literatura e história da cultura*. 7. ed. São Paulo: Brasiliense, 1994.

BOTELHO, Nicolina Maria Arantes. *Sociedade, linguagem e jornalismo: o humor do Binômio nos anos 50 e 60*. Viçosa: UFV, 2000. (Dissertação de Mestrado).

BURKE, Peter. *A Escola dos Annales (1929-1989): a Revolução Francesa da Historiografia*. São Paulo: Fundação Editora da UNESP, 2010.

BURKE, Peter. *A escrita da História: novas perspectivas*. São Paulo: Editora UNESP, 1992.

CAPELATO, Maria Helena Rolim. *Imprensa e história do Brasil*. São Paulo: Contexto/EDUSP, 1988.

CARVALHO, José Murilo de. *A formação das almas: o imaginário da república no Brasil*. São Paulo: Companhia das Letras, 1990.

CARVALHO, José Murilo de. *Cidadania no Brasil: o longo caminho*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2001.

CARVALHO, José Murilo de. *Os bestializados: o Rio de Janeiro e a República que não foi*. 3. ed. São Paulo: Companhia das Letras, 1997.

FAUSTO, Boris. *História do Brasil*. São Paulo: Edusp, 2011.

FERREIRA, Jorge (Org.). *O populismo e sua história: debate e crítica*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2001.

FERREIRA, Jorge e GOMES, Angela de Castro. *1964: O golpe que derrubou um presidente, pôs fim ao regime democrático e instituiu a ditadura no Brasil*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2014.

FRANÇA, Vera Veiga. *Jornalismo e vida social: a história amena de um jornal mineiro*. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 1998.

FREIXO, Adriano de (org.). *A ditadura em debate: Estado e sociedade nos anos de autoritarismo*. Rio de Janeiro: Contraponto, 2005.

GASPARI, Elio. *A Ditadura Derrotada*. São Paulo: Companhia das Letras, 2014.

GASPARI, Elio. *A Ditadura Encurralada*. São Paulo: Companhia das Letras, 2014.

GASPARI, Elio. *A Ditadura Envergonhada*. São Paulo: Companhia das Letras, 2014a.

GASPARI, Elio. *A Ditadura Escancarada*. São Paulo: Companhia das Letras, 2014b.

GUERRA, Josenildo Luiz. O contrato fiduciário entre o jornal e o público. Paradoxos da crítica à objetividade. In: *Comunicação e Política*. volume v, n1, nova série, janeiro-abril, 1998.

HABERMAS, Jürgen. *Mudança estrutural da esfera pública: investigações quanto a uma categoria da sociedade burguesa*. Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1984.

HOBBSBAWM, Eric J. *Era dos extremos – o breve século XX: 1914-1991*. São Paulo: Companhia das Letras, 1995.

KUCINSKI, Bernardo. *Jornalistas e revolucionários nos tempos da imprensa alternativa*. São Paulo: Scritta, 1991.

KUSHNIR, Beatriz. *Cães de Guarda: Jornalistas e Censores, do AI-5 à constituição de 1988*. São Paulo: Boitempo; FAPESP, 2004.

LIMA, Venício A. de. Breve roteiro introdutório ao estudo da comunicação no Brasil. In: *Mídia: Teoria e Política*. São Paulo: Perseu Abramo, 2001.

LUSTOSA, Isabel. Correio Braziliense (1808-22): a imprensa brasileira nasceu inglesa e liberal. In: *Política, nação e edição - o lugar dos impressos na construção da vida política: Brasil, Europa e Américas, séculos XVIII a XX*. Eliana de Freitas Dutra & Jean-Yves Mollier (orgs.). São Paulo: Annablume, 2006.

MANUAL DE REDAÇÃO: Folha de S. Paulo, São Paulo, 2006.

MEDINA, Cremilda de Araujo. *Notícia, um produto a venda: jornalismo na sociedade urbana e industrial*. 5. ed. São Paulo: Summus, 1988.

MOTTA, Rodrigo Patto Sá. A modernização autoritário-conservadora nas universidades e a influência da cultura política. In: MOTTA, REIS e RIDENTI (Orgs.). *A ditadura que mudou o Brasil: 50 anos do Golpe de 1964*. Rio de Janeiro: Zahar, 2014.

MOTTA, Rodrigo Patto Sá. *Ditaduras militares: Brasil, Argentina, Chile e Uruguai*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2015.

NAPOLITANO, Marcos. *1964: História do regime militar brasileiro*. São Paulo: Contexto, 2014.

OLIVEIRA, Valdir de Castro. *Os moinhos de papel: um estudo sobre a narrativa jornalística, o repórter e a cidadania na imprensa belohorizontina*. São Paulo: ECA/USP, 1996 (tese de doutorado).

REIS, Daniel Aarão. A ditadura faz cinquenta anos: história e cultura política nacional-estatista. In: MOTTA, REIS e RIDENTI (Orgs.). *A ditadura que mudou o Brasil: 50 anos do Golpe de 1964*. Rio de Janeiro: Zahar, 2014a.

REIS, Daniel Aarão. *Ditadura e democracia no Brasil: do golpe de 1964 à Constituição de 1988*. Rio de Janeiro: Zahar, 2014.

REIS, Carlos; LOPES, Ana Cristina M. *Dicionário de teoria da narrativa*. São Paulo: Ática, 1988.

ROLLEMBERG, Denise. Esquecimento das memórias. In: João Roberto Martins Filho (org.). *O golpe de 1964 e o regime militar*. São Carlos: Ed.UFSCar, 2006.

ROUQUIÉ, Alain. *O Estado militar na América Latina*. São Paulo: Editora Alfa-Omega, 1984.

SOUZA, Fabiano Farias de. Operação Condor: Terrorismo de Estado no Cone Sul das Américas. *Aedos: Revista do Corpo Discente do PPG-História da UFRGS*, n. 8, vol.3, jan/jun, 2011.

TAQUARI, Carlos. *Tiranos e tiranetes: a ascensão e queda dos ditadores latino-americanos e sua vocação para o ridículo e o absurdo*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2012.

TRAQUINA, Nelson. *O Estudo do Jornalismo no Século XX*. São Leopoldo: Editora Unisinos, 2003.

TUCHMAN, Gaye. A objetividade como ritual estratégico: uma análise das noções de objetividade dos jornalistas. In: *Jornalismo: questões, teorias e "estórias"*. Lisboa: Vega, 1993.

WOLF, Mauro. O estudo dos efeitos a longo prazo. In: *Teorias das Comunicações de Massa*. São Paulo: Martins Fontes, 2005.

Fuentes

- De Fato – Nº 1 Janeiro/1976
- De Fato – Nº 2 Março/1976
- De Fato – Nº 3 Abril/1976
- De Fato – Nº 4 Maió/1976
- De Fato – Nº 5 Julho/1976
- De Fato – Nº 6 Setembro/1976
- De Fato – Nº 7 Outubro/1976
- De Fato – Nº 8 Novembro/1976
- De Fato – Nº 9 Dezembro/1976
- De Fato – Nº 10 Janeiro/1977
- De Fato – Nº 11 Fevereiro/1977
- De Fato – Nº 12 Março/1977
- De Fato – Nº 13 Abril/1977
- De Fato – Nº 14 Maió/1977
- De Fato – Nº 15 Junho/1977
- De Fato – Nº 16 Julho/1977
- De Fato – Nº 17 Agosto/1977
- De Fato – Nº 18 Setembro/1977
- De Fato – Nº 19 Novembro/1977
- De Fato – Nº 20 Dezembro/1977
- De Fato – Nº 21 Março/1978
- De Fato – Especial Anistia Abril/1978
- De Fato – Nº 22 Maió/1978
- De Fato – Nº 23 Junho/1978
- De Fato – Nº 24 Junho/1978
- De Fato – Nº 26 Outubro/1978